



IBM TotalStorage DS4000 Series
Machine Type 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

Statement of Limited Warranty

© Copyright International Business Machines Corporation 2005. All rights reserved.

US Government users Restricted Rights – Use, duplication or disclosure restricted by GSA ADP
Schedule Contract with IBM Corp.

Table of Contents

Country Name	Page Number
Brazil	<u>3</u>
Bulgaria	<u>5</u>
Canada	<u>7</u>
Czech Republic	<u>9</u>
Denmark	<u>11</u>
Egypt	<u>13</u>
Finland	<u>15</u>
France	<u>17</u>
Germany	<u>19</u>
Greece	<u>21</u>
Herzegovina	<u>23</u>
Hungary	<u>25</u>
Israel	<u>27</u>
Italy	<u>29</u>
Japan	<u>31</u>
Korea	<u>33</u>
Netherland	<u>35</u>
Norway	<u>37</u>
People's Republic of China	<u>39</u>
Poland	<u>41</u>
Portugal	<u>43</u>
Russia	<u>45</u>
Slovakia	<u>47</u>
Slovenia	<u>49</u>
Spain	<u>51</u>
Sweden	<u>53</u>
Taiwan	<u>55</u>
Turkey	<u>57</u>
United States of America	<u>59</u>



Informações de Garantia

Esta Parte 3 fornece informações relacionadas com a garantia aplicável à Máquina do Cliente, incluindo o período de garantia e o tipo de serviço de garantia fornecido pela IBM.

Período de Garantia

O período de garantia pode variar de país para país ou de região para região, e está especificado na tabela abaixo. NOTA: "Região" significa Hong Kong ou Macau - Região Administrativa Especial da China.

Um período de garantia de 3 anos para peças e de 1 ano para mão-de-obra significa que a IBM fornece serviço de garantia sem encargos para:

- peças e mão-de-obra durante o primeiro ano do período de garantia; e
- somente peças, em base de troca, no segundo e no terceiro ano do período de garantia. A IBM cobrará pela mão-de-obra fornecida na execução da(s) reparação(ões) ou substituição(ões) no segundo e no terceiro ano do período de garantia.

Tipo de máquina 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

País ou Região de Compra	Período de Garantia	Tipo de Serviço de Garantia
	3 years	Type 5

Tipos de Serviços de Garantia

Se requerido, a IBM fornece serviços de reparação ou substituição, dependendo do tipo de serviço de garantia especificado para a Máquina do Cliente na tabela acima e conforme descrito abaixo. O serviço de garantia pode ser fornecido pelo revendedor do Cliente, se ele estiver autorizado pela IBM a executar o serviço de garantia. O horário do serviço dependerá da hora da chamada do Cliente e está sujeito à disponibilidade de peças. Níveis de serviço são objetivos de tempo de resposta e não são garantidos. O nível do serviço de garantia especificado pode não estar disponível em todos os locais do mundo; encargos adicionais podem ser aplicados fora da área de serviço normal da IBM. Para obter informações específicas de localidade e país, o Cliente deverá entrar em contato com um representante ou revendedor IBM de sua localidade.

1. Serviço de Unidade Substituível pelo Cliente ("CRU")

A IBM fornece CRUs de substituição para serem instaladas pelo Cliente. As instruções para substituição e informações da CRU são enviadas com a Máquina e estão disponíveis para serem solicitadas na IBM a qualquer momento. A instalação das CRUs Tier 1 é de sua responsabilidade. Se a IBM instala uma CRU Tier 1 a pedido do Cliente, a instalação será por conta do mesmo. Você pode instalar uma CRU Tier 2 ou solicitar que a IBM a instale, sem custos adicionais, sob o tipo de serviço de garantia designado para a sua Máquina. A IBM especifica nos materiais enviados com uma CRU de substituição, se uma CRU defeituosa for retornada à IBM. Quando o retorno é necessário, 1) instruções de retorno e um contêiner são enviados com a CRU de substituição e 2) a CRU de substituição pode lhe ser cobrada se a IBM não receber a CRU defeituosa dentro de 30 dias do recibo de substituição.

2. Serviço On-site

A IBM ou o revendedor do Cliente irá reparar ou trocar a Máquina com defeito na localização do Cliente e verificar sua operação. O Cliente deverá proporcionar uma área de trabalho adequada, que permita a desmontagem e a remontagem da Máquina IBM. A área deverá estar limpa, bem iluminada e adequada para a execução do serviço. Para algumas Máquinas, certos reparos podem requerer o envio da Máquina a um centro de serviços IBM.

3. Serviço Courier ou Depot *

O Cliente irá desligar a Máquina com defeito para a coleta programada pela IBM. A IBM fornecerá ao Cliente um contêiner para devolução da Máquina ao centro de serviço designado. Um emissário coletará a Máquina do Cliente e a entregará ao centro de serviço designado. Depois da reparação ou da troca, a IBM devolverá a Máquina às instalações do Cliente. O Cliente será responsável pela instalação e verificação da Máquina.

4. Serviço de Entrega ou de Correio

O Cliente entregará ou enviará pelo correio, conforme especificado pela IBM (pré-pago, a menos que especificado de outra maneira pela IBM), a Máquina com defeito, adequadamente embalada para um local designado pela IBM. Após reparar ou trocar a Máquina, a IBM irá disponibilizá-la para coleta pelo Cliente ou para o Serviço de Correio. A IBM devolverá a máquina ao Cliente sem nenhum encargo, a menos que seja especificado de outra maneira pela IBM. O Cliente será responsável pela instalação e verificação subsequente da Máquina.

5. Serviço CRU e On-site

Este tipo de Serviço de Garantia é uma combinação do Tipo 1 com o Tipo 2 (ver acima)

6. Serviço CRU e Courier ou Depot

Este tipo de Serviço de Garantia é uma combinação do Tipo 1 com o Tipo 3 (ver acima)

7. Serviço CRU e Customer Carry-In ou Mail-In

Este tipo de Serviço de Garantia é uma combinação do Tipo 1 com o Tipo 4 (ver acima)

Quando um tipo 5, 6 ou 7 de serviço de garantia é listado, a IBM determinará o tipo de serviço de garantia adequado ao reparo.

* Em alguns países, esse tipo de serviço é denominado ThinkPad EasyServ ou EasyServ.

O Web site internacional de Garantia de Máquinas IBM, http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ fornece uma visão geral sobre a Garantia Limitada da IBM para Máquinas, um Glossário de definições IBM, Perguntas Frequentes (FAQs) e Suporte por Produto (Máquina) com links para páginas de Suporte ao Produto. **A Declaração IBM de Garantia Limitada também está disponível nesse site, em 29 idiomas.**

Para obter o serviço de garantia, o Cliente deverá entrar em contato com a IBM ou com um revendedor IBM. No Canadá ou nos Estados Unidos, o Cliente deve ligar para 1-800-IBM-SERV (426-7378). Nos países da União Européia, o Cliente deve consultar os números de telefone abaixo.

Lista de Telefones de Países da União Européia

Os números de telefone estão sujeitos a alteração sem aviso prévio. Para obter o número de telefone de contato do serviço de garantia em um país incluído posteriormente na União Européia e que ainda não se encontra refletido na lista abaixo, entre em contato com a IBM em tal país ou visite o Web site acima para obter uma lista de telefones atual.

Alemanha -- +49-1805-253553	Hungria -- +36-1-382-5720
Áustria -- +43-1-24592-5901	Irlanda -- +353-1-815-4000
Bélgica -- + 32-70-23-3392	Itália -- +39-800-820-094
Cipros -- +357-22-841100	Letônia -- +386-61-1796-699
Dinamarca -- +45-4520-8200	Lituânia -- +386-61-1796-699
Eslováquia -- +421-2-4954-1217	Luxemburgo -- +352-298-977-5063
Eslovênia -- +386-1-4796-699	Malta -- +356-23-4175
Espanha -- +34-91-714-7983	Polônia -- +48-22-878-6999
Estônia -- +386-61-1796-699	Portugal -- +351-21-892-7147
Finlândia -- +358-8001-4260	Reino Unido -- +44-1475-555-055
França -- +33-238-557-450	República Tcheca -- +420-2-7213-1316
Grécia -- +30-210-680-1700	Suécia -- +46-8-477-4420
Holanda -- +31-20-514-5770	



Гаранционна информация

Тази Част 3 ви предоставя информация относно приложимата за вашата машина гаранция, включително гаранционния период и типа гаранционно обслужване, осигуряван от IBM.

Гаранционен период

Гаранционният период може да варира според страната или региона и е указан в таблицата по-долу. БЕЛЕЖКА: "Регион" означава Хонг Конг или Макао Специалните административни региони на Китай.

Гаранционен период от 3 години за части и 1 година за работа означава, че IBM осигурява безплатно гаранционно обслужване за:

- c. части и работа по време на първата година от гаранционния срок; и
- d. само части, на обменни начала, по време на втората и третата години от гаранционния срок. При подмяна или поправка през втората и третата година на гаранционния период извършената от IBM работа се заплаща.

Машина тип 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

Страна или регион на закупуване	Гаранционен период	Тип гаранционно обслужване
	3 years	Type 5

Типове гаранционно обслужване

Ако е необходимо, IBM осигурява поправка или услуга по подмяна, в зависимост от типа гаранционно обслужване, указан за машината в горната таблица и както е описан по-долу. Гаранционното обслужване може да се осигурява от вашия търговец, ако е одобрен от IBM за извършването му. Насрочването на обслужване ще зависи от времето на обаждането ви и зависи от достъпността на нужните части. Нивата на обслужване са целеви времена за реакция и не са гарантирани. Възможно е указаното ниво на гаранционно обслужване да не е достъпно на всички разположения по света, извън нормалната област на работа на IBM може да се начисляват допълнителни таксувания, свържете се с местния си IBM представител или с вашия търговец за специфична за страната и разположението информация.

1. Подменяема от клиента част ("CRU") Услуга

IBM ви осигурява CRU, които да инсталирате. Информацията за CRU и инструкциите за подмяна се доставят с Машината ви, и са достъпни по заявка от IBM по всяко време. Инсталирането на CRU от ниво 1 е ваша отговорност. Ако IBM инсталира CRU от ниво 1 по ваша заявка, ще ви бъде начислена такса за инсталирането. Можете да инсталирате CRU от ниво 2 самостоятелно, или да заявите инсталиране от IBM, без допълнително таксуване, според типа гаранционно обслужване, предназначен за вашата Машина. IBM указва в материалите, доставяни с CRU за подмяна, дали дефектиралата CRU трябва да бъде върната на IBM. Когато се изисква връщане, 1) инструкциите и опаковката за връщане се доставят с CRU за подмяна, и 2) може да ви бъде начислена такса за CRU за подмяна, ако IBM не получи дефектиралата CRU до 30 дни от получаването ви на подмяната.

2. Обслужване на място

IBM или вашият търговец ще поправят или ще подменят отказалата машина на вашето местоположение и ще проверят функционирането ѝ. Трябва да осигурите подходящо работно място за разглобяване и сглобяване на IBM машината. Мястото трябва да бъде чисто, добре осветено и подходящо за целта. За някои Машини определени поправки могат да наложат изпращането на Машината на IBM сервизен център.

3. Обслужване чрез куриер или депо*

Ще изключите отказалата машина за уредено от IBM събиране. IBM ще ви осигури контейнер за превоз, за да върнете машината в указания сервизен център. Куриер ще вземе машината ви и ще я достави в указания сервизен център. След поправката или подмяната, IBM ще уреди обратната доставка на машината до вашето местоположение. Вие сте отговорни за инсталирането и проверката.

4. Обслужване с доносяне от клиента или по поща

Вие ще доставите или изпратите по поща, както указва IBM (за ваша сметка, освен ако IBM е указала другояче) отказалата машина, в подходяща опаковка, и до посочено от IBM разположение. След като машината е поправена или подменена от IBM, IBM ще я направят достъпна за прибиране или, за обслужване по поща, ще я върнат за сметка на IBM, освен ако е другояче указано от IBM. Вие сте отговорни за последващата инсталация и проверка на машината.

5. CRU и обслужване на място

Този тип гаранционно обслужване е комбинация от Тип 1 и Тип 2 (вижте по-горе)

6. CRU и обслужване чрез куриер или депо

Този тип гаранционно обслужване е комбинация от Тип 1 и Тип 3 (вижте по-горе)

7. CRU и обслужване с доставяне от клиента или по пощата

Този тип гаранционно обслужване е комбинация от Тип 1 и Тип 4 (вижте по-горе)

Когато са посочени типове 5, 6 или 7 на гаранционно обслужване, IBM ще определи кой тип гаранционно обслужване е подходящ за поправката.

* Този тип обслужване се нарича ThinkPad EasyServ или EasyServ в някои страни.

Web сайтът за IBM Световна гаранция за машини на http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ осигурява преглед за цял свят на IBM Ограничените гаранционни условия, речник на IBM определенията, Често задавани въпроси (FAQ) и Поддръжка по продукт (машина) с връзки към страниците за поддръжка на продукти. **IBM Ограничените гаранционни условия са също достъпни на този сайт на 29 езика.**

За да получите гаранционно обслужване, свържете се с IBM или с вашия IBM търговец. В Канада или САЩ се обадете на 1-800-IBM-SERV (426-7378). За страните от ЕС вижте номерата по-долу.

Списък на телефоните в страните от ЕС

Телефонните номера подлежат на промяна без предизвестие. За телефонни номера за гаранционно обслужване в страна, приета впоследствие в ЕС, които засега не са отразени в списъка по-долу, се свържете с офиса на IBM в тази страна, или посетете web сайта по-горе за актуален списък на телефоните.

Австрия -- +43-1-24592-5901	Малта -- +356-23-4175
Белгия -- + 32-70-23-3392	Обединено кралство -- +44-1475-555-055
Германия -- +49-1805-253553	Полша -- +48-22-878-6999
Гърция -- +30-210-680-1700	Португалия -- +351-21-892-7147
Дания -- +45-4520-8200	Словакия -- +421-2-4954-1217
Ейре -- +353-1-815-4000	Словения -- +386-1-4796-699
Естония -- +386-61-1796-699	Унгария -- +36-1-382-5720
Испания -- +34-91-714-7983	Финландия -- +358-8001-4260
Италия -- +39-800-820-094	Франция -- +33-238-557-450
Кипър -- +357-22-841100	Холандия -- +31-20-514-5770
Латвия -- +386-61-1796-699	Чешка Република -- +420-2-7213-1316
Литва -- +386-61-1796-699	Швеция -- +46-8-477-4420
Люксембург -- +352-298-977-5063	



Renseignements sur la garantie

Ce troisième chapitre contient des renseignements sur la garantie applicable à votre Machine, notamment la période de garantie et le type de service offert par IBM dans le cadre de la garantie.

Période de garantie

La période de garantie peut varier d'un pays à l'autre. Consultez le tableau ci-dessous. NOTA – Le terme « Région » désigne la zone administrative spéciale (ZAS) de Hong Kong ou celle de Macao.

Quand la période de garantie est de trois ans pour les pièces et de un an pour la main-d'œuvre, le service offert par IBM est sans frais pour :

- e. les pièces et la main-d'œuvre pendant la première année;
- f. les pièces seulement (en échange des anciennes), pendant la deuxième et la troisième année. Si un technicien IBM doit effectuer pendant cette période des réparations ou le remplacement de pièces, IBM vous facturera les frais de main-d'œuvre correspondants.

Type de machine 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

Pays ou région d'achat	Période de garantie	Type de service prévu par la garantie
	3 years	Type 5

Types de service prévu par la garantie

S'il y a lieu, IBM assure la réparation ou le remplacement des pièces, tout dépendant du type de service prévu par la garantie pour votre Machine (voir le tableau précédent et les paragraphes suivants). Le service prévu par la garantie peut être assuré par votre intermédiaire si IBM l'y autorise. Les délais de prestation dépendent de l'heure à laquelle a eu lieu l'appel de service, ainsi que de la disponibilité des pièces. Les niveaux de service sont non garantis. Chacun d'eux se rapporte à un temps de réponse donné. Le niveau standard peut ne pas être offert dans certaines parties du monde et des frais supplémentaires peuvent s'appliquer en dehors de la zone de desserte normale. Pour plus de détails, communiquez avec votre représentant ou intermédiaire IBM local.

1. Service de fourniture d'unités CRU (remplaçables par l'utilisateur)

IBM met à la disposition de ses clients des unités remplaçables par l'utilisateur (CRU) qu'il leur appartient d'installer eux-mêmes. Les renseignements relatifs à ces unités ainsi que la marche à suivre pour le remplacement des pièces sont fournis avec les machines IBM et peuvent être obtenus auprès d'IBM en tout temps sur simple demande. L'installation des unités CRU de niveau 1 vous incombe. Si vous demandez à IBM de le faire, vous devrez déboursier les frais correspondants. Concernant les unités de niveau 2, vous pouvez procéder à l'installation vous-même ou demander à IBM de le faire sans frais supplémentaires dans le cadre du service de garantie offert pour la Machine considérée. La notice fournie avec l'unité indique si vous devez ou non retourner la pièce défectueuse à IBM. Dans l'affirmative : 1) la marche à suivre et un emballage ad hoc accompagnent l'unité CRU; 2) celle-ci risque de vous être facturée si IBM ne reçoit pas la pièce défectueuse dans les 30 jours suivant la date de livraison de l'unité CRU.

2. Service en clientèle

Dans le cadre de ce service, IBM ou votre intermédiaire s'engage à réparer ou à remplacer la Machine défaillante dans vos locaux, et à en vérifier le bon fonctionnement. Il vous appartient de mettre à la disposition des techniciens une aire de travail où la Machine pourra être démontée puis remontée. L'endroit devra être propre, bien éclairé et adapté au travail en question. Dans certains cas, la réparation peut exiger l'envoi de la machine dans un centre de service IBM.

3. Service en atelier avec transport par messagerie*

Dans le cadre de ce service, il vous appartient de débrancher la Machine défaillante. Une entreprise de messagerie se chargera de son transport jusqu'au centre de service voulu. Une entreprise de messagerie se chargera de son transport jusqu'au centre de service voulu. Une fois la machine réparée ou remplacée, IBM se chargera de vous retourner l'équipement. Il vous appartient de la réinstaller et d'en vérifier le fonctionnement.

4. Service de réparation des Machines rapportées ou expédiées par les clients

Dans le cadre de ce service, c'est vous qui rapportez ou expédiez la Machine défaillante, convenablement emballée, à l'adresse indiquée par IBM (le mode de livraison est à la discrétion d'IBM; les envois se font franco de port, sauf indication contraire). Après réparation ou remplacement, IBM vous retourne la Machine à ses frais (sauf indication contraire) ou vous indique à quel endroit vous pouvez la récupérer. Il vous appartient de la réinstaller et d'en vérifier le fonctionnement.

5. Service de fourniture d'unités CRU et de réparation en clientèle

Ce service de garantie constitue une combinaison des formules 1 et 2 ci-dessus.

6. Service de fourniture d'unités CRU et de réparation en atelier avec transport par messagerie

Ce service de garantie constitue une combinaison des formules 1 et 3 ci-dessus.

7. Service de fourniture d'unités CRU et de réparation des Machines rapportées ou expédiées par le client

Ce service de garantie constitue une combinaison des formules 1 et 4 ci-dessus.

Dans le cas des services de garantie 5, 6 et 7, IBM déterminera quelle formule est la plus adaptée, compte tenu du problème à résoudre.

* Dans certains pays, ce type de service s'appelle «ThinkPad EasyServ» ou «EasyServ».

Vous trouverez sur le site Web http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ des informations générales sur la garantie limitée offerte aux utilisateurs de Machines IBM, un glossaire, des réponses aux questions les plus fréquemment posées (FAQ) ainsi qu'une section «Support by Product» dans laquelle vous trouverez des informations sur l'assistance offerte par IBM pour tel ou tel produit. **Le site en question permet également d'obtenir la Déclaration de garantie limitée d'IBM en 29 langues.**

Pour obtenir le service prévu par la garantie, communiquez avec IBM ou avec votre intermédiaire IBM. Au Canada ou aux États-Unis, composez le 1 800 IBM-SERV (426-7378). Les numéros ci-dessous concernent les pays de l'Union européenne.

Numéros de téléphone à utiliser dans les pays de l'Union européenne

Les numéros de téléphone peuvent changer sans préavis. Si vous résidez dans un pays dont l'adhésion à l'Union européenne est censée se faire ultérieurement et qui ne figure donc pas dans la liste ci-dessous, communiquez directement avec les représentants IBM de votre pays ou consultez le site Web ci-dessus pour obtenir la liste à jour des numéros de téléphone pertinents.

Allemagne	+49-1805-253553	Lettonie	+386-61-1796-699
Autriche	+43-1-24592-5901	Lituanie	+386-61-1796-699
Belgique	+32-70-23-3392	Luxembourg	+352-298-977-5063
Chypre	+357-22-841100	Malte	+356-23-4175
Danemark	+45-4520-8200	Pays-Bas	+31-20-514-5770
Espagne	+34-91-714-7983	Pologne	+48-22-878-6999
Estonie	+386-61-1796-699	Portugal	+351-21-892-7147
Finlande	+358-8001-4260	République tchèque	+420-2-7213-1316
France	+33-2 38.55.74.50	Royaume-Uni	+44-1475-555-055
Grèce	+30-210-680-1700	Slovaquie	+421-2-4954-1217
Hongrie	+36-1-382-5720	Slovénie	+386-1-4796-699
Irlande	+353-1-815-4000	Suède	+46-8-477-4420
Italie	+39-800-820-094		



Informace o záruce

Tato část 3 uvádí informace týkající se záruky, jež se vztahuje na Váš stroj, včetně záruční doby a typu záručního servisu, který IBM poskytuje.

Záruční doba

Záruční doba se může lišit podle země nebo regionu a je uvedena v tabulce níže. POZNÁMKA: "Region" je buď Zvláštní administrativní region Číny Hong Kong nebo Macau.

3letá záruční doba na díly a 12měsíční záruční doba na práci znamená, že IBM poskytuje bezplatný záruční servis pro:

g. díly a práci během prvního roku záruční doby; a

h. pouze na díly, na bázi výměny, ve druhém a třetím roce záruční doby. IBM Vám vyúčtuje veškerou práci vynaloženou při provádění opravy nebo výměn(y) ve druhém a třetím roce záruční doby.

Typ stroje 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

Země nebo region nákupu	Záruční doba	Typ záručního servisu
	3 years	Type 5

Typy záručního servisu

Je-li to nutné, IBM provede opravu nebo výměnu v závislosti na typu záručního servisu, který je specifikován pro Váš stroj ve výše uvedené tabulce a jak je popsáno níže. Záruční servis smí provádět Váš prodejce, má-li od IBM oprávnění k poskytování záručního servisu. Plánování servisního zásahu bude záviset na čase Vašeho telefonického volání a na dostupnosti náhradních dílů. Servisní úrovně představují cíle v oblasti časové odezvy a nejsou garantovány. Uvedená úroveň záručního servisu nemusí být dostupná na všech místech na světě. Mimo běžnou servisní oblast IBM mohou být účtovány dodatečné poplatky. Informace specifické pro určitou zemi a místo Vám podá Váš místní zástupce IBM.

1. Servis typu Customer Replaceable Unit ("CRU")

IBM Vám poskytne náhradní jednotky CRU za účelem instalace. Informace o CRU a pokyny k výměně jsou dodávány se strojem a na vyžádání je můžete kdykoliv získat od IBM. Instalace jednotek CRU kategorie 1 spadá do Vaší odpovědnosti. Pokud Vám IBM na Vaši žádost nainstaluje jednotku CRU kategorie 1, bude Vám instalace vyúčtována. Jednotky CRU kategorie 2 si můžete nainstalovat sami nebo můžete požádat IBM, aby vám je nainstalovala bezplatně, v souladu s typem záručního servisu, který se vztahuje na Váš stroj. IBM v materiálech dodávaných s náhradní jednotkou CRU specifikuje, zda musí být vadná jednotka CRU vrácena IBM. V případě, že je vyžadováno vrácení, 1) jsou spolu s náhradní jednotkou CRU zaslány pokyny k vrácení a příslušný přepravní kontejner, a 2) v případě, že IBM neobdrží vadnou jednotku CRU během 30 dnů od Vašeho přijetí náhradní jednotky CRU, může vám náhradní jednotku CRU naučtovat.

2. Servis typu On-site Service

IBM nebo prodejce buď opraví, nebo vymění vadný stroj u zákazníka a ověří jeho provoz. Jste povinni zajistit vhodnou pracovní oblast, která umožní demontáž a opětovnou montáž stroje IBM. Tato oblast musí být čistá, dobře osvětlená a vhodná pro tento účel. U některých strojů mohou určité typy oprav vyžadovat zaslání stroje do servisního střediska IBM.

3. Servis typu Courier or Depot Service*

Odpojíte vadný stroj a připravíte jej, aby si jej mohla IBM vyzvednout. IBM Vám dodá přepravní kontejner, ve kterém vrátíte Váš stroj do určeného servisního střediska. Kurýr vyzvedne Váš stroj a dodá jej do určeného servisního střediska. Po jeho opravě nebo výměně zařídí IBM vrácení stroje k Vám. Jste odpovědní za instalaci a ověření stroje.

4. Servis typu Customer Carry-In nebo Mail-In

Jste povinni dodat nebo poslat poštou, podle toho, jak určí IBM (vyplaceně, pokud IBM nestanoví jinak) vhodně zabalený vadný stroj do místa, které určí IBM. Poté, co IBM stroj opraví nebo vymění, jej IBM připraví, abyste si jej mohli vyzvednout, nebo, v případě servisu typu Mail-in, Vám jej IBM vrátí na náklady IBM, pokud IBM nestanoví jinak. Jste odpovědní za následnou instalaci a ověření stroje.

5. Servis typu CRU and On-site Service

Tento typ záručního servisu představuje kombinaci typu 1 a typu 2 (viz výše).

6. Servis typu CRU and Courier or Depot Service

Tento typ záručního servisu představuje kombinaci typu 1 a typu 3 (viz výše).

7. Servis typu CRU and Customer Carry-In or Mail-In Service

Tento typ záručního servisu představuje kombinaci typu 1 a typu 4 (viz výše).

V případě, že je uveden typ záručního servisu 5, 6 nebo 7, IBM stanoví, který typ záručního servisu je vhodný pro daný servisní zásah.

* Tento typ servisu se v některých zemích nazývá ThinkPad EasyServ nebo EasyServ.

Na webové stránce IBM Machine Warranty Worldwide na adrese http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ najdete celosvětový přehled o omezené záruce IBM pro stroje, rejstřík definic IBM, nejčastější otázky (FAQ) a informace o podpoře jednotlivých produktů (strojů) s odkazy na jednotlivé stránky podpory produktů. **Prohlášení o omezené záruce IBM je na těchto stránkách k dispozici ve 29 jazycích.**

Chcete-li získat záruční servis, obraťte se na IBM nebo na prodejce IBM. V Kanadě nebo ve Spojených státech volejte na číslo 1-800-IBM-SERV (426-7378). Chcete-li získat záruční servis v zemích EU, viz telefonní seznam níže.

Telefonní seznam pro země EU

Telefonní čísla podléhají změnám bez předchozího upozornění. Chcete-li získat kontaktní telefonní číslo na záruční servis v zemi, která následně přistoupila do EU a dosud není uvedena na seznamu níže, obraťte se na IBM v dané zemi nebo navštivte výše uvedené webové stránky, které obsahují aktuální telefonní seznam.

Belgie -- + 32-70-23-3392	Malta -- +356-23-4175
Česká republika -- +420-2-7213-1316	Německo -- +49-1805-253553
Dánsko -- +45-4520-8200	Nizozemsko -- +31-20-514-5770
Estonsko -- +386-61-1796-699	Polsko -- +48-22-878-6999
Finsko -- +358-8001-4260	Portugalsko -- +351-21-892-7147
Francie -- +33-238-557-450	Rakousko -- +43-1-24592-5901
Irsko -- +353-1-815-4000	Řecko -- +30-210-680-1700
Itálie -- +39-800-820-094	Slovensko -- +421-2-4954-1217
Kypr -- +357-22-841100	Slovinsko -- +386-1-4796-699
Lotyšsko -- +386-61-1796-699	Španělsko -- +34-91-714-7983
Litvsko -- +386-61-1796-699	Švédsko -- +46-8-477-4420
Lucembursko -- +352-298-977-5063	Velká Británie -- +44-1475-555-055
Maďarsko -- +36-1-382-5720	



Garantioplysninger

I denne Del 3 findes oplysninger om den garanti, der gælder for Maskinen, om garantiperioden og om den type service i garantiperioden, som IBM leverer.

Garantiperiode

Garantiperiodens varighed kan være forskellig fra land til land. Den fremgår af tabellen nedenfor. Bemærk: Område betyder enten Hong Kong eller Macau Special Administrative Region of China.

Der gælder en garantiperiode på tre år for dele og et år for arbejde. Det betyder, at IBM yder service i garantiperioden uden betaling for:

- i. dele og arbejde i garantiperiodens første år og
- j. dele i form af udskiftning i garantiperiodens andet og tredje år. IBM fakturerer Dem for arbejde i form af reparation eller udskiftning i garantiperiodens andet og tredje år.

Maskintype 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

Land eller område, hvor Maskinen er købt	Garantiperiode	Servicetype i garantiperioden
	3 years	Type 5

Servicetyper i garantiperioden

IBM leverer, hvis det er nødvendigt, reparations- eller udskiftningsservice afhængig af den type service i garantiperioden, der er anført for Maskinen i oversigten ovenfor og som beskrevet nedenfor. Service i garantiperioden leveres af forhandleren, hvis IBM har godkendt denne til at yde service i garantiperioden. Tidspunktet for service afhænger af, hvornår service tilkaldes, og af om der er de nødvendige dele til rådighed. Reaktionstiderne for service er målsætninger, IBM vil bestræbe sig på at overholde. IBM kan ikke i alle tilfælde garantere, at de overholdes. De angivne reaktionstider for service er ikke gældende i alle lande. Yderligere betaling kan være påkrævet uden for IBM's normale serviceområde. Kontakt en IBM-konsulent eller -forhandler i det land, hvor Maskinen er anskaffet.

1. CRU-service

IBM sender CRU-dele til Dem, og De foretager derefter selv udskiftning. Oplysninger om CRU-dele og udskiftningsvejledning leveres sammen med Deres Maskine og er altid mulige at få fra IBM på Deres anmodning. Installation af Niveau-1 CRU-dele er Deres ansvar. Hvis IBM installerer en Niveau-1 CRU-del på Deres anmodning, vil De blive faktureret for installationen. Niveau-2 CRU-dele kan De vælge at installere selv eller bede IBM om at installere uden ekstra betaling i henhold til den type service i garantiperioden, der gælder for Deres Maskine. I det materiale, der leveres sammen med en CRU-erstatningsdel, angiver IBM, om en defekt CRU-del skal returneres til IBM. Når IBM kræver, at delen returneres, så 1) sendes forsendelsesoplysninger og -materiale sammen med CRU-erstatningsdelen, og 2) De vil blive faktureret for CRU-erstatningsdelen, hvis IBM ikke har modtaget den defekte CRU-del, senest 30 dage efter De har modtaget CRU-erstatningsdelen.

2. Service på kundens adresse

IBM eller forhandleren reparerer eller udskifter den defekte Maskine hos Dem og kontrollerer, at den fungerer. De skal stille et velegnet arbejdsområde til rådighed, så det er muligt at skille IBM-Maskinen ad og samle den igen. Arbejdsområdet skal være rent med god belysning og velegnet til formålet. For visse Maskiner kan det ved bestemte reparationer være nødvendigt at sende Maskinen til et IBM-servicecenter.

3. Kurérservice eller indleveringsservice *

De afmonterer den defekte Maskine, som IBM så sørger for at afhente. IBM forsyner Dem med emballage til brug ved returnering af Maskinen til et angivet servicecenter. En kurér henter Maskinen og afleverer den på det relevante servicecenter. Efter reparation eller udskiftning sørger IBM for at levere Maskinen tilbage til Dem. Installation og funktionskontrol er Deres ansvar.

4. Indleveringsservice eller indsendelsservice

De leverer eller sender (transport forudbetalt, medmindre IBM angiver andet) den defekte Maskine forsvarligt emballeret til en af IBM nærmere angivet adresse. Når IBM har repareret eller udskiftet Maskinen, kan De hente den hos IBM. Hvis De har valgt Indsendelsservice, returnerer IBM den til Dem for IBM's regning, medmindre IBM angiver andet. Den efterfølgende installation og funktionskontrol er Deres ansvar.

5. CRU-service og service på kundens adresse

Denne type service i garantiperioden er en kombination af type 1 og type 2 (se ovenfor).

6. CRU-service og kurérservice eller indleveringsservice

Denne type service i garantiperioden er en kombination af type 1 og type 3 (se ovenfor).

7. CRU-service og indleveringsservice eller indsendelsservice

Denne type service i garantiperioden er en kombination af type 1 og type 4 (se ovenfor).

Når der er angivet service af type 5, 6 eller 7 i garantiperioden, er det op til IBM at finde ud af, hvilken type service i garantiperioden der er relevant i forbindelse med en reparation.

* Denne type service kaldes ThinkPad EasyServ eller EasyServ i visse lande.

Hvis De vil have flere oplysninger, kan De besøge IBM's websted med oplysninger om garanti på IBM-Maskiner på adressen http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. Her findes en oversigt over IBM's begrænsede garanti på Maskiner, IBM-definitioner, hyppigt stillede spørgsmål og support pr. produkt (Maskine) med link til websiderne om produktsupport. **Desuden findes IBM Servicebevis på 29 sprog på webstedet.**

Kontakt IBM eller IBM-forhandleren for at få service i garantiperioden. Telefonnumrene i EU findes i oversigten nedenfor.

Oversigt over telefonnumre i EU

Disse telefonnumre kan ændres uden forudgående varsel. Telefonnumre i lande, der efterfølgende optages i EU, og derfor endnu ikke fremgår af oversigten, fås ved at kontakte IBM i det pågældende land. Desuden findes den til enhver tid gældende oversigt over telefonnumre på ovennævnte websted.

Belgien -- + 32-70-23-3392	Malta -- +356-23-4175
Cypern -- +357-22-841100	Polen -- +48-22-878-6999
Danmark -- +45-4520-8200	Portugal -- +351-21-892-7147
Estland -- +386-61-1796-699	Slovakiet -- +421-2-4954-1217
Finland -- +358-8001-4260	Slovenien -- +386-1-4796-699
Frankrig -- +33-238-557-450	Spanien -- +34-91-714-7983
Grækenland -- +30-210-680-1700	Storbritannien -- +44-1475-555-055
Holland -- +31-20-514-5770	Sverige -- +46-8-477-4420
Irland -- +353-1-815-4000	Tjekkiet -- +420-2-7213-1316
Italien -- +39-800-820-094	Tyskland -- +49-1805-253553
Letland -- +386-61-1796-699	Ungarn -- +36-1-382-5720
Litauen -- +386-61-1796-699	Østrig -- +43-1-24592-5901
Luxembourg -- +352-298-977-5063	



يتيح الجزء الثالث هذا بيانات تتعلق بالضمانات التي تسري على الآلة الخاصة بك، متضمنا فترة الضمان ونوع خدمة الضمان التي تقدمها شركة IBM.

فترة الضمان

قد تختلف فترة الضمان طبقا للدولة أو الإقليم، ويتم تحديد فترة الضمان هذه في الجدول الموجود فيما يلي.

ملحوظة: كلمة "الإقليم" تعني أيا من هونج كونج أو ماكاو فهما إقليمان إداريان للصين.

يقصد بفترة الضمان التي تكون مدتها 3 سنوات للأجزاء المكونة للآلة وتكون مدتها سنة واحدة فقط للعمالة التي تقوم بتنفيذ خدمة الضمان ما يلي:

أن شركة IBM تقدم خدمة الضمان دون تكاليف على الأساس التالي:

1. أن السنة الأولى فقط من فترة الضمان تشمل الأجزاء المكونة للآلة والعمالة التي تؤدي خدمة الضمان
2. أما السنة الثانية والثالثة فتشمل كل منهما الأجزاء المكونة للآلة التي قد تكون مطلوبة لأغراض الاستبدال. أما بالنسبة للعمالة اللازمة لإصلاح الآلة أو للقيام بعملية استبدال المكونات أو الأجزاء خلال السنتين الثانية والثالثة فإن شركة IBM سوف تطالبك بسداد تكلفتها حيث أن تكلفة العمالة المطلوبة للإصلاح وتغيير الأجزاء تقع على عاتقك في خلال السنتين الثانية والثالثة.

نوع الآلة 1815 / 1742 / 1740 / 1722 / 1710

نوع خدمة الضمان	فترة الضمان	البلد أو الإقليم الذي تم الشراء منه
	3years	Type 5

أنواع خدمة الضمان:

إذا كانت خدمة الإصلاح أو استبدال الآلة أمر مطلوب فإن شركة IBM ستقوم بتقديم هذه الخدمة طبقا لنوع خدمة الضمان المحددة للآلة الخاصة بك كما هو وارد في الجدول الموضح أعلاه وعلى النحو الوارد وصفه فيما يلي. قد تقدم خدمة الضمان عن طريق موزع المبيعات الخاص بك وذلك إن كان مصرح له بأداء خدمة الضمان من قبل شركة IBM. سوف يتم تحديد موعد أداء الخدمة بناء على الوقت الذي قمت فيه بالإبلاغ عن طلب الخدمة وكذلك بناء على المتاح من قطع الغيار. المستوى الذي تؤدي به الخدمة كزمن استجابة يعبر عن هدف محل سعي واعتبار ولكنه ليس بمثابة ضمان لزمن استجابة معين.

قد لا يكون مستوى الخدمة واحدا أو متماثلا في المقار كلها على مستوى العالم وقد تكون هناك تكلفة إضافية يجب عليك سدادها بالنسبة للأماكن التي تكون خارج نطاق أماكن الخدمة المعتادة لشركة IBM. للحصول على معلومات تفصيلية فيما يتعلق بالمقار المختلفة والدول اتصل بممثل شركة IBM الذي يتبع منطقتك أو اتصل بموزع المبيعات الخاص بك.

1. الخدمة التي تتعلق بالوحدات أو بمكونات الآلة التي يتم تغييرها بواسطة العميل نفسه والتي يشار إليها بالمصطلح (CRU)

Customer Replaceable Unit ("CRU") Service

تقوم شركة IBM بتوفير مكونات الآلة لك (CRU) وعليك أن تقوم بتركيبها. يتم تسليم بيانات CRU والتعليمات الخاصة بعملية الاستبدال مع الآلة وتقوم شركة IBM باتاحتها في أي وقت تشاء. وتكون أنت مسؤولا عن تركيب CRUs Tier 1. إذا قامت شركة IBM بتركيب Tier 1 CRU بناء على طلبك، تتحمل أنت تكلفة التركيب. يمكنك تركيب Tier 2 CRU بنفسك أو طلب شركة IBM لتقوم بتركيبه، بدون أي تكلفة إضافية، تحت نوع خدمة الضمان المحدد للآلة. تقوم شركة IBM بتحديد في الوثائق المتاحة مع CRU البديل ما إذا كان يجب إعادة CRU التالف إلى IBM. إذا كان يجب إعادته، (1) يتم تسليم تعليمات الإعادة وحلوية مع CRU البديل، (2) تتحمل أنت تكلفة CRU البديل إذا لم تقم IBM باستلام CRU في غضون ثلاثين يوما من تاريخ استلامك CRU البديل.

2. تقديم الخدمة في الموقع

قد تقوم شركة IBM أو موزع المبيعات الخاص بك بإصلاح أو استبدال الجزء الذي به عطل في الآلة والقيام بتجربتها وذلك في الموقع الخاص بك الذي توجد به الآلة. ففي مثل تلك الأحوال يجب أن تتيج مكان مناسب للعمل على نحو يسمح بك أجزاء الآلة التي من طراز IBM ثم إعادة تجميعها من جديد. ويجب أن يكون ذلك المكان الذي ستقوم بتوفيره للعمل نظيفا وبه درجة إضاءة كافية ومناسبا ليلانم القيام بالعمل في إصلاح الآلة.

قد يتطلب إصلاح بعض الأعطال في بعض الآلات إرسال الآلة إلى مركز خدمة IBM.

3. خدمة إرسال الآلة أو جميع الآلات لإرسالها للإصلاح *

سوف تقوم أنت بفصل الآلة التي بها عطل من مكان تركيبها وذلك استعدادا لإرسالها للإصلاح من خلال أسلوب جميع الآلات الذي تنظمه شركة IBM. وسوف تزودك IBM بغطاء يمثل حاوية للآلة وذلك لإرسال الآلة إلى مركز خدمة معين. ثم تقوم جهة نقل بأخذ الآلة وإرسالها إلى مركز الخدمة المعين وبعد أن تقوم شركة IBM بعملية إصلاح الآلة أو استبدالها ستقوم شركة IBM بترتيب إجراءات إعادة الآلة لتسليمها لك في موقعك. وتكون أنت مسؤولا عن إعادة تركيب الآلة وإعادتها إلى العمل.

4. الخدمة في حالة قيام العميل بحمل الآلة لمكان أداء الخدمة أو إرسالها بواسطة البريد

سوف تقوم أنت بتسليم الآلة مغلفة تغلفيا مناسباً على النحو الذي تحدده شركة IBM إلى مكان يتم تعيينه بواسطة شركة IBM وتكون تكلفة ذلك مدفوعة من قبل شركة IBM ما لم تنص شركة IBM على خلاف ذلك. وبعد أن تقوم شركة IBM بإصلاح الآلة أو استبدالها فإن الآلة ستكون معدة لكي تقوم باستلامها بنفسك عند حضورك أو عن طريق إرسالها إليك بالبريد وستكون تكلفة إعادتها إليك على نفقة شركة IBM ما لم تحدد شركة IBM غير ذلك. وتكون أنت مسؤولا عن تركيب الآلة وإعادتها إلى العمل. يسمى هذا النوع من الخدمة EasyServ أو ThinkPad EasyServ في بعض الدول.

5. CRU وتقديم الخدمة في الموقع

هذا النوع من خدمة الضمان هو تركيبة من النوع 1 والنوع 2 (أنظر أعلى).

6. CRU وخدمة إرسال الآلة أو تجميع الآلات لارسالها للإصلاح

هذا النوع من خدمة الضمان هو تركيبة من النوع 1 والنوع 3 (أنظر أعلى).

7. CRU والخدمة في حالة قيام العميل بحمل الآلة لمكان أداء الخدمة أو إرسالها بواسطة البريد

هذا النوع من خدمة الضمان هو تركيبة من النوع 1 والنوع 4 (أنظر أعلى).

عند وجود النوع 5 أو 6 أو 7 من خدمة الضمان، ستقوم شركة IBM بتحديد نوع خدمة الضمان الملائمة للإصلاح.

* هذا النوع من الخدمة يسمى ThinkPad EasyServ أو EasyServ في بعض الدول.

يتيح موقع شركة IBM للضمان وهو: http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ نبذة عالمية عن ضمان شركة IBM المحدود للآلات وهذا الموقع يحتوي على جمع من التعريفات التي تدل على معنى لبعض مصطلحات شركة IBM كما يحتوي هذا الموقع على موضوعات قد تكرر طرح أسئلة بشأنها كما يحتوي هذا الموقع على بعض نقاط الدعم المتعلقة ببعض المنتجات من الآلات حيث يكون من هذه النقاط وسيلة للانتقال إلى الصفحات المتعلقة بالدعم الفني لآلة معينة للاطلاع عليها في الموقع الإلكتروني الخاص بكل آلة من تلك الآلات. كما يمكن الاطلاع على بيان الضمانات المحدودة هذا على هذا الموقع حيث أنه متاح بلغات عديدة يبلغ عددها 29 لغة.

للحصول على خدمة الضمان، اتصل بشركة IBM أو بموزع المبيعات الخاص بك. بالنسبة لكندا والولايات المتحدة، اتصل بالرقم التالي 1-800-IBM-SERV. وبالنسبة لدول الاتحاد الأوروبي، اتصل برقام الهاتف على النحو الوارد ذكره في الجدول التالي:

U أرقام الهاتف الخاصة بدول الاتحاد الأوروبي:

ملحوظة: أرقام التليفونات عرضة للتغيير دون أي إخطار (أرقام التليفونات الواردة فيما يلي ليست لمنتجات الحاسبات الشخصية Personal Computing Division. وسوف يستعاض عن هذه الأرقام في حالة الحاسبات الشخصية بأرقام التليفونات الخاصة بمركز المساعدة الخاص بقسم الحاسبات.)

بالنسبة لرقم تليفون خدمة الضمان في دولة تم اضافتها لاحقا إلى الاتحاد الأوروبي وليست تضمنه بعد في الكشف التالي، قم بالاتصال بشركة IBM في هذه الدولة أو زيارة موقع الانترنت الموجود أعلى للحصول على أرقام التليفونات الحالية.

اسبانيا -- +34-91-714-7983	بولندا -- +48-22-878-6999
استونيا -- +386-61-1796-699	جمهورية التشيك -- +420-2-7213-1316
البرتغال -- +351-21-892-7147	سلوفاكيا -- +421-2-4954-1217
الدنمارك -- +45-4520-8200	سلوفانيا -- +386-1-4796-699
السويد -- +46-8-477-4420	فرنسا -- +33-238-557-450
ألمانيا -- +49-1805-253553	فنلندا -- +358-8001-4260
المملكة المتحدة -- +44-1475-555-055	قبرص -- +357-22-841100
النمسا -- +43-1-24592-5901	لاتفيا -- +386-61-1796-699
المجر -- +36-1-382-5720	لوكسمبورج -- +352-298-977-5063
اليونان -- +30-210-680-1700	ليتوانيا -- +386-61-1796-699
أيرلندا -- +353-1-815-4000	مالطا -- +356-23-4175
إيطاليا -- +39-800-820-094	هولندا -- +31-20-514-5770
بلجيكا -- +32-70-23-3392	



Takuuta koskevat tiedot

Tässä osassa on tietoja Koneita koskevasta takuusta, kuten takuuajasta ja IBM:n tarjoamasta takuuhuollosta.

Takuuaika

Takuuaika voi vaihdella maittain tai alueittain, ja se on ilmoitettu jäljempänä olevassa taulukossa. HUOMAUTUS: "Alue" tarkoittaa Kiinalle kuuluvaa Hongkongin tai Macaon erityishallintoaluetta.

Kolmen vuoden takuu osille ja yhden vuoden takuu työlle tarkoittaa, että IBM antaa maksutonta takuuhuoltoa

k. osille ja työlle takuun ensimmäisen vuoden ajan

l. vain osille (osien vaihto) takuun toisena ja kolmantena vuonna. IBM laskuttaa kaikesta tehdystä huolto- ja vaihtotyöstä takuun toisena ja kolmantena vuonna.

Konetyyppi 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

Hankintamaa tai -alue	Takuuaika	Takuuhuollon laji
	3 years	Type 5

Takuuhuollon lajit

IBM tarjoaa tarvittaessa huolto- tai vaihtotyötä sen mukaan, minkälainen takuuhuolto Koneelle on määritetty edellä olevassa taulukossa (lajin kuvaus on jäljempänä). Takuuhuollon voi toteuttaa jälleenmyyjä, jonka IBM on valtuuttanut toimittamaan takuupalvelua. Huollon ajankohta määräytyy asiakkaan yhteydenoton ajankohdan ja osien saatavuuden perusteella. Palvelutasot ovat vasteikatavoitteita, eikä niiden pitävyydestä anneta takeita. Määritetty takuupalvelun taso ei ehkä ole käytettävissä kaikkialla maailmassa, ja Koneen huollosta IBM:n normaalin palvelualueen ulkopuolella saatetaan periä lisämaksu. Maa- ja aluekohtaisia tietoja saa paikalliselta IBM:n myyntineuvottelijalta tai IBM-jälleenmyyjältä.

1. Asiakkaan vaihdettavissa olevan osan ("CRU") vaihtopalvelu

IBM toimittaa asiakkaan vaihdettavissa olevat osat asiakkaalle tämän toteuttamassa asennusta varten. Asiakkaan vaihdettavissa olevaa osaa koskevat tiedot ja asennusohjeet toimitetaan Koneen mukana. Ne voi myös pyytää IBM:ltä milloin tahansa. Tason 1 CRU-osien asennus on asiakkaan vastuulla. Jos IBM asentaa tason 1 CRU-osan asiakkaan pyynnöstä, asiakkaalta peritään asennusmaksu. Asiakas voi itse asentaa tason 2 CRU-osan tai pyytää IBM:ää asentamaan sen ilman lisämaksua Koneelle kuuluvien takuupalvelujen mukaisesti. IBM määrittää vaihto-osan mukana toimitetussa aineistossa, tuleeko viallinen osa palauttaa IBM:lle. Kun palautusta edellytetään, 1) vaihto-osan mukana toimitetaan palautusohjeet ja kuljetuspakkaus ja 2) asiakkaalta saatetaan periä maksu vaihto-osasta, jos asiakas ei palauta IBM:n pyytämää viallista osaa 30 päivän kuluessa vaihto-osan vastaanotosta.

2. Huoltoasiakkaan tiloissa

IBM tai jälleenmyyjä korjaa viallisen Koneen tai vaihtaa sen toiseen Koneeseen asiakkaan tiloissa ja tarkistaa korjatun tai korvaavan Koneen toimintakunnon. Asiakkaan tulee tarjota huoltohenkilöille sopiva työskentelytila, jossa nämä voivat purkaa ja koota IBM:n Koneen. Tilan on oltava puhtas, hyvin valaistu ja tarkoitukseen sopiva. Joissakin konetyypeissä tietyt korjaustoimet saattavat edellyttää Koneen lähettämistä IBM:n korjauskeskukseen.

3. Kuljetuspalvelu tai korjauskeskuksessa annettava palvelu *

Asiakas kytkee viallisen Koneen irti IBM:n järjestämään Koneen noutoa varten. IBM toimittaa asiakkaalle kuljetuspakkauksen, johon pakkaamansa Koneen asiakas palauttaa ilmoitettuun korjauskeskukseen. Kuljetuspalvelu noutaa Koneen ja toimittaa sen ilmoitettuun korjauskeskukseen. IBM järjestää korjatun tai korvaavan Koneen palautuksen asiakkaalle. Asiakas vastaa Koneen asennuksesta ja tarkistuksesta.

4. Asiakkaan toteuttama kuljetus tai postikuljetus

Asiakas toimittaa tai postittaa sopivalla tavalla pakkaamansa viallisen Koneen IBM:n määrittämällä tavalla IBM:n ilmoittamaan paikkaan. Asiakas vastaa kuljetuskustannuksista, jollei IBM toisin ilmoita. Asiakas noutaa korjatun tai korvaavan Koneen. Jos IBM palauttaa Koneen postitse, IBM vastaa palautuskustannuksista, jollei IBM toisin ilmoita. Asiakas vastaa Koneen asennuksesta ja tarkistuksesta.

5. Asiakkaan vaihdettavissa olevan osan vaihtopalvelu ja asiakkaan tiloissa annettava palvelu

Tämä takuupalvelu on edellä kuvattujen palvelulajien 1 ja 2 yhdistelmä.

6. Asiakkaan vaihdettavissa olevan osan vaihtopalvelu ja kuljetuspalvelu tai korjauskeskuksessa annettava palvelu

Tämä takuupalvelu on edellä kuvattujen palvelulajien 1 ja 3 yhdistelmä.

7. Asiakkaan vaihdettavissa olevan osan vaihtopalvelu ja asiakkaan toteuttama kuljetus tai postikuljetus

Tämä takuupalvelu on edellä kuvattujen palvelulajien 1 ja 4 yhdistelmä.

Kun käytettävissä on palvelulajin 5, 6 tai 7 takuupalveluja, IBM päättää, minkä tyyppinen takuupalvelu soveltuu parhaiten korjauksen toteutukseen.

* Tätä palvelua kutsutaan joissakin maissa nimellä ThinkPad EasyServ tai EasyServ.

Kansainvälinen IBM Machine Warranty -WWW-sivusto osoitteessa http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ sisältää tietoja IBM:n tarjoamasta rajoitetusta takuusta Koneille, IBM-termien sanaston, usein esitettyjä kysymyksiä, tuotekohtaisia (konekohtaisia) tukitietoja ja linkkejä tuotetukisivuille. Sivustosta ovat saatavissa myös nämä rajoitetun takuun ehdot (IBM Statement of Limited Warranty) 29:llä eri kielellä.

Takuuhuollon saamiseksi asiakkaan tulee ottaa yhteys IBM:ään tai IBM-jälleenmyyjään. Takuuhuollon voi tilata Kanadassa tai Yhdysvalloissa puhelinnumerosta 1800-IBM-SERV (426 7378). Euroopan unionin maissa takuhuollon voi tilata taulukossa mainitun asianmukaisen maan puhelinnumerosta.

Puhelinnumerot EU-maissa

Puhelinnumerot voivat vaihtua ilman ennakoilmoitusta. Niiden Euroopan unioniin äskettäin liittyneiden maiden, joiden palvelupuhelinnumerot eivät vielä näy seuraavassa luettelosta, maakohtaiset takuupalvelupuhelinnumerot saa selville ottamalla yhteyden kyseisessä maassa toimivaan IBM:n toimipisteeseen. Takuupalvelupuhelinnumeroiden ajantasainen luettelo on myös edellä mainitussa sivustossa.

Alankomaat -- +31 20 514 5770	Puola -- +48 228 786 999
Belgia -- + 32 7023 3392	Ranska -- +33 238 557 450
Espanja -- +34 917 147 983	Ruotsi -- +46 8477 4420
Irlanti --+353 1815 4000	Saksa -- +49 1805 253 553
Italia -- +39 800 820 094	Slovakia -- +421 249 541 217
Itävalta -- +431 245 925 901	Slovenia -- +386 1479 6699
Kreikka -- +30 210 680 1700	Suomi -- +358 8001 4260
Kypros -- +357 2284 1100	Tanska -- +45 4520 8200
Latvia -- +386 611 796 699	Tsekki -- +420 272 131 316
Liettua -- +386 611 796 699	Unkari -- +36 1382 5720
Luxemburg -- +352 298 977 5063	Viro -- +386 611 796 699
Malta -- +356 234 175	Yhdistynyt kuningaskunta -- +44 1475 555 055
Portugali -- +351-21-892-7147	



Informations relatives à la garantie

Le présent Chapitre 3 contient des informations relatives à la garantie applicable à votre Machine, y compris la période de garantie et le type de service de garantie fourni par IBM.

Période de garantie

La période de garantie peut varier en fonction du pays ou de la région et est indiquée dans le tableau ci-dessous. REMARQUE : Le terme "Région" désigne soit Hong Kong soit Macao (Région Administrative Spéciale de Chine).

Une période de garantie de trois (3) ans pour les pièces et d'un (1) an pour la main-d'oeuvre signifie qu'IBM fournit à titre gratuit le service prévu par la garantie :

m. pour les pièces et la main-d'oeuvre pendant la première année de la période de garantie ; et

n. uniquement pour les pièces, sous forme de remplacement, au cours de la deuxième et de la troisième année de la période de garantie. IBM vous facturera toute main-d'oeuvre fournie pour l'exécution de la réparation ou du/des remplacement(s) au cours de la deuxième et de la troisième année de la période de garantie.

Type de Machine 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

Pays ou Région d'acquisition	Période de garantie	Type de service prévu par la garantie
	3 years	Type 5

Types de services prévus par la garantie

Si nécessaire, IBM fournit un service de réparation ou de remplacement en fonction du type de service de garantie spécifié pour votre Machine dans le tableau ci-dessus et tel qu'il est décrit ci-après. Le service prévu par la garantie peut être fourni par votre revendeur si celui-ci est habilité par IBM pour effectuer le service. Le calendrier du service sera fonction de l'heure de votre appel et sous réserve de la disponibilité des pièces. Les niveaux de service sont des objectifs de temps de réponse et ne sont pas garantis. Il se peut que le niveau de service de garantie spécifié ne soit pas disponible dans tous les sites de par le monde et que des frais supplémentaires s'appliquent lorsque le service n'est pas du ressort habituel d'IBM ; pour plus de détails sur les pays et les sites, prenez contact avec votre délégué commercial IBM ou votre revendeur.

1. Unité remplaçable par l'utilisateur ("CRU")

IBM vous fournit des CRU pour que vous les installiez vous-même. Les informations sur les CRU et les instructions de remplacement sont fournies avec la Machine et sont disponibles auprès d'IBM à tout moment sur simple demande. L'installation des CRU de niveau 1 vous incombe. Si IBM installe une CRU de niveau 1 à votre demande, les frais d'installation vous seront facturés. Vous pouvez installer une CRU de niveau 2 vous-même ou demander à IBM de l'installer, sans frais supplémentaire, selon le type de service prévu par la Garantie de votre Machine. IBM précise dans les éléments fournis avec une CRU de remplacement si la CRU défectueuse doit lui être renvoyée. Lorsque le retour de l'unité défectueuse est requis, 1) les instructions de retour et un conteneur sont fournis avec la CRU de remplacement, et 2) la CRU de remplacement peut vous être facturée si IBM ne reçoit pas la CRU défectueuse dans un délai de 30 jours à compter de la réception de l'unité de remplacement.

2. Service sur site

IBM ou votre revendeur réparera ou remplacera la Machine défectueuse sur votre site et en vérifiera le fonctionnement. Vous devez mettre à disposition une zone de travail appropriée permettant le démontage et le remontage de la Machine IBM. Cette zone doit être propre, correctement éclairée et adaptée aux opérations. En ce qui concerne certaines Machines, il se peut que certaines réparations requièrent l'envoi de la Machine à un centre de maintenance IBM.

3. Service de collecte ou de dépôt *

Vous déconnecterez la Machine défectueuse à des fins de collecte organisée par IBM. Il vous sera fourni un conteneur d'expédition pour que vous renvoyiez la Machine à un centre de maintenance désigné. Un transporteur récupérera votre Machine et la livrera au centre de maintenance désigné. A la suite de la réparation ou du remplacement de la Machine, IBM organisera la livraison en retour de la Machine à votre site. Vous êtes responsable de l'installation et de la vérification de la Machine.

4. Service de livraison ou d'expédition par le client

Vous livrez ou expédiez, selon les instructions d'IBM (frais de transport payés d'avance, sauf indication contraire d'IBM), la Machine défectueuse que vous conditionnez de façon appropriée à un site désigné par IBM. IBM mettra la Machine réparée ou remplacée à votre disposition à des fins de collecte ou, en cas de service d'expédition, IBM vous renverra la Machine réparée ou remplacée en port payé, sauf indication contraire d'IBM. Vous êtes responsable de l'installation et de la vérification ultérieures de la Machine.

5. CRU et Service sur site

Ce type de service prévu par la Garantie est une combinaison du Type 1 et du Type 2 (voir ci-avant).

6. CRU et Service de collecte ou de dépôt

Ce type de service prévu par la Garantie est une combinaison du Type 1 et du Type 3 (voir ci-avant).

7. CRU et Service de livraison ou d'expédition par le client

Ce type de service prévu par la Garantie est une combinaison du Type 1 et du Type 4 (voir ci-avant).

Lorsqu'un service prévu par la Garantie de type 5, 6 ou 7 est indiqué, IBM déterminera le type de service prévu par la Garantie approprié pour la réparation.

* Ce type de service est appelé ThinkPad EasyServ ou EasyServ dans certains pays.

Le site Web IBM Machine Warranty à l'adresse http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ donne un aperçu mondial de la Garantie d'IBM pour les Machines et contient un glossaire des termes IBM, une Foire aux Questions (FAQ) et un Service de Support par produit (Machine) avec des liens vers des pages de Support Produit. **La Déclaration de Garantie IBM est également disponible sur ce site dans 29 langues.**

Pour obtenir le service prévu par la Garantie, prenez contact avec IBM ou votre revendeur IBM. Au Canada ou aux Etats-Unis, appelez le 1-800-IBM-SERV (426-7378). Dans les pays de l'Union européenne, consultez les numéros de téléphone ci-après.

Liste de numéros de téléphone pour les pays de l'Union européenne

Les numéros de téléphone font l'objet de modification sans préavis. Pour connaître le numéro de téléphone à composer pour demander le service prévu par la Garantie dans un pays intégré ultérieurement à l'Union Européenne et pas encore répertorié dans la liste ci-dessous, prenez contact avec IBM dans ce pays ou visitez le site Web susmentionné pour consulter la liste à jour des numéros de téléphone.

Allemagne -- +49-1805-253553	Lettonie -- +386-61-1796-699
Autriche -- +43-1-24592-5901	Lituanie -- +386-61-1796-699
Belgique -- + 32-70-23-3392	Luxembourg -- +352-298-977-5063
Chypre -- +357-22-841100	Malte -- +356-23-4175
Danemark -- +45-4520-8200	Pays-Bas -- +31-20-514-5770
Espagne -- +34-91-714-7983	Pologne -- +48-22-878-6999
Estonie -- +386-61-1796-699	Portugal -- +351-21-892-7147
Finlande -- +358-8001-4260	République tchèque -- +420-2-7213-1316
France -- +33-238-557-450	Royaume-Uni -- +44-1475-555-055
Grèce -- +30-210-680-1700	Slovaquie -- +421-2-4954-1217
Hongrie -- +36-1-382-5720	Slovénie -- +386-1-4796-699
Irlande -- +353-1-815-4000	Suède -- +46-8-477-4420
Italie -- +39-800-820-094	



Gewährleistungsinformationen

Teil 3 enthält Informationen hinsichtlich der für Ihre Maschine geltenden Gewährleistung, einschließlich Gewährleistungszeitraum und Art des Gewährleistungsservice, der von IBM geleistet wird.

Gewährleistungszeitraum

Der Gewährleistungszeitraum, der in der nachfolgenden Tabelle angegeben ist, kann in den einzelnen Ländern und Regionen unterschiedlich sein. HINWEIS: "Region" steht für die chinesischen Sonderverwaltungsregionen Hongkong und Macau.

Eine Gewährleistung von 3 Jahren für Teile und von einem Jahr für die Arbeitsleistung bedeutet beispielsweise, dass IBM kostenlosen Gewährleistungsservice bereitstellt für:

- o. Teile und Arbeitsleistung im ersten Jahr der Gewährleistung; und
- p. nur Teile (auf Austauschbasis) im zweiten oder dritten Jahr der Gewährleistung. Die Arbeitsleistung, die im zweiten und dritten Jahr der Gewährleistung für Reparaturen oder den Ersatz von Teilen und Maschinen anfällt, wird Ihnen von IBM in Rechnung gestellt.

Maschinentyp 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

Land oder Region des Erwerbs	Gewährleistungszeitraum	Art des Gewährleistungsservice
	3 years	Type 5

Art des Gewährleistungsservice

Falls erforderlich, leistet die IBM Ersatz- oder Austauschservice, abhängig von der Art des Gewährleistungsservice, der oben in der Tabelle für Ihre Maschine angegeben und nachfolgend beschrieben ist. Gewährleistung kann auch vom zuständigen Reseller erbracht werden, sofern dieser von IBM zur Ausführung des Gewährleistungsservice autorisiert ist. Der Zeitrahmen des Service ist abhängig von der Uhrzeit Ihres Anrufs und der Verfügbarkeit der Teile. Die Servicestufen sind an Antwortzeiten gebunden und werden nicht garantiert. Die angegebene Servicestufe wird möglicherweise nicht an allen Standorten weltweit angeboten, und außerhalb der üblichen Geschäftszeiten der IBM können zusätzliche Gebühren anfallen. Wenden Sie sich an den für Sie zuständigen IBM Ansprechpartner oder Reseller, wenn Sie Informationen über bestimmte Länder und Standorte benötigen.

1. "CRU"-Service

IBM stellt Ihnen Ersatz-CRUs (CRUs sind durch den Kunden austauschbare Funktionseinheiten) zur Verfügung, damit Sie die Installation selbst vornehmen können. CRU-Informationen sowie Anweisungen zum Austausch der CRU werden mit der Maschine geliefert und sind auf Anfrage jederzeit bei IBM erhältlich. Die Installation von CRUs der Stufe 1 liegt in Ihrer Zuständigkeit. Wenn eine CRU der Stufe 1 auf Ihre Anfrage hin von IBM installiert wird, wird Ihnen die Installation in Rechnung gestellt. Im Rahmen des geltenden Gewährleistungsservice für Ihre Maschine können Sie eine CRU der Stufe 2 entweder selbst installieren oder die Installation kostenlos von IBM durchführen lassen. In dem mit der Ersatz-CRU gelieferten Material ist angegeben, ob die fehlerhafte CRU an IBM zurückgegeben werden muss. Ist eine Rückgabe vorgesehen, 1) sind im Lieferumfang der Ersatz-CRU Anweisungen für die Rückgabe und ein Versandkarton enthalten, und 2) IBM kann Ihnen die Ersatz-CRU in Rechnung stellen, falls Sie die fehlerhafte CRU nicht innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt der Ersatz-CRU an IBM zurückschicken.

2. Service vor Ort

IBM oder der Reseller wird die fehlerhafte Maschine entweder vor Ort reparieren oder austauschen und deren ordnungsgemäße Funktionsweise überprüfen. Sie müssen dafür Sorge tragen, dass am Standort der IBM Maschine ausreichend Platz zum Zerlegen und erneuten Zusammenbauen der Maschine vorhanden ist. Der Standort muss sauber, gut beleuchtet und für die jeweilige Maßnahme geeignet sein. Einige Maschinen müssen zur Durchführung bestimmter Reparaturen eventuell an ein IBM Service Center eingeschickt werden.

3. Kurier- oder Aufbewahrungsservice *

Organisiert die IBM den Transport, müssen Sie die fehlerhafte Maschine entsprechend vorbereiten. IBM wird Ihnen einen Versandkarton zur Verfügung stellen, in dem Sie Ihre Maschine an das angegebene Service Center schicken können. Ein Kurierdienst wird die Maschine abholen und zum angegebenen Service Center transportieren. Nach der Reparatur oder dem Austausch wird die IBM den Rücktransport der Maschine an Ihren Standort veranlassen. Sie sind für die Installation und Überprüfung der Maschine selbst verantwortlich.

4. Anlieferung durch den Kunden oder per Versand

Sie werden die fehlerhafte Maschine gut verpackt entsprechend den Angaben von IBM an den angegebenen IBM Standort einschicken (vorab bezahlt, sofern von IBM nicht anders angegeben) oder dorthin transportieren. Nachdem IBM die Maschine repariert oder ausgetauscht hat, wird IBM die Maschine für Sie zum Abholen bereithalten oder auf Kosten der IBM (sofern von IBM nicht anders angegeben) an Sie zurückschicken. Sie sind für die anschließende Installation und Überprüfung der Maschine selbst verantwortlich.

5. CRU und Service vor Ort

Diese Art von Gewährleistungsservice ist eine Kombination aus 1 und 2 (siehe oben).

6. CRU und Kurier- oder Aufbewahrungsservice

Diese Art von Gewährleistungsservice ist eine Kombination aus 1 und 3 (siehe oben).

7. CRU und Anlieferung durch den Kunden oder per Versand

Diese Art von Gewährleistungsservice ist eine Kombination aus 1 und 4 (siehe oben).

Wenn als Art des Gewährleistungsservice 5, 6 oder 7 angegeben ist, wird IBM darüber entscheiden, welche Art des Gewährleistungsservice für die Reparatur geeignet ist.

* Diese Art von Service wird in einigen Ländern als ThinkPad EasyServ oder EasyServ bezeichnet.

Die Website "IBM Machine Warranty" mit der Adresse http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ bietet einen weltweiten Überblick über die IBM Gewährleistung für Maschinen, ein Glossar mit IBM Definitionen, FAQs (häufig gestellte Fragen) und Unterstützung nach Produkt (Maschine) mit Links auf Product Support-Seiten. **Die IBM Gewährleistung ist auf dieser Site ebenfalls verfügbar, und zwar in 29 Sprachen.** Um Gewährleistungsservice zu erhalten, wenden Sie sich an IBM oder den IBM Reseller. Rufen Sie in Kanada oder den Vereinigten Staaten von Amerika die folgende Nummer an: 1-800-IBM-SERV (426-7378). Die Telefonnummern in den EU-Ländern können Sie der folgenden Liste entnehmen.

Telefonliste der EU-Länder

Telefonnummern können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden. Wenn Sie die Telefonnummer für den Gewährleistungsservice in einem Land suchen, das erst kürzlich der EU beigetreten und in der folgenden Liste noch nicht aufgeführt ist, wenden Sie sich in dem betreffenden Land an IBM oder besuchen Sie die oben angegebene Website, um eine aktuelle Telefonliste zu erhalten.

Belgien -- + 32-70-23-3392	Malta -- +356-23-4175
Dänemark -- +45-4520-8200	Niederlande -- +31-20-514-5770
Deutschland -- +49-1805-253553	Österreich -- +43-1-24592-5901
Estland -- +386-61-1796-699	Polen -- +48-22-878-6999
Finnland -- +358-8001-4260	Portugal -- +351-21-892-7147
Frankreich -- +33-238-557-450	Schweden -- +46-8-477-4420
Griechenland -- +30-210-680-1700	Slowakei -- +421-2-4954-1217
Großbritannien -- +44-1475-555-055	Slowenien -- +386-1-4796-699
Irland -- +353-1-815-4000	Spanien -- +34-91-714-7983
Italien -- +39-800-820-094	Tschechien -- +420-2-7213-1316
Lettland -- +386-61-1796-699	Ungarn -- +36-1-382-5720
Litauen -- +386-61-1796-699	Zypern -- +357-22-841100
Luxemburg -- +352-298-977-5063	



Μέρος 3 - Πληροφορίες σχετικά με την Εγγύηση

Στο παρόν Μέρος 3 παρέχονται πληροφορίες σχετικά με την ισχύουσα εγγύηση της Μηχανής σας, συμπεριλαμβανομένης της περιόδου εγγύησης και του είδους των υπηρεσιών εγγύησης που παρέχει η IBM.

Περίοδος Εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης μπορεί να διαφέρει από χώρα σε χώρα ή περιοχή και καθορίζεται στον παρακάτω πίνακα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Με τον όρο "Περιοχή" νοείται η Ειδική Διοικητική Περιφέρεια Χονγκ Κονγκ ή Μακάο της Κίνας.

Περίοδος εγγύησης 3 ετών για εξαρτήματα και 1 έτους για εργασία σημαίνει ότι η IBM παρέχει υπηρεσίες εγγύησης χωρίς χρέωση για:

- εξαρτήματα και εργασία, κατά τη διάρκεια του πρώτου έτους της περιόδου εγγύησης, και
- εξαρτήματα μόνο, στη βάση ανταλλαγής, κατά τη διάρκεια του δεύτερου και του τρίτου έτους της περιόδου εγγύησης. Η IBM θα σας χρεώνει για όλα τα έξοδα εργασίας που σχετίζονται με κάθε επισκευή ή αντικατάσταση κατά το δεύτερο και τρίτο έτος της περιόδου εγγύησης.

Τύπος Μηχανής 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

Χώρα ή Περιοχή Αγοράς	Περίοδος Εγγύησης	Είδος Υπηρεσιών Εγγύησης
	3 years	Type 5

Είδη Υπηρεσιών Εγγύησης

Εάν απαιτείται, η IBM παρέχει υπηρεσίες επισκευής ή ανταλλαγής ανάλογα με το είδος των υπηρεσιών εγγύησης που καθορίζεται για τη Μηχανή σας στον παραπάνω πίνακα και όπως περιγράφεται παρακάτω. Οι υπηρεσίες εγγύησης μπορεί να παρέχονται από το μεταπωλητή, εάν είναι εξουσιοδοτημένος από την IBM για παροχή υπηρεσιών εγγύησης. Ο χρόνος παροχής των υπηρεσιών θα εξαρτάται από το χρόνο της κλήσης σας και υπόκειται στη διαθεσιμότητα των εξαρτημάτων. Το επίπεδο των υπηρεσιών είναι στόχοι σχετικά με τους χρόνους απόκρισης, για τους οποίους δεν παρέχεται εγγύηση. Το καθορισμένο επίπεδο των υπηρεσιών εγγύησης μπορεί να μην είναι διαθέσιμο σε όλο τον κόσμο. Μπορεί να ισχύουν πρόσθετες χρεώσεις για παροχή υπηρεσιών εκτός της κανονικής περιοχής κάλυψης των υπηρεσιών της IBM. Για πληροφορίες σχετικά με τα ισχύοντα σε συγκεκριμένη χώρα ή τοποθεσία, επικοινωνήστε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM ή το μεταπωλητή.

1. Υπηρεσία Μονάδων Αντικαθιστώμενων από τον Πελάτη ("CRU")

Η IBM σας παρέχει τις CRU ώστε να τις εγκαταστήσετε εσείς. Οι πληροφορίες σχετικά με τις CRU και οι οδηγίες εγκατάστασης αποστέλλονται με τη Μηχανή σας και είναι διαθέσιμες ανά πάσα στιγμή από την IBM κατόπιν αιτήματός σας. Η εγκατάσταση CRU Κατηγορίας 1 αποτελεί δική σας ευθύνη. Εάν η IBM εγκαταστήσει CRU Κατηγορίας 1 κατόπιν αιτήματός σας, θα σας χρεώσει για την εγκατάσταση. Μπορείτε να εγκαταστήσετε μια CRU Κατηγορίας 2 μόνοι σας ή να ζητήσετε από την IBM να την εγκαταστήσει, χωρίς πρόσθετη επιβάρυνση, βάσει του είδους υπηρεσιών εγγύησης που έχει καθοριστεί για τη Μηχανή σας. Η IBM καθορίζει, στο υλικό που αποστέλλεται με τη CRU αντικατάστασης, εάν η ελαττωματική CRU πρέπει να επιστραφεί στην IBM. Όταν απαιτείται επιστροφή, 1) αποστέλλονται οδηγίες και συσκευασία μαζί με τη CRU αντικατάστασης, και 2) η IBM μπορεί να σας χρεώσει για τη CRU αντικατάστασης εάν δεν λάβει την ελαττωματική CRU εντός 30 ημερών από την ημερομηνία που παραλάβατε τη CRU αντικατάστασης.

2. Επί Τόπου Υπηρεσίες

Η IBM ή ο μεταπωλητής θα επισκευάζει ή θα αντικαθιστά μια Μηχανή στην οποία παρουσιάστηκε βλάβη, στην τοποθεσία σας, και θα επαληθεύει τη λειτουργία της. Πρέπει να παρέχετε κατάλληλο χώρο εργασίας για την αποσυναρμολόγηση και επανασυναρμολόγηση της Μηχανής IBM. Ο χώρος πρέπει να είναι καθαρός, επαρκώς φωτιζόμενος και κατάλληλος για το σκοπό αυτό. Για ορισμένες Μηχανές, ορισμένες επισκευές μπορεί να απαιτούν την αποστολή της Μηχανής σε κέντρο υπηρεσιών της IBM.

3. Υπηρεσίες Courier ή Depot *

Θα αποσυνδέετε τη Μηχανή στην οποία παρουσιάστηκε βλάβη και η IBM θα κανονίζει την παραλαβή της. Η IBM θα σας παρέχει τη συσκευασία αποστολής για την επιστροφή της Μηχανής στο καθορισμένο κέντρο υπηρεσιών. Ένας μεταφορέας θα παραλαμβάνει τη Μηχανή και θα την παραδίδει στο καθορισμένο κέντρο υπηρεσιών. Μετά την επισκευή ή την αντικατάστασή της, η IBM θα κανονίζει την παράδοση της Μηχανής στην τοποθεσία σας. Για την εγκατάσταση και την επαλήθευση της λειτουργίας της είστε υπεύθυνοι εσείς.

4. Υπηρεσίες με Μεταφορά ή Αποστολή από τον Πελάτη

Θα παραδίδετε ή θα αποστέλλετε, όπως ορίζει η IBM, μια Μηχανή στην οποία παρουσιάστηκε βλάβη, κατάλληλα συσκευασμένη, (με προκαταβολή των εξόδων μεταφοράς, εκτός εάν η IBM καθορίσει διαφορετικά) στην τοποθεσία που ορίζει η IBM. Μετά την επισκευή ή την αντικατάσταση της Μηχανής, η IBM θα την ετοιμάζει για παραλαβή από εσάς ή, στην περίπτωση της Υπηρεσίας με Αποστολή από τον Πελάτη (Mail-in), θα σας την επιστρέφει με δική της έξοδα, εκτός εάν η IBM καθορίσει διαφορετικά. Για την εγκατάσταση της Μηχανής και την επαλήθευση της λειτουργίας της είστε υπεύθυνοι εσείς.

5. Υπηρεσία CRU και Επί Τόπου Υπηρεσίες

Αυτό το είδος Υπηρεσιών Εγγύησης είναι συνδυασμός του Είδους 1 και τους Είδους 2 (βλ. παραπάνω).

6. Υπηρεσία CRU και Υπηρεσίες Courier ή Depot

Αυτό το είδος Υπηρεσιών Εγγύησης είναι συνδυασμός του Είδους 1 και τους Είδους 3 (βλ. παραπάνω).

7. Υπηρεσία CRU και Υπηρεσίες με Μεταφορά ή Αποστολή από τον Πελάτη

Αυτό το είδος Υπηρεσιών Εγγύησης είναι συνδυασμός του Είδους 1 και τους Είδους 4 (βλ. παραπάνω).

Όταν αναφέρεται είδος υπηρεσιών 5, 6 ή 7, η IBM θα προσδιορίζει ποιο είδος υπηρεσιών εγγύησης είναι κατάλληλο για την επισκευή.

* Αυτό το είδος υπηρεσίας ονομάζεται σε ορισμένες χώρες ThinkPad EasyServ ή EasyServ.

Το site της IBM για τις Εγγυήσεις για Μηχανές, στη διεύθυνση http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/, παρέχει επισκόπηση της Περιορισμένης Εγγύησης που παρέχει η IBM για Μηχανές ανά τον κόσμο ("Machine warranties"), γλωσσάριο των ορισμών της IBM ("Glossary"), Z125-4753-08 04/2004

συχνές ερωτήσεις και απαντήσεις ("FAQ") και την παρεχόμενη Υποστήριξη ανά Προϊόν ("Support by product") με διασυνδέσεις προς τις ιστοσελίδες Υποστήριξης Προϊόντων. **Στο site αυτό είναι επίσης διαθέσιμη η Δήλωση Περιορισμένης Εγγύησης της IBM, σε 29 γλώσσες.**

Για να σας παρασχεθούν υπηρεσίες εγγύησης, επικοινωνήστε με την IBM ή το μεταπωλητή της IBM. Στον Καναδά ή τις Ηνωμένες Πολιτείες, καλέστε στον αριθμό 1-800-IBM-SERV (426-7378). Για τις χώρες της ΕΕ, βλ. τους παρακάτω αριθμούς τηλεφώνου.

Τηλεφωνικός Κατάλογος για Χώρες ΕΕ

Οι αριθμοί τηλεφώνου υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση. Για τον αριθμό τηλεφώνου επικοινωνίας για παροχή υπηρεσιών εγγύησης σε χώρα που θα ενταχθεί μελλοντικά στην ΕΕ και δεν υπάρχει στον παρακάτω κατάλογο, επικοινωνήστε με την IBM στη συγκεκριμένη χώρα ή επισκεφθείτε το παραπάνω site για να πληροφορηθείτε τον τρέχοντα αριθμό τηλεφώνου.

Αυστρία -- +43-1-24592-5901	Λιθουανία -- +386-61-1796-699
Βέλγιο -- +32-70-23-3392	Λουξεμβούργο -- +352-298-977-5063
Γαλλία -- +33-238-557-450	Μάλτα -- +356-23-4175
Γερμανία -- +49-1805-253553	Ολλανδία -- +31-20-514-5770
Δανία -- +45-4520-8200	Ουγγαρία -- +36-1-382-5720
Ελλάδα -- +30-210-680-1700	Πολωνία -- +48-22-878-6999
Εσθονία -- +386-61-1796-699	Πορτογαλία -- +351-21-892-7147
Ηνωμένο Βασίλειο -- +44-1475-555-055	Σλοβακία -- +421-2-4954-1217
Ιρλανδία -- +353-1-815-4000	Σλοβενία -- +386-1-4796-699
Ισπανία -- +34-91-714-7983	Σουηδία -- +46-8-477-4420
Ιταλία -- +39-800-820-094	Τσεχική Δημοκρατία -- +420-2-7213-1316
Κύπρος -- +357-22-841100	Φινλανδία -- +358-8001-4260
Λετονία -- +386-61-1796-699	



Informacije o jamstvu

Ovaj Dio 3 sadrži informacije koje se tiču jamstva koje vrijedi za vaš Stroj, uključujući jamstveni period i tip jamstvenog servisa kojeg osigurava IBM.

Jamstveni period

Jamstveni period može varirati ovisno o državi ili regiji i naveden je u donjoj tablici. NAPOMENA: "Regija" znači ili Hong Kong ili Makao Specijalno administrativno područje Kine.

Jamstveni period od 3 godine za dijelove i 1 godine za rad znači da će IBM osigurati jamstveni servis bez naplate za:

q. dijelove i rad za vrijeme prve godine jamstvenog perioda; i

r. samo dijelove, na bazi zamjene, u drugoj i trećoj godini jamstvenog perioda. IBM će zaračunati svaki rad koji je izvršen radi popravka ili zamjene u drugoj i trećoj godini jamstvenog perioda.

Tip stroja Models 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

Država ili regija kupovine	Jamstveni period	Tip Jamstvenog servisa
	3 years	Type 5

Tipovi Jamstvenog servisa

Ako je potrebno, IBM osigurava servis ili zamjenu zavisno o tipu jamstvenog servisa koji je naveden za vaš Stroj u gornjoj tablici i kako je dolje opisano. Jamstveni servis može obaviti i vaš prodavač ako je ovlašten od IBM-a za obavljanje jamstvenog servisa. Raspored servisa će zavisiti o vremenu vašeg poziva i o dostupnosti potrebnih dijelova. Razine servisa se razlikuju po vremenu odgovora i nisu zajamčene. Navedena razina jamstvenog servisa možda neće biti dostupna na svim svjetskim lokacijama, mogu postojati i dodatne naknade izvan IBM-ovih normalnih servisnih područja. Kontaktirajte vašeg lokalnog IBM predstavnika ili vašeg prodavača radi specifičnih informacija za vašu zemlju ili lokaciju.

1. Korisnički zamjenjiva jedinica ("CRU") Servis

IBM vam isporučuje CRU-ove da ih zamijenite sami. CRU informacije i upute za zamjenu se dostavljaju s vašim Strojem i dostupni su kod IBM-a u bilo koje vrijeme na vaš zahtjev. Instalacija Tier 1 CRU-ova je vaša odgovornost. Ako IBM instalira Tier 1 CRU na vaš zahtjev, trebati ćete platiti za tu instalaciju. Tier 2 CRU možete instalirati sami ili možete zahtijevati da ga instalira IBM, bez posebne naknade, prema tipu jamstvenog servisa koji je namijenjen za vaš Stroj. U materijalima koji se dostavljaju sa zamjenskim CRU-om IBM specificira da li se pokvareni CRU mora vratiti IBM-u. Kad se zahtijeva vraćanje, 1) upute za vraćanje i spremnik se dostavljaju sa zamjenskim CRU-om i 2) možda ćete biti terećeni za trošak zamjenskog CRU-a ako IBM ne primi pokvareni CRU u roku od 30 dana od vašeg primitka zamjene.

2. Servis Na-mjestu

IBM ili vaš prodavač će popraviti ili zamijeniti pokvareni Stroj na vašoj lokaciji i provjeriti njegov rad. Vi morate osigurati prikladan radni prostor da bi se IBM Stroj mogao rastaviti i sastaviti. Prostor mora biti čist, dobro osvijetljen i prikladan za tu svrhu. Neki popravci za neke Strojeve mogu zahtijevati slanje Stroja u IBM servisni centar.

3. Kurirski ili skladišni servis*

Vi ćete odspojiti pokvareni Stroj da bi ga IBM mogao preuzeti. IBM će vam osigurati spremnik za otpremu u kojem možete poslati vaš Stroj u predviđeni servisni centar. Kurir će pokupiti vaš Stroj i isporučiti ga u određeni servisni centar. Nakon popravka ili zamjene, IBM će organizirati vraćanje Stroja na vašu lokaciju. Vi ste odgovorni za njegovu instalaciju i provjeru.

4. Servis s dostavom ili poštanskom otpremom korisnika

Prema specifikaciji IBM-a, vi ćete isporučiti ili poslati poštom (unaprijed plaćeno osim ako IBM ne navede drukčije) pokvareni Stroj, prikladno zapakiran, na lokaciju koju odredi IBM. Nakon što IBM popravi ili zamijeni Stroj, IBM će ga pripremiti za vaše preuzimanje ili, kod poštanskog servisa, IBM će vam ga vratiti na IBM-ov trošak, osim ako IBM ne navede drukčije. Vi ste odgovorni za naknadnu instalaciju i provjeru Stroja.

5. CRU i Servis Na-mjestu

Ovaj tip Jamstvenog servisa je kombinacija Tipa 1 i Tipa 2 (pogledajte gore)

6. CRU i Kurirski ili skladišni servis

Ovaj tip Jamstvenog servisa je kombinacija Tipa 1 i Tipa 3 (pogledajte gore)

7. CRU i Servis s korisničkom ili poštanskom dostavom

Ovaj tip Jamstvenog servisa je kombinacija Tipa 1 i Tipa 4 (pogledajte gore)

Kad je ispisan tip 5, 6 ili 7 jamstvenog servisa, IBM će odrediti koji tip jamstvenog servisa je prikladan za popravak.

* Ovaj tip servisa se zove ThinkPad EasyServ ili EasyServ u nekim državama.

Web stranica za IBM-ovo jamstvo za strojeve na http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ osigurava pregled IBM-ovog ograničenog jamstva za Strojeve širom svijeta, Pojmovnik IBM definicija, Često postavljana pitanja (FAQ-ovi) i Podršku po proizvodu (Stroj) s vezama na stranice Podrške proizvoda. IBM Izjava o ograničenom jamstvu je također dostupna na tim stranicama na 29 jezika.

Da bi dobili jamstveni servis kontaktirajte IBM ili vašeg IBM prodavača. U Kanadi ili Sjedinjenim Državama, nazovite 1-800-IBM-SERV (426-7378). U EU državama, pogledajte dolje telefonske brojeve.

EU zemlje popis telefona

Telefonski brojevi se mogu promijeniti bez prethodne obavijesti. Za telefonski broj za jamstveni servis u državi koja je naknadno dodana u EU i još se ne nalazi u donjoj listi, kontaktirajte IBM u toj državi ili posjetite gornju web stranicu radi trenutnog ispisa telefona.

Austrija -- +43-1-24592-5901	Luksemburg -- +352-298-977-5063
Belgija -- + 32-70-23-3392	Mađarska -- +36-1-382-5720
Cipar -- +357-22-841100	Malta -- +356-23-4175
Češka Republika -- +420-2-7213-1316	Nizozemska -- +31-20-514-5770
Danska -- +45-4520-8200	Njemačka -- +49-1805-253553
Estonija -- +386-61-1796-699	Poljska -- +48-22-878-6999
Finska -- +358-8001-4260	Portugal -- +351-21-892-7147
Francuska -- +33-238-557-450	Slovačka -- +421-2-4954-1217
Grčka -- +30-210-680-1700	Slovenija -- +386-1-4796-699
Irska -- +353-1-815-4000	Španjolska -- +34-91-714-7983
Italija -- +39-800-820-094	Švedska -- +46-8-477-4420
Latvija -- +386-61-1796-699	Ujedinjeno Kraljevstvo -- +44-1475-555-055
Litva -- +386-61-1796-699	



Jótállási információ

A 3. rész a Gépre vonatkozó jótállásról nyújt információt, beleértve a jótállási időszakot és az IBM által nyújtott jótállási szolgáltatás típusát.

Jótállási időszak

A jótállási időszak az alábbi táblázatnak megfelelően országonként vagy régióként változhat. MEGJEGYZÉS: A "régió" jelentése vagy Hong Kong vagy Macau, Kína különleges közigazgatási területe.

Az alkatrészekre vonatkozó 3 éves és a munkavégzésre vonatkozó 1 éves jótállási időszak azt jelenti, hogy az IBM ingyenes jótállási szolgáltatást nyújt:

- s. a jótállási időszak első évében alkatrészekre és munkavégzésre, és
- t. a jótállási időszak második és harmadik évében csak az alkatrészek cseréjére vonatkozóan. Az IBM a jótállási időszak második és harmadik évében a cseréhez vagy javításhoz szükséges munkavégzés költségeit felszámítja.

1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815 géptípus

Vásárlási ország vagy régió	Jótállási időszak	Jótállási szolgáltatás típusa
	3 years	Type 5

Jótállási szolgáltatás típusai

Ha szükséges, az IBM a felhasználó Gépéhez a fenti táblázatban megadott jótállási szolgáltatás típusától függően az alábbi leírás szerint javítási vagy csereszolgáltatást biztosítja. A jótállási szolgáltatást a viszonteladó is végezheti, amennyiben az IBM arra feljogosította. A szervizelés ütemezése a hívás időpontjától függ, és feltétele, hogy az alkatrészek rendelkezésre álljanak. A válaszidők a szolgáltatási szintek célkitűzései és nem garantáltak. A jótállási szolgáltatás megadott szintje nem biztos, hogy a világ minden részén rendelkezésre áll, az IBM szokásos szervizelési területén kívül további költségek léphetnek fel. Az Ön országára és településére vonatkozó sajátos tájékoztatást a helyi IBM képviselőtől vagy viszonteladótól kérje.

1. Vevő által cserélhető egység ("CRU")szervizelése

A felhasználó által telepítendő csere CRU-kat az IBM adja. A CRU-k adatai és a csere elvégzésére vonatkozó utasítások a számítógéppel együtt érkeznek, továbbá bármikor rendelkezésre állnak az IBM-nél, ha kéri őket. Az első vonalbeli CRU-k telepítéséért a felhasználó felelős. Amennyiben egy első vonalbeli CRU-t az IBM telepít, akkor a telepítés költségét számlázza a felhasználónak. A felhasználó számítógépéhez tartozó jótállási szolgáltatástípus értelmében második vonalbeli CRU-t telepíthet a felhasználó, vagy kérheti, hogy az IBM díjmentesen telepítse. Az IBM a csere céljából küldött CRU-val szállított anyagokban meghatározza, hogy a hibás CRU-t vissza kell-e küldeni az IBM-nek. Amennyiben vissza kell küldeni, 1) a visszaküldésre vonatkozó utasításokat és az erre szolgáló tárolót a csere céljából küldött CRU-val együtt szállítja az IBM; 2) amennyiben a cseredarab kézhezvételétől számított 30 napon belül nem kapja vissza a hibás CRU-t az IBM, a cseredarabot számlázza a felhasználónak.

2. Helyszíni Szerviz

Az IBM vagy viszonteladója vagy megjavítja, vagy kicseréli a meghibásodott számítógépet a helyszínen, és ellenőrzi működését. Az IBM számítógép szét- és összeszerelésére a Vevőnek megfelelő munkateret kell biztosítania. A területnek tisztának, jól megvilágítottnak és a célnak megfelelőnek kell lennie. Egyes számítógépek esetében bizonyos javításokhoz szükség lehet a számítógép elszállítására az IBM szervizközpontba.

3. Futár- vagy raktárszerviz *

A meghibásodott számítógép csatlakozásait a Vevőnek bontania kell az IBM által szervezett begyűjtéshez. Az IBM egy szállítóládát biztosít a Vevőnek, hogy a kijelölt szervizközpontba visszajuttathassa a Gépet. Egy futár felveszi a Gépet és elszállítja a kijelölt szervizközpontba. A javítást vagy cserét követően az IBM megszervezi a Gép visszaszállítását a Vevő telephelyére. A telepítésért és a működés ellenőrzéséért a Vevő felelős.

4. Beszállítási vagy postázási szerviz

A meghibásodott Gépet megfelelően csomagolva el kell a Vevőnek szállítania vagy postára kell adnia (előre fizetve, hacsak az IBM másképp nem rendelkezik) az IBM által megjelölt helyre. Miután az IBM megjavította vagy kicserélte a Gépet, a Vevő a javítás helyszínén átveheti, vagy postázási szerviz esetén az IBM saját költségén visszaküldi a Vevőnek, kivéve, ha az IBM másképp rendelkezik. A Gép ezt követő telepítéséért és működésének ellenőrzéséért a Vevő felelős.

5. Vevő által cserélhető egység (CRU) és helyszíni szerviz

Ez a jótállási szolgáltatás az 1-es és a 2-es típus egyesítése (lásd előbb)

6. Vevő által cserélhető egység (CRU) és futár- vagy raktárszerviz

Ez a jótállási szolgáltatás az 1-es és a 3-as típus egyesítése (lásd előbb)

7. Vevő által cserélhető egység (CRU) és beszállítási vagy postázási szerviz

Ez a jótállási szolgáltatás az 1-es és a 4-es típus egyesítése (lásd előbb)

Amennyiben a felhasználó 5-ös, 6-os vagy 7-es típusú jótállási szolgáltatást rendelt, az IBM határozza meg, hogy a javítást milyen típusú javítási szolgáltatás keretében végzi el.

* Ez a típusú szerviz némely országban ThinkPad EasyServ vagy EasyServ néven ismert.

Az IBM Gépekre vonatkozó Korlátozott jótállási nyilatkozatot, az IBM meghatározások szójegyzékét, a gyakran ismétlődő kérdéseket (FAQ) és a számítógépek terméktámogatását a terméktámogatási lapokra mutató hivatkozásokkal együtt az IBM számítógépek jótállási hálójában találja: http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. **Az IBM Korlátozott jótállási nyilatkozata is megtalálható ezen a hálójában, 29 nyelven.**

A jótállási szolgáltatás igényléséhez lépjen kapcsolatba az IBM-mel vagy viszonteladójával. Kanadában vagy az Egyesült Államokban hívja az 1-800-IBM-SERV (426-7378) telefonszámot. EU országokban lásd az alábbi telefonszámokat.

EU országok telefonszámai

A telefonszámok minden külön értesítés nélkül megváltozhatnak. Az Európai Unióba később fölvetett, és a jelen felsorolásban nem szereplő országok jótállási szolgáltatásának telefonszámát az adott ország IBM leányvállalatától, vagy a fenti hálójában friss telefonszámjegyzékéből tudhatja meg.

Ausztria -- +43-1-24592-5901	Lettország -- +386-61-1796-699
Belgium -- + 32-70-23-3392	Litvánia -- +386-61-1796-699
Ciprus -- +357-22-841100	Luxemburg -- +352-298-977-5063
Cseh Köztársaság -- +420-2-7213-1316	Magyarország -- +36-1-382-5720
Dánia -- +45-4520-8200	Málta -- +356-23-4175
Egyesült Királyság -- +44-1475-555-055	Németország -- +49-1805-253553
Észtország -- +386-61-1796-699	Olaszország -- +39-800-820-094
Finnország -- +358-8001-4260	Portugália -- +351-21-892-7147
Franciaország -- +33-238-557-450	Spanyolország -- +34-91-714-7983
Görögország -- +30-210-680-1700	Svédország -- +46-8-477-4420
Hollandia -- +31-20-514-5770	Szlovákia -- +421-2-4954-1217
Írország -- +353-1-815-4000	Szlovénia -- +386-1-4796-699
Lengyelország -- +48-22-878-6999	



מידע על האחריות

חלק זה מספק מידע הנוגע לאחריות החלה על המכונה שלך, כולל תקופת האחריות וסוג שירות האחריות שיבמ מספקת.

תקופת האחריות

- תקופת האחריות עשויה להשתנות ממדינה למדינה או מאזור לאזור, והיא מצוינת בטבלה שלהלן. הערה: "אזור" פירושו אזור מנהלי מיוחד של סין; הונג קונג או מקאו.
- תקופת אחריות של 3 שנים על חלקים ושנה אחת על עבודה פירושה שיבמ מספקת שירות אחריות ללא תשלום עבור:
- U. חלקים ועבודה במשך השנה הראשונה של תקופת האחריות; וכן
 - V. חלקים בלבד, על בסיס החלפתם, בשנה השנייה והשלישית של תקופת האחריות. יבמ תגבה ממך תשלום על כל עבודה שתסופק לצורך ביצוע התיקונים או ההחלפה/ות בשנה השנייה והשלישית של תקופת האחריות.

סוג מכונה 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

המדינה או האזור שבו נרכשה המכונה	תקופת האחריות	סוג שירות האחריות
Type 5	3years	

סוגים של שירות אחריות

במקרה הצורך, יבמ מספקת שירות תיקון או החלפה בהתאם לסוג שירות האחריות שצוין עבור המכונה שלך בטבלה שלעיל, וכמתואר להלן. יתכן שאת שירות האחריות יספק המשווק שלך, אם אושר על-ידי יבמ לבצע שירות אחריות. זמן מתן השירות יהיה תלוי במועד הפניה, וכפוף לזמינות חלקים. רמות שירות הן יעדים של זמני תגובה, ואינן מובטחות. יתכן שרמה מסוימת של שירות אחריות לא תהיה זמינה בכל האזורים ברחבי העולם, ויתכן שתשלומים נוספים יחולו מחוץ לאזורי השירות הרגילים של יבמ. פנה אל נציג יבמ המקומי שלך או אל המשווק שלך על מנת לקבל מידע ספציפי לארץ או לאזור מסוימים.

1. שירות יחידות להחלפה עצמית ("CRU")

יבמ מספקת יחידה להחלפה עצמית, לצורך התקנה. מידע והוראות החלפה של היחידה להחלפה עצמית מצורפות למכונה וזמינות מיבמ בכל עת, לפי בקשה. התקנה של יחידות להחלפה עצמית מסוג Tier 1 היא באחריותך. אם יבמ מתקינה יחידה להחלפה עצמית מסוג Tier 1 לפי בקשתך, תחויב בעלויות ההתקנה. באפשרותך להתקין יחידה להחלפה עצמית מסוג Tier 2 בעצמך או לבקש מיבמ להתקין אותה, ללא תוספת תשלום, בכפוף לסוג שירות האחריות שהוקצה למכונה שלך. יבמ מציינת בחומרים המצורפים ליחידה להחלפה עצמית אם יש להחזיר יחידה פגומה ליבמ. כאשר נדרשת החזרה, (1) הוראות החזרה ואריזה נשלחות יחד עם היחידה להחלפה עצמית, ו-2) ייתכן שתחויב בעלות היחידה להחלפה עצמית החלופית אם יבמ לא תקבל את היחידה הפגומה בתוך 30 יום מקבלת החלק החלופי.

2. שירות באתר הלקוח

יבמ או המשווק שלך יתקנו או יחליפו את המכונה הלא תקינה בחצרית, ויוודאו את פעולתה. עליך לספק שטח עבודה מתאים שיאפשר פירוק והרכבה מחדש של מכונת יבמ. השטח חייב להיות נקי, מואר היטב ומתאים למטרה זו. עבור חלק מהמכונות, תיקונים מסוימים עשויים לדרוש שהמכונה תישלח למרכז שירות של יבמ.

3. בשירות משלוחים או מרכז שירות *

עליך לנתק את המכונה הלא תקינה, לצורך איסוף שיוסדר על-ידי יבמ. יבמ תספק לך חומרי אריזה להחזרת המכונה שלך למרכז שירות ייעודי. שליח יאסוף את המכונה ויעביר אותה למרכז השירות הייעודי. לאחר שהמכונה תתוקן או תוחלף, יבמ תסדיר את החזרת המכונה לחצרית. הנך אחראי להתקין את המכונה ולוודא את תקינותה.

4. שירות במסירה או במשלוח דואר על-ידי הלקוח

עליך למסור או לשלוח בדואר, עפ"י הוראותיה של יבמ (בתשלום מראש שיעשה על ידך אלא אם יבמ תציין אחרת), את המכונה הלא תקינה כשהיא ארוזה כהלכה, אל אתר שתקבע יבמ. לאחר שיבמ תתקן או תחליף את המכונה, יבמ תאפשר לך לאסוף אותה, אם נשלחה בדואר, יבמ תחזיר לך את המכונה על חשבונה, אלא אם יבמ תציין אחרת. הנך אחראי להתקין את המכונה לאחר קבלתה ולוודא את תקינותה.

5. יחידה להחלפה עצמית ושירות באתר הלקוח

סוג זה של שירות אחריות הוא שילוב של סוג 1 ושל סוג 2 (ראה לעיל)

6. יחידת להחלפה חלופית ושירות משלוחים או מרכז שירות

סוג זה של שירות אחריות הוא שילוב של סוג 1 ושל סוג 3 (ראה לעיל)

7. שירות יחידה להחלפה עצמית ושירות במסירה או במשלוח דואר על-ידי הלקוח

סוג זה של שירות אחריות הוא שילוב של סוג 1 ושל סוג 4 (ראה לעיל)

כאשר מפורט שירות אחריות מסוג 5, 6 או 7, תקבע יבמ מהו סוג שירות האחריות המתאים עבור התיקון.

* סוג שירות זה נקרא ThinkPad EasyServ או EasyServ במדינות מסוימות.

אתר יבמ העולמי לאחריות על מכונות בכתובת http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ מספק סקירה עולמית של האחריות המוגבלת של יבמ למכונות, מילון מונחים של הגדרות יבמ, שאלות שכיחות (FAQ) ותמיכה לפי מוצר (מכונה) עם קישורים לדפי תמיכה במוצרים. כתב אחריות מוגבלת זה של יבמ זמין גם הוא באתר זה, ב-29 שפות.

כדי לקבל שירות אחריות, יש לפנות אל יבמ או אל המשווק שלך. בקנדה או בארצות הברית, נא להתקשר למספר 1-800-IBM-SERV (426-7378). בארצות האיחוד האירופי, ראה רשימת מספרי הטלפון להלן.

רשימת מספרי טלפון במדינות האיחוד האירופי

המספרים כפופים לשינויים ללא הודעה מראש. לקבלת מספר טלפון ליצירת קשר לקבלת שירות אחריות במדינה שנוספה לאיחוד האירופי ואינה כלולה עדיין ברשימה שלהלן, פנה אל יבמ באותה מדינה או בקר באתר האינטרנט שלעיל, לקבלת רשימת טלפונים עדכנית.

אוסטריה -- +43-1-24592-5901	לטביה -- +386-61-1796-699
איטליה -- +39-800-820-094	ליטא -- +386-61-1796-699
אירלנד -- +353-1-815-4000	מלטה -- +356-23-4175
אסטוניה -- +386-61-1796-699	סלובניה -- +386-1-4796-699
בלגיה -- + 32-70-23-3392	סלובקיה -- +421-2-4954-1217
בריטניה -- +44-1475-555-055	ספרד -- +34-91-714-7983
גרמניה -- +49-1805-253553	פולין -- +48-22-878-6999
דנמרק -- +45-4520-8200	פורטוגל -- +351-21-892-7147
הולנד -- +31-20-514-5770	פינלנד -- +358-8001-4260
הונגריה -- +36-1-382-5720	צרפת -- +33-238-557-450
הרפובליקה הצ'כית -- +420-2-7213-1316	קפריסין -- +357-22-841100
יוון -- +49-1805-253553	שבדיה -- +46-8-477-4420
לוקסמבורג -- +352-298-977-5063	



Informazioni di Garanzia

Questa Parte 3 fornisce informazioni relative alla garanzia applicabile alla propria Macchina, incluso il periodo di garanzia ed il tipo di servizio di garanzia fornito da IBM.

Periodo di Garanzia

Il periodo di garanzia può variare a seconda del paese o della regione ed è specificato nella tabella che segue. NOTA: Per "Regione" si intende Hong Kong o Macau Regione ad Amministrazione Speciale della Cina.

Un periodo di garanzia di 3 anni sulle parti e di un anno sul lavoro implica che IBM fornirà un servizio di garanzia gratuito per:

W. parti e lavoro durante il primo anno del periodo di garanzia; e

X. solo le parti, su base di scambio, nel secondo e terzo anno del periodo di garanzia. IBM addebiterà qualsiasi lavoro fornito per la riparazione o la sostituzione nel secondo e terzo anno del periodo di garanzia.

Macchina tipo 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

Paese o Regione d'acquisto	Periodo di Garanzia	Tipo di Servizio di Garanzia
	3 years	Type 5

Tipi di Servizio di Garanzia

Se richiesto, IBM fornirà servizio di riparazione o scambio in base al tipo di servizio di garanzia specificato per la propria Macchina nella suddetta tabella e come descritto di seguito. Il servizio di Garanzia può essere fornito dal proprio rivenditore se approvato da IBM per fornire servizio di Garanzia. La pianificazione del servizio dipenderà dal tempo della momento in cui viene effettuata la chiamata ed è soggetta alla disponibilità delle parti. I livelli di servizio sono orientati al tempo di risposta e non sono garantiti. Il livello del servizio di garanzia specificato può non essere disponibile in tutte le ubicazioni su scala mondiale, canoni aggiuntivi si potranno applicare al di fuori della normale area di servizio IBM, contattare il proprio rappresentante locale o il proprio rivenditore IBM per informazioni specifiche sul paese e l'ubicazione.

1. Servizio per Customer Replaceable Unit ("CRU")

IBM fornisce CRU sostitutive da installare. Le informazioni sulle CRU e le istruzioni per la sostituzione sono consegnate con la propria Macchina e sono disponibili da IBM su richiesta, in qualsiasi momento. L'installazione delle CRU del Livello 1 è di propria responsabilità. Se a seguito di una propria richiesta IBM installa una CRU di Livello 1, verrà addebitata l'installazione. E' possibile installare personalmente una CRU di Livello 2 o richiedere che IBM lo installi, gratuitamente, in base al tipo di servizio designato per la propria Macchina. IBM specificherà nei materiali consegnati con una CRU sostitutiva se la CRU difettosa deve essere restituita ad IBM. Quando è richiesta la restituzione, 1) le istruzioni per la restituzione ed un contenitore sono consegnati con la CRU sostitutiva, e 2) la CRU sostitutiva potrebbe essere addebitata se IBM non riceverà la CRU difettosa entro 30 giorni dal momento in cui è stata ricevuta la sostituzione.

2. Sul-sito Servizio

IBM o il proprio rivenditore ripareranno o sostituiranno la Macchina difettosa presso la sede dell'utilizzatore e ne verificheranno il funzionamento. E' necessario fornire un'area di lavoro adeguata per consentire lo smontaggio ed il riassetto della Macchina IBM. L'area deve essere pulita, ben illuminata ed adatta allo scopo. Per alcune Macchine, determinate riparazioni possono richiedere la spedizione della Macchina ad un centro di assistenza IBM.

3. Servizio di Corriere o Deposito *

Si dovrà sconnettere la Macchina difettosa per il ritiro a cura di IBM. IBM consegnerà un contenitore per la restituzione della Macchina ad un centro di assistenza designato. Un corriere raccoglierà la Macchina e la consegnerà al centro di assistenza designato. In seguito alla riparazione o sostituzione, IBM stabilirà la consegna della Macchina presso la propria sede. Si è responsabili della sua installazione e verifica.

4. Servizio di Consegna o Posta del Cliente

Si consegnerà o invierà come specificato da IBM (servizio prepagato a meno che non diversamente specificato da IBM) la Macchina difettosa adeguatamente confezionata ad una sede designata da IBM. Una volta effettuata la riparazione o la sostituzione della Macchina da parte di IBM, IBM ne renderà disponibile la raccolta o, per il Servizio di Consegna a domicilio, IBM la restituirà a proprie spese, a meno che non diversamente specificato da IBM. Si è responsabili della successiva installazione e verifica della Macchina.

5. CRU e Servizio a domicilio

Questo tipo di Servizio di Garanzia è una combinazione del Tipo 1 e del Tipo 2 (vedere sopra)

6. CRU e Servizio di Corriere o Deposito

Questo tipo di Servizio di Garanzia è una combinazione del Tipo 1 e del Tipo 3 (vedere sopra)

7. CRU e Servizio di Consegna o Posta del Cliente

Questo tipo di Servizio di Garanzia è una combinazione del Tipo 1 e del Tipo 4 (vedere sopra)

Quando viene elencato un servizio di garanzia di tipo 5, 6 o 7, IBM determinerà quale tipo di servizio di garanzia è appropriato per la riparazione.

* Questo tipo di servizio è chiamato ThinkPad EasyServ o EasyServ in alcuni paesi.

Il sito Web su scala mondiale relativo alla Garanzia della Macchina IBM all'indirizzo http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ fornisce una panoramica a livello mondiale della Garanzia limitata IBM per le Macchine, un Glossario delle definizioni IBM, FAQ (Frequently Asked Questions) ed il Supporto per il Prodotto (Macchina) con collegamenti alle pagine sul Supporto al Prodotto. **La Dichiarazione di Garanzia limitata IBM è anche disponibile in 29 lingue presso questo sito.**

Per ottenere il servizio di garanzia contattare IBM o il proprio rivenditore IBM. In Canada o negli Stati Uniti, chiamare il 1-800-IBM-SERV (426-7378). Nei paesi dell'UE, consultare i seguenti numeri telefonici.

Elenco telefonico dei paesi dell'UE

I numeri possono cambiare senza preavviso. Per il servizio di garanzia contattare il numero in un paese successivamente aggiunto all'UE e non ancora presente nel seguente elenco, contattare IBM in quel paese o consultare il suddetto sito web per l'attuale elenco dei numeri telefonici.

Austria -- +43-1-24592-5901	Lussemburgo -- +352-298-977-5063
Belgio -- + 32-70-23-3392	Malta -- +356-23-4175
Cipro -- +357-22-841100	Paesi Bassi -- +31-20-514-5770
Danimarca -- +45-4520-8200	Polonia -- +48-22-878-6999
Estonia -- +386-61-1796-699	Portogallo -- +351-21-892-7147
Finlandia -- +358-8001-4260	Regno Unito -- +44-1475-555-055
Francia -- +33-238-557-450	Repubblica Ceca -- +420-2-7213-1316
Germania -- +49-1805-253553	Slovacchia -- +421-2-4954-1217
Grecia -- +30-210-680-1700	Slovenia -- +386-1-4796-699
Irlanda -- +353-1-815-4000	Spagna -- +34-91-714-7983
Italia -- +39-800-820-094	Svezia -- +46-8-477-4420
Latvia -- +386-61-1796-699	Ungheria -- +36-1-382-5720
Lituania -- +386-61-1796-699	



第 3 章 - 保証情報

第 3 章は、保証期間、および IBM が提供する保証サービスの種類を含めて、本機械に適用される保証についての情報を規定します。

保証期間

保証期間は、国または地域によって異なり、下記の表で指定されます。注: 地域とは中国の香港もしくはマカオ特別行政区を意味します。

保証期間に「1 年オンサイト 3 年部品保証」と記載された機械については次のように保証サービスを提供します。

- y. 保証期間 1 年目は、部品および保守作業は無償。
- z. 保証期間 2 年目、および 3 年目の部品は、基本的に交換のみとなります。保証期間 2 年目および 3 年目は、部品は無償、保守作業は有償

マシン・タイプ 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

機械を購入した国または地域	保証期間	保証サービスの種類
	3 years	Type 5

保証サービスの種類

必要に応じて、IBM

は、上記の表で機械に指定された保証サービスの種類に応じて、下記に記述する通りに修理または交換サービスを提供します。保証サービスは、IBM ビジネス・パートナー (IBM より保証サービスを実行することが認定されている場合に限りです)

によって提供される場合があります。サービスのご提供日時は、お客様のお問い合わせの時間、および部品の在庫状況によって異なります。サービスのレベルは、目標応答時間で設定されますが、保証されるものではありません。指定された保証サービスのレベルは、世界中のすべての地域で利用可能であるとは限りません。IBM

の通常のサービス地域以外では追加料金がかかる場合があります。国および地域に固有の情報については、IBM 担当員または IBM ビジネス・パートナーにお問い合わせください。

1. カスタマー交換可能ユニット (CRU: Customer Replaceable Unit) サービス

IBM はお客様がご自身で導入できるように交換用 CRU をお客様に出荷します。CRU

についての情報および交換手順のご案内は機械と一緒に出荷されます。また、お客様はこれらをいつでも IBM

に要求し、入手することができます。IBM が Tier 1 と指定する CRU の導入はお客様ご自身の責任で行っていただきます。お客様の要請により IBM が Tier 1 CRU の導入を行った場合は、その料金を請求させていただきます。IBM が Tier 2 と指定する CRU

はお客様ご自身で導入することができますが、対象の機械に関して指定された保証サービスの種類に基づき、追加料金なしで IBM に導入を要求することもできます。IBM は、取り外した (故障した) CRU を IBM に返却する必要があるかどうかを交換用 CRU

に同梱される資料に指定するものとします。返却が必要な場合は、1) 返却の指示および返送用梱包材が交換用 CRU と一緒に出荷され、2)

お客様が、故障した CRU を交換用 CRU の受領から 30 日以内に返却しない場合、IBM は交換用 CRU の代金を請求させていただきます。

2. オンサイト・サービス (IOS: IBM Onsite Service)

IBM または IBM ビジネス・パートナーが、お客様の機械設置場所で機械の修理または交換を行い、機械の動作を検証します。お客様は、IBM 機械の分解および再組み立てを行うことができる適切な作業場を提供する必要があります。作業場は、清潔で明るく、分解および再組み立てに適した場所であればなりません。機械によっては、修理のために、機械を IBM サービス・センターに送付する必要がある場合があります。

3. クーリエ・サービス (ICS: IBM Courier Service) *

お客様は、IBM が手配した引き取りサービスのために、故障した機械の接続をはずします。IBM は、IBM

が指定するサービス・センターにお客様が機械を返送するための輸送用コンテナを提供します。宅配便業者が機械を回収し、指定されたサービス・センターに配送します。修理または交換後、IBM

は、お客様の機械設置場所に機械を返送する手配をします。返送された機械の取り付けと検証は、お客様の責任となります。

4. 持ち込みまたは郵送サービス

お客様は、IBM が指定する方法で (別途 IBM が定める場合を除き、送料前払いで)、適切に梱包された機械を、IBM

が指定する場所に配送または郵送します。IBM

は、機械を修理または交換した後、お客様が回収できるようにします。郵送サービスの場合、IBM は、別途 IBM が定める場合を除き、IBM の費用負担で機械をお客様に返送します。受領後の機械の取り付けおよび検証は、お客様の責任で行います。

5. CRU + オンサイト・サービス

この種類の保証サービスは、上記 1 と 2 を組み合わせたものです (上記を参照)。

6. CRU + クーリエ・サービス

この種類の保証サービスは、上記 1 と 3 を組み合わせたものです (上記を参照)。

7. CRU + 持ち込みまたは郵送サービス

この種類の保証サービスは、上記 1 と 4 を組み合わせたものです (上記を参照)。

保証サービスの種類 5、6、または 7 が列挙されている場合、修理に際しどの保証サービスの種類が該当するかは IBM が決定するものとします。

* 一部の国では、このタイプのサービスは、ThinkPad EasyServ または EasyServ と呼ばれます。

IBM Machine Warranty WWW サイト http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/

には、全世界での『保証の内容と制限』の概要、IBM 定義の用語集、FAQ

(よく尋ねられる質問)、および製品ごとのサポート情報へのリンクがある製品別サポートが掲載されています。上記のサイトでは、IBM の『保証の内容と制限』が、29 カ国語で表示されます。

保証サービスを受ける場合には、IBM または IBM ビジネス・パートナーにご連絡ください。カナダまたはアメリカ合衆国では、1-800-IBM-SERV (426-7378) に電話してください。EU 諸国では、下記の電話番号を参照してください。

EU 国別電話番号リスト

電話番号は、予告なしに変更される場合があります。本「保証の内容と制限」の送付日以降に EU

に加盟した国における保証サービスの連絡先電話番号は、以下のリストにはまだ反映されていません。最新の電話番号リストについては、それぞれの国の IBM にお問い合わせいただくか、もしくは上記の Web サイトにアクセスしてください。

オーストリア -- +43-1-24592-5901	ラトビア -- +386-61-1796-699
ベルギー -- + 32-70-23-3392	リトアニア -- +386-61-1796-699
キプロス -- +357-22-841100	ルクセンブルグ -- +352-298-977-5063
チェコ共和国 -- +420-2-7213-1316	マルタ -- +356-23-4175
デンマーク -- +45-4520-8200	オランダ -- +31-20-514-5770
エストニア -- +386-61-1796-699	ポーランド -- +48-22-878-6999
フィンランド -- +358-8001-4260	ポルトガル -- +351-21-892-7147
フランス -- +33-238-557-450	スロバキア -- +421-2-4954-1217
ドイツ -- +49-1805-253553	スロベニア -- +386-1-4796-699
ギリシャ -- +30-210-680-1700	スペイン -- +34-91-714-7983
ハンガリー -- +36-1-382-5720	スウェーデン -- +46-8-477-4420
アイルランド -- +353-1-815-4000	英国 -- +44-1475-555-055
イタリア -- +39-800-820-094	



제 3 부 – 보증 정보

제 3 부에서는 보증 기간 및 IBM이 제공하는 보증 서비스 유형 등 귀하의 기계에 적용되는 보증 관련 정보가 제공됩니다.

보증 기간

보증 기간은 국가 및 지역마다 다를 수 있으며, 국가 및 지역별 보증 기간이 아래 표에 명시되어 있습니다. 주: 여기서 "지역"이란 중국 특별 행정구인 홍콩이나 마카오를 의미합니다.

부품에 대해 3년 및 수리 보증에 대해 1년의 보증 기간이란 IBM이 다음에 대해 무상으로 보증 서비스를 제공한다는 의미입니다.

보증 기간 첫째 동안 부품 및 수리 보증에 대해

보증 기간의 둘째 해 및 셋째 해에 교환을 하는 경우에 한해 부품에 대해서만, IBM은 보증 기간의 둘째 해와 셋째 해에 수리나 대체를 수행하는 데 제공되는 모든 서비스에 대해 요금을 부과합니다.

기계 유형 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

기계 취득 국가 또는 지역	보증 기간	보증 서비스 유형
	3 years	Type 5

보증 서비스 유형

귀하가 요청하는 경우, IBM은 위 표에서 귀하의 기계에 대해 명시된 보증 서비스의 유형에 따라 아래에 설명된 대로 수리 또는 교환 서비스를 제공합니다. 보증 서비스를 수행하도록 IBM에서 인가한 경우, 귀하의 리셀러가 보증 서비스를 제공할 수 있습니다. 서비스 스케줄링은 귀하가 전화를 거는 시간에 따라 달라지며 또한 부품의 가용성에 따라 달라집니다. 서비스 레벨은 응답 시간에 따라 다르며 보장되지 않습니다. 명시된 보증 서비스 레벨이 전세계의 모든 서비스 지역에서 가능한 것은 아니며, IBM의 보통 서비스 지역 이외의 지역에서는 추가 요금이 적용될 수도 있습니다. 국가 및 지역별 정보에 대해서는 한국 IBM 영업 대표나 귀하의 리셀러에게 문의하십시오.

1. 고객 교체 가능 유닛(CRU) 서비스

귀하가 설치할 수 있도록 IBM은 CRU(고객 교체 가능 유닛)를 제공합니다. 귀하에게 CRU 정보와 교체 지침이 제공됩니다. 또한 항상 IBM에 자료를 요청할 수 있습니다. Tier 1 CRU의 설치에 대한 책임은 고객에게 있습니다. IBM에 Tier 1 CRU 설치를 요청할 경우, 귀하는 설치 비용을 지급해야 합니다. 귀하는 직접 You Tier 2 CRU를 설치하거나 또는 기계에 대한 보증 서비스에 의해 별도의 비용 없이 Tier 2 CRU 설치를 요청할 수 있습니다. IBM은 대체할 CRU에 따라서 결함이 있는 CRU를 IBM에 반환해야 하는지 여부를 규정합니다. 반환해야 할 경우 1) 반환 지침과 반환할 컨테이너가 대체할 CRU와 함께 제공됩니다. 2) 대체할 CRU를 받은 날짜로부터 30일 이내에 결함이 있는 CRU를 IBM에 도달하지 않은 경우, 귀하는 CRU에 대한 비용 책임을 질 수도 있습니다.

2. On-site 서비스

IBM이나 귀하의 리셀러는 귀하의 지역에서 결함이 있는 기계를 수리하거나 교환해 줄 것이며 기계의 작동을 검증해 줄 것입니다. 귀하는 IBM이나 귀하의 리셀러에게 IBM 기계를 해체하고 다시 조립할 수 있는 적합한 작업 공간을 마련해 주어야 합니다. 작업 공간은 청결해야 하며, 조명이 밝고 해당 목적에 맞아야 합니다. 일부 기계의 경우, 기계를 수리하기 위해 IBM 서비스 센터로 기계를 보내야 합니다.

3. 운송 또는 보관 서비스 *

귀하는 IBM이 배열한 콜렉션에서 결함이 있는 기계를 연결 해제합니다. IBM은 귀하가 지정된 서비스 센터로 귀하의 기계를 반환할 수 있도록 귀하에게 운송 컨테이너를 제공합니다. IBM 배송 직원이 귀하의 기계를 픽업하여 지정된 서비스 센터로 배달합니다. 귀하의 기계를 수리 또는 교환한 후에, IBM은 귀하의 지역으로 수리되었거나 교환된 기계를 배달합니다. 수리되었거나 교환된 기계를 설치 및 검증하는 것은 귀하의 책임입니다.

4. 고객 직접 운송 또는 우편 서비스

귀하는 IBM이 명시한 대로 명세와 부합되지 않는 기계를 이동 중 손상되지 않도록 포장하여 IBM이 지정한 위치로 운송하거나 우편으로 보냅니다. IBM은 기계를 수리하거나 교환한 후에, 해당 기계를 귀하가 수령할 수 있게 하거나 우편으로 보내거나, IBM이 달리 명시하지 않는 한 IBM의 비용으로 귀하에게 전송해 줄 것입니다. 이러한 기계를 설치 및 검증하는 것은 귀하의 책임입니다.

5. 고객 교체 가능 유닛(CRU) 및 On-site 서비스

본 보증 서비스는 위에서 언급한 유형 1과 유형 2 보증 서비스의 결합입니다.

6. 고객 교체 가능 유닛(CRU) 및 운송 또는 보관 서비스

본 보증 서비스는 위에서 언급한 유형 1과 유형 3 보증 서비스의 결합입니다.

7. 고객 교체 가능 유닛(CRU) 및 고객 직접 운송 또는 우편 서비스

본 보증 서비스는 위에서 언급한 유형 1과 유형 4 보증 서비스의 결합입니다.

보증 서비스 유형 5, 6, 7에 해당할 경우, IBM은 기계 수리에 가장 적합한 유형으로 보증 서비스를 선택할 수 있습니다.

몇몇 국가에서는 * 유형의 서비스를 ThinkPad EasyServ 또는 EasyServ라고 합니다.

IBM 기계 보증 월드 와이드 웹 사이트(http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/)에서는 IBM 기계에 대한 보증 제한, IBM 정의 용어집, FAQ(자주 묻는 질문) 및 제품 지원 페이지로 링크되는 제품(기계) 지원에 대한 세계 각국의 개요를 볼 수 있습니다. 이 웹 사이트에서는 IBM 보증 제한 설명서를 29개의 언어로 볼 수 있습니다.

보증 서비스를 받으려면 IBM이나 귀하의 IBM 리셀러에게 문의하십시오. 캐나다 또는 미국의 경우, 1-800-IBM-SERV(426-7378)로 전화하십시오. EU 국가의 경우, 다음 전화번호를 참조하십시오.

EU 국가별 전화번호

아래의 전화번호는 통보 없이 변경될 수 있습니다. 후속적으로 EU에 속한 국가들이나 아직 목록에 반영되지 않은 국가에서 보증 서비스를 신청하기 위해서는, 각 국가의 IBM 지사에 문의하거나 위에서 언급한 웹 사이트를 통해 최신의 전화번호 목록을 알 수 있습니다.

그리스 -- +30-210-680-1700	스페인 -- +34-91-714-7983
네덜란드 -- +31-20-514-5770	아일랜드 -- +353-1-815-4000
덴마크 -- +45-4520-8200	영국 -- +44-1475-555-055
독일 -- +49-1805-253553	에스토니아 -- +386-61-1796-699
라트비아 -- +386-61-1796-699	오스트리아 -- +43-1-24592-5901
룩셈부르크 -- +352-298-977-5063	이탈리아 -- +39-800-820-094
리투아니아 -- +386-61-1796-699	체코 -- +420-2-7213-1316
말타 -- +356-23-4175	포르투갈 -- +351-21-892-7147
벨기에 -- + 32-70-23-3392	폴란드 -- +48-22-878-6999
사이프러스 -- +357-22-841100	프랑스 -- +33-238-557-450
슬로바키아 -- +421-2-4954-1217	핀란드 -- +358-8001-4260
슬로베니아 -- +386-1-4796-699	헝가리 -- +36-1-382-5720
스웨덴 -- +46-8-477-4420	



Garantie-informatie

Dit Deel 3 verschaft informatie met betrekking tot de garantie die op uw Machine van toepassing is, met inbegrip van de garantieperiode en het type garantieservice dat IBM verleent.

Garantieperiode

De garantieperiode verschilt per land of regio en is gespecificeerd in de onderstaande tabel. OPMERKING: "Regio" betekent ofwel Hongkong, ofwel Macau Speciale Administratieve Regio van China.

Een garantieperiode van 3 jaar op onderdelen en 1 jaar op arbeid betekent dat IBM kosteloos garantieservice verleent voor:

aa. onderdelen en arbeid gedurende het eerste jaar van de garantieperiode; en

bb. uitsluitend op onderdelen, op basis van uitwisseling, in het tweede en derde jaar van de garantieperiode. IBM brengt u kosten in rekening voor arbeid die in het tweede of derde jaar van de garantieperiode is verricht voor het uitvoeren van reparaties of vervangingen.

Machinetype 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

Land of Regio van aanschaf	Garantieperiode	Type garantieservice
	3 years	Type 5

Typen garantieservice

Indien nodig verleent IBM reparatie- of vervangingservice, afhankelijk van het type garantieservice dat voor uw Machine in de bovenstaande tabel is aangegeven en zoals hieronder beschreven. Garantieservice kan door uw wederverkoper worden verleend indien deze van IBM toestemming heeft verkregen voor het verlenen van garantieservice. Op welk moment de service wordt uitgevoerd, hangt af van het moment waarop u om service verzoekt en van de beschikbaarheid van onderdelen. De serviceniveaus geven doelstellingen voor de responstijd aan en worden niet gegarandeerd. Het is mogelijk dat het aangegeven niveau van garantieservice niet op alle locaties wereldwijd beschikbaar is en buiten de normale servicegebieden van IBM kunnen er aanvullende kosten in rekening worden gebracht. Neem voor informatie die specifiek is voor uw land of locatie contact op met uw plaatselijke IBM-vertegenwoordiger of uw wederverkoper.

1. Customer Replaceable Unit ("CRU") Service

IBM levert vervangende CRU's die u kunt installeren. Informatie over CRU's en vervangingsinstructies worden bij uw Machine geleverd en zijn altijd op verzoek bij IBM beschikbaar. De installatie van CRU's uit groep 1 valt onder uw verantwoordelijkheid. Als IBM op uw verzoek een CRU uit groep 1 installeert, worden voor de installatie kosten in rekening gebracht. U kunt een CRU uit Groep 2 zelf installeren of aan IBM vragen deze kosteloos te installeren onder het type garantie dat voor uw Machine aangewezen is. IBM geeft in in de materialen die zijn geleverd met een vervangende CRU aan of een defecte CRU moet worden geretourneerd naar IBM. Als retourneren vereist is, 1) worden retourinstructies en een container met de vervangende CRU gestuurd, en 2) kunnen er kosten in rekening worden gebracht voor de vervangende CRU als IBM de defecte CRU niet binnen 30 dagen na uw ontvangst van de vervanging heeft ontvangen.

2. Service Op locatie

IBM of uw wederverkoper repareert of vervangt de defecte Machine op uw locatie en verifieert de werking van de gerepareerde of vervangende Machine. U dient zorg te dragen voor een geschikte werkomgeving om de reparatiewerkzaamheden aan de IBM Machine mogelijk te maken. De omgeving moet schoon zijn, goed verlicht zijn en geschikt zijn voor dit doel. Voor bepaalde Machines kan het bij bepaalde reparaties noodzakelijk zijn de Machine naar een IBM servicecentrum te zenden.

3. Koerier- of depotservice *

U ontkoppelt de defecte Machine zodat deze door of namens IBM kan worden opgehaald. IBM verstrekt u verzendmateriaal waarin u uw Machine kunt verzenden aan een aangegeven servicecentrum. Uw Machine wordt door een koerier bij u opgehaald en bij het aangegeven servicecentrum afgeleverd. Na reparatie of vervanging laat IBM de Machine afleveren op uw locatie. U bent verantwoordelijk voor installatie en verificatie van de werking ervan.

4. Service na bezorging bij IBM ("Customer Carry-In or Mail-In Service")

U draagt zorg voor het afleveren of verzenden (franco, tenzij door IBM anders aangegeven) van de defecte Machine in een geschikte verpakking bij/naar een locatie die IBM aangeeft. Nadat IBM de Machine heeft gerepareerd of vervangen, maakt IBM de Machine gereed om te worden opgehaald of, bij Mail-in Service, zendt IBM de Machine aan u terug op kosten van IBM, tenzij IBM anders aangeeft. U bent verantwoordelijk voor de daaropvolgende installatie en verificatie van de Machine.

5. CRU en Service op locatie

Dit type Garantieservice is een combinatie van Type 1 en Type 2 (zie hierboven)

6. CRU en Koerier- of Depotservice

Dit type Garantieservice is een combinatie van Type 1 en Type 3 (zie hierboven)

7. CRU en Service na bezorging bij IBM ("Customer Carry-In or Mail-In Service")

Dit type Garantieservice is een combinatie van Type 1 en Type 4 (zie hierboven)

Als er garantieservice van type 5, 6 of 7 wordt genoemd, bepaalt IBM welk type garantieservice van toepassing is op de reparatie._

* Dit type service wordt in bepaalde landen ThinkPad EasyServ of EasyServ genoemd.

Op de website van IBM Machine Warranty op http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ vindt u een wereldwijd overzicht van de IBM's Beperkte Garantie voor Machines ("Limited Warranty for Machines"), een woordenlijst ("Glossary") met definities van IBM, veelgestelde vragen ("Frequently Asked Questions", FAQ's) en ondersteuning per product ("Support by Product", (Machine)) met koppelingen naar Product Support-pagina's. **Op deze site is de IBM Verklaring van Beperkte Garantie tevens beschikbaar in 29 talen.**

Voor het verkrijgen van garanteservice neemt u contact op met IBM of uw IBM wederverkoper. In Canada of de Verenigde Staten belt u 1-800-IBM-SERV (426-7378). In de EU-landen belt u met het desbetreffende onderstaande telefoonnummer.

Telefoonlijst EU-landen

Telefoonnummers kunnen zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd. Voor het telefoonnummer van de garanteservice in een land dat later aan de EU is toegevoegd en nog niet in de lijst hieronder is opgenomen, neemt u contact op met IBM in dat land of bezoekt u de website hierboven voor een actuele telefoonlijst.

België -- + 32-70-23-3392	Luxemburg -- +352-298-977-5063
Cyprus -- +357-22-841100	Malta -- +356-23-4175
Denemarken -- +45-4520-8200	Nederland -- +31-20-514-5770
Duitsland -- +49-1805-253553	Oostenrijk -- +43-1-24592-5901
Estland -- +386-61-1796-699	Polen -- +48-22-878-6999
Finland -- +358-8001-4260	Portugal -- +351-21-892-7147
Frankrijk -- +33-238-557-450	Slovenië -- +386-1-4796-699
Griekenland -- +30-210-680-1700	Slowakije -- +421-2-4954-1217
Hongarije -- +36-1-382-5720	Spanje -- +34-91-714-7983
Ierland -- +353-1-815-4000	Tsjechië -- +420-2-7213-1316
Italië -- +39-800-820-094	Verenigd Koninkrijk -- +44-1475-555-055
Letland -- +386-61-1796-699	Zweden -- +46-8-477-4420
Litouwen -- +386-61-1796-699	



Opplysninger om garantibetingelser

Denne Del 3 gir opplysninger om garantibetingelsene som gjelder for Kundens Maskin, inkludert garantiperiode og type garantiservice IBM utfører.

Garantiperiode

Garantiperioden kan variere etter land eller region og er oppgitt i tabellen nedenfor. MERK: "Region" betyr Kina (Hong Kong S.A.R.) eller Kina (Macau S.A.R.)

En garantiperiode på 3 år for deler og 1 år for arbeid betyr at IBM gir garantiservice uten omkostninger for:

å. deler og arbeid i det første året av garantiperioden; og

aa. deler for utskifting i det andre og tredje året av garantiperioden. IBM fakturerer Kunden for arbeid som er utført i forbindelse med reparasjon eller utskifting i det andre og tredje året av garantiperioden.

Maskintype 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

Land eller region der Maskinen er kjøpt	Garantiperiode	Type garantiservice
	3 years	Type 5

Typen av garantiservice

Ved behov utfører IBM reparasjon eller utskifting avhengig av hvilken type garantiservice som er oppgitt for Maskinen i tabellen ovenfor, og slik det er beskrevet nedenfor. Garantieservice kan gis av Kundens forhandler hvis forhandleren er autorisert av IBM til å utføre garantiservice. Tidspunktet for service avhenger av når Kunden ber om service, og med forbehold om tilgjengelighet av deler. Servicenivået er målet for svartid, ikke garantert svartid. Det er mulig at nivået av garantiservice som er oppgitt, ikke er tilgjengelig alle steder i verden, og ekstra betaling kan kreves utenfor IBMs vanlige serviceområde. Kontakt forhandleren eller den lokale IBM-representanten for å høre hvilke regler som gjelder i Norge.

1. Service for CRU

IBM leverer utskiftnings-CRUer som Kunden installerer. Informasjon om CRUer og instruksjoner for utskifting leveres sammen med Maskinen og er på forespørsel fra Kunden tilgjengelig fra IBM. Installering av CRUer i Klasse 1 er Kundens ansvar. Hvis IBM installerer en Klasse 1 CRU på forespørsel fra Kunden, blir Kunden belastet for installeringen. Kunden kan selv installere en Klasse 2 CRU eller be IBM om å installere den vederlagsfritt under den typen garantiservice som gjelder for Maskinen. IBM oppgir i materialet som leveres sammen med en utskiftnings-CRU, om en defekt CRU må returneres til IBM. Når retur kreves, 1) blir returinstruksjoner og emballasje levert sammen med utskiftnings-CRUen, og 2) Kunden kan belastes for utskiftnings-CRUen hvis IBM ikke mottar den defekte CRUen innen 30 dager fra Kunden mottar utskiftningsenheten.

2. Service på stedet

IBM eller Kundens forhandler reparerer eller skifter ut Maskinen som har feil, hos Kunden, og kontrollerer at den fungerer. Kunden må sørge for et passende arbeidsområde der Maskinen kan tas fra hverandre og settes sammen igjen. Området må være rent og godt opplyst og passe til formålet. For enkelte Maskiner kan enkelte reparasjoner kreve at Maskinen sendes til et av IBMs servicesentre.

3. Service med budtjeneste / på servicesenter*

Kunden kobler fra Maskinen som har feil, mens IBM sørger for å hente Maskinen. IBM skaffer Kunden en kartong som kan brukes ved forsendelse av Maskinen til et utpekt servicesenter. Et bud henter Kundens Maskin og leverer den til servicesenteret. Etter at Maskinen er reparert eller skiftet ut, ordner IBM med levering av Maskinen til Kunden. Kunden er ansvarlig for installering og kontroll.

4. Service med innlevering eller innsending

Kunden leverer eller sender, slik IBM oppgir (forhåndsbetalt hvis ikke IBM oppgir noe annet), Maskinen som har feil, forsvarlig innpakket, til et sted IBM peker ut. Etter at IBM har reparert eller skiftet ut Maskinen, gjør IBM den tilgjengelig for henting eller, ved service med innsending, returnerer den til Kunden. Frakt betales av IBM hvis ikke IBM oppgir noe annet. Kunden er ansvarlig for installering og kontroll av Maskinen.

5. CRU og service på stedet

Denne typen av garantiservice er en kombinasjon av type 1 og type 2 (se ovenfor).

6. CRU og service med budtjeneste / på servicesenter

Denne typen av garantiservice er en kombinasjon av type 1 og type 3 (se ovenfor).

7. CRU og service med innlevering eller innsending

Denne typen av garantiservice er en kombinasjon av type 1 og type 4 (se ovenfor).

Når type 5, 6 eller 7 av garantiservice er oppgitt, avgjør IBM hvilken type garantiservice som er aktuell for reparasjonen.

* Denne typen service kalles i noen land ThinkPad EasyServ eller EasyServ.

IBMs nettsted for maskingaranti på http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ gir en verdensomfattende oversikt over IBMs garantibetingelser for Maskiner, en ordliste over IBM-definisjoner, ofte stilte spørsmål og støtte etter produkt (Maskin) med linker til sider for produktstøtte. **IBM Garantibetingelser er dessuten tilgjengelig på 29 språk på dette nettstedet.**

Ved behov for garantiservice kontakter Kunden IBM eller sin IBM-forhandler. I Canada eller USA ringer Kunden 1-800-IBM-SERV (426-7378). I EU-landene henvises det til telefonnumrene nedenfor.

Telefonliste for EU-land

Telefonnumre kan endres uten forhåndsvarsel. Hvis du ønsker informasjon om telefonnummeret for garantiservice i et land som senere blir tilsluttet EU, og som ikke er med på listen nedenfor, kan du kontakte IBM i det aktuelle landet eller besøke nettstedet ovenfor, der du finner en oppdatert telefonliste.

Belgia -- + 32-70-23-3392	Nederland -- +31-20-514-5770
Danmark -- +45-4520-8200	Polen -- +48-22-878-6999
Estland -- +386-61-1796-699	Portugal -- +351-21-892-7147
Finland -- +358-8001-4260	Slovakia -- +421-2-4954-1217
Frankrike -- +33-238-557-450	Slovenia -- +386-1-4796-699
Hellas -- +30-210-680-1700	Spania -- +34-91-714-7983
Irland -- +353-1-815-4000	Storbritannia -- +44-1475-555-055
Italia -- +39-800-820-094	Sverige -- +46-8-477-4420
Kypros -- +357-22-841100	Tsjekkia -- +420-2-7213-1316
Latvia -- +386-61-1796-699	Tyskland -- +49-1805-253553
Litauen -- +386-61-1796-699	Ungarn -- +36-1-382-5720
Luxemburg -- +352-298-977-5063	Østerrike -- +43-1-24592-5901
Malta -- +356-23-4175	



第三部分 — 保修信息

第三部分提供有关适用于您的机器的保修信息，包括保修期和 IBM 提供的保修服务类型。

保修期

保修期可能因国家或地区而异，在下表中规定。注意：“地区”指中华人民共和国香港或澳门特别行政区。

零部件有三年保修，一年人力服务，指 IBM：

ee. 在保修期第一年，免费提供零部件和人力；以及

ff. 在保修期的第二年和第三年，仅免费更换零部件。对于保修期第二年和第三年内 IBM 在履行修理或更换时提供的任何人力，您须付费。

机器类型 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

购买所在国家或地区	保修期	保修服务类型
	3 Years	Type 5

保修服务类型

如果需要，IBM 将视上表规定的您机器的保修服务类型并按下文规定提供维修或更换服务。如经 IBM 核准，保修服务也可由转售商提供。服务安排视您来电时间而定，并取决于是否可提供零部件。服务级别是响应时间目标，不受保证。可能不在全球所有地点都提供指定级别的保修服务，IBM 常规服务区域外可能要收取额外费用，请与 IBM 业务代表或转售商联系以获取国家或地区及地点的专用信息。

1. “客户可更换零部件”（“CRU”）服务

IBM 向您提供替换件 CRU 供您安装。CRU 信息和替换说明随您的机器一起提供，并且可按您的要求随时从 IBM 获得。您负责安装第 1 层 CRU。如果 IBM 按您的要求安装第 1 层 CRU，则将向您收取安装费用。在针对您的机器指定的保修服务类型范围内，您可以自己安装第 2 层 CRU，也可以要求 IBM 安装，且无任何附加费用。IBM 将在随替换件 CRU 一起提供的材料中指定有缺陷的 CRU 是否必须退给 IBM。需要退回时，1) 随此替换件 CRU 一起提供退回说明和容器，并且 2) 如果 IBM 在您收到此替换件 30 天内未收到有缺陷的 CRU，可能向您收取此替换件 CRU 的费用。

2. 现场服务

IBM 或转售商将在您的场所修理或更换故障机器并验证其是否运行正常。您必须提供适当的工作场所以便拆卸和重新组装 IBM 机器。该工作场所必须干净、照明良好并且适合此项工作。对于某些机器，某些维修可能需要将机器送往 IBM 服务中心。

3. 专人取送服务（Courier or Depot Service）*

您将断开故障机器以便 IBM 安排取件。IBM 将向您提供装运箱以便将您的机器退回到指定的服务中心。快递人员将提取您的机器并将其交付到指定的服务中心。维修或更换之后，IBM 将安排把机器退回到您的地点。由您负责机器安装和验收。

4. 客户送修服务（Customer Carry-In or Mail-In Service）

您将按 IBM 规定把适当包装的故障机器交付或邮寄（须预先付运费、邮资，IBM 另有规定的除外）到 IBM 指定的地点。IBM 修理或更换机器之后，IBM 将让您来提取，对于客户寄送（Mail-in）服务，IBM 将付费把机器归还给您，但 IBM 另有规定的除外。您须负责机器的后续安装和验收。

5. CRU 和现场服务

这类保修服务综合了第 1 类和第 2 类保修服务（见上）

6. CRU 和专人取送服务（Courier or Depot Service）

这类保修服务综合了第 1 类和第 3 类保修服务（见上）

7. CRU 和客户送修服务（Customer Carry-In or Mail-In Service）

这类保修服务综合了第 1 类和第 4 类保修服务（见上）

当列出了第 5、6 或 7 类保修服务时，IBM 将确定哪类保修服务适合于修理。

* 此服务类型在某些国家或地区称为 ThinkPad EasyServ 或 EasyServ。

IBM 机器保证全球 Web 站点（http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/）提供 IBM 机器有限保证的全球概述、IBM 定义的词汇表、常见问题解答（FAQ）和链接到产品支持页的按产品（机器）分类的支持。IBM 有限保证声明也在此站点上以 29 种语言提供。要获得保修服务，请与 IBM 或 IBM 转售商联系。在加拿大或美国，请拨打电话 1-800-IBM-SERV（426-7378）。在欧盟国家，请参考以下的电话号码。

欧盟国家电话列表

电话号码可随时更改而不另行通知。要获得后来加入欧盟但尚未出现在以下列表中的国家或地区的维修服务联系电话，请与该国家或地区的 IBM 联系或访问上述 [Web 站点](#) 获取最新的电话列表。

爱尔兰 — +353-1-815-4000	联合王国 — +44-1475-555-055
爱沙尼亚 — +386-61-1796-699	卢森堡 — +352-298-977-5063
奥地利 — +43-1-24592-5901	马耳他 — +356-23-4175
比利时 — + 32-70-23-3392	葡萄牙 — +351-21-892-7147
波兰 — +48-22-878-6999	瑞典 — +46-8-477-4420
丹麦 — +45-4520-8200	塞浦路斯 — +357-22-841100
德国 — +49-1805-253553	斯洛伐克 — +421-2-4954-1217
法国 — +33-238-557-450	斯洛文尼亚 — +386-1-4796-699
芬兰 — +358-8001-4260	西班牙 — +34-91-714-7983
荷兰 — +31-20-514-5770	希腊 — +30-210-680-1700
捷克共和国 — +420-2-7213-1316	匈牙利 — +36-1-382-5720
拉脱维亚 — +386-61-1796-699	意大利 — +39-800-820-094
立陶宛 — +386-61-1796-699	



Informacje gwarancyjne

Część 3 zawiera informacje dotyczące gwarancji udzielanej na konkretną Maszynę, w tym okresu gwarancyjnego i typu serwisu gwarancyjnego świadczonego przez IBM.

Okres gwarancyjny

Okres gwarancyjny może różnić się w zależności od kraju lub regionu i jest określony w poniższej tabeli. UWAGA: "Region" oznacza jeden ze Specjalnych Regionów Administracyjnych Chin: Hongkong lub Makau.

Okres gwarancyjny wynoszący 3 lata na części i 1 rok na robociznę oznacza, że bezpłatny serwis gwarancyjny IBM obejmuje:

gg. części i robociznę w pierwszym roku okresu gwarancyjnego;

hh. tylko części, na zasadzie wymiany, w drugim i trzecim roku okresu gwarancyjnego. W drugim i trzecim roku okresu gwarancyjnego IBM pobiera opłaty za robociznę wykonywaną w związku z naprawą lub wymianą.

Typ Maszyny 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

Kraj lub region zakupu	Okres gwarancyjny	Typ serwisu gwarancyjnego
	3 years	Type 5

Typy serwisu gwarancyjnego

W razie potrzeby IBM wykona opisane poniżej usługi naprawy lub wymiany w zależności od typu serwisu gwarancyjnego dla Maszyny określonej w powyższej tabeli. Serwis gwarancyjny może być świadczony przez reselera, jeśli jest on upoważniony przez IBM do świadczenia serwisu gwarancyjnego. Termin wykonania usługi zależy od godziny przyjęcia zgłoszenia oraz dostępności części. Poziomy serwisu są docelowymi, a nie gwarantowanymi czasami reakcji. Poszczególne poziomy serwisu gwarancyjnego mogą nie być dostępne wszędzie na świecie, a ich wykonywanie poza normalnym zasięgiem serwisu IBM może wiązać się z dodatkowymi opłatami. Informacji o warunkach obowiązujących w danym kraju lub miejscu udzielają lokalni przedstawiciele lub reselerzy IBM.

1. Serwis polegający na dostarczeniu Części Wymienianych przez Klienta (Customer Replaceable Unit - CRU)

IBM dostarcza Klientowi do zainstalowania części CRU. Informacje na temat części CRU oraz instrukcje dotyczące wymiany są wysyłane wraz z Maszyną i dostępne w IBM na żądanie w dowolnym czasie. Klient ponosi odpowiedzialność za instalowanie części CRU warstwy 1 (Tier 1). Jeśli na życzenie Klienta IBM zainstaluje części CRU warstwy 1, Klient zostanie obciążony kosztami takiej instalacji. Klient może sam zainstalować części CRU warstwy 2 lub poprosić IBM o ich zainstalowanie bez dodatkowych opłat w ramach serwisu gwarancyjnego dla Maszyny. IBM określi w materiałach wysłanych wraz z częściami CRU przeznaczonymi na wymianę, czy wadliwe części CRU należy zwrócić do IBM. Jeśli zwrot jest konieczny, to 1) instrukcje dotyczące zwrotu i opakowanie transportowe będą wysłane wraz z częściami CRU przeznaczonymi na wymianę oraz 2) Klient może zostać obciążony kosztami części CRU przeznaczonymi na wymianę, jeśli IBM nie otrzyma wadliwych części CRU w ciągu 30 dni od otrzymania przez Klienta części na wymianę.

2. Serwis na miejscu u Klienta

IBM lub reseler naprawi lub wymieni uszkodzoną Maszynę u Klienta i sprawdzi, czy Maszyna działa. Klient musi zapewnić odpowiedni obszar roboczy, na którym można przeprowadzić demontaż i ponowny montaż Maszyny IBM. Obszar ten musi być czysty, dobrze oświetlony i odpowiedni do tego celu. W przypadku niektórych Maszyn pewne naprawy mogą wymagać wysłania Maszyny do centrum serwisowego IBM.

3. Serwis wysyłkowy lub kurierski*

Klient odłączy uszkodzoną Maszynę, aby wysłać ją IBM w sposób zorganizowany przez IBM. IBM dostarczy opakowanie transportowe, w którym Klient zwróci Maszynę do wskazanego ośrodka serwisowego. Kurier odbierze Maszynę i dostarczy ją do określonego ośrodka serwisowego. Gdy Maszyna zostanie naprawiona lub wymieniona, IBM zorganizuje jej zwrot do Klienta. Klient jest odpowiedzialny za zainstalowanie Maszyny i sprawdzenie, czy działa.

4. Serwis z wysyłką lub transportem przez Klienta

W zależności od instrukcji IBM Klient dostarczy lub wyśle pocztą uszkodzoną Maszynę (opłacając wysyłkę z góry, jeśli IBM nie określi innego trybu postępowania) w odpowiednim opakowaniu do miejsca określonego przez IBM. Gdy Maszyna zostanie naprawiona lub wymieniona, IBM umożliwi jej odbiór przez Klienta lub, jeśli została przysłana do serwisu pocztą, odeśle ją na swój koszt lub określi inny tryb postępowania. Klient jest odpowiedzialny za zainstalowanie Maszyny i sprawdzenie, czy Maszyna działa.

5. Części CRU i serwis na miejscu u Klienta

Ten rodzaj serwisu gwarancyjnego to połączenie serwisu typu 1 i 2 (patrz wyżej).

6. Części CRU i serwis wysyłkowy lub kurierski

Ten rodzaj serwisu gwarancyjnego to połączenie serwisu typu 1 i 3 (patrz wyżej).

7. Części CRU i serwis z wysyłką lub transportem przez Klienta

Ten rodzaj serwisu gwarancyjnego to połączenie serwisu typu 1 i 4 (patrz wyżej).

Jeśli wyszczególniony jest serwis gwarancyjny typu 5, 6 lub 7, to IBM wskaże najodpowiedniejszy rodzaj serwisu.

* W niektórych krajach ten typ serwisu nosi nazwę ThinkPad EasyServ lub EasyServ.

IBM, glosariusz definicji IBM, odpowiedzi na często zadawane pytania (FAQ) oraz Wsparcie dla poszczególnych Produktów (Maszyn) z odsyłaczami do stron wsparcia specjalistycznego. **Ponadto na stronie tej dostępne są Warunki Ograniczonej Gwarancji IBM w 29 językach.**

W celu skorzystania z serwisu gwarancyjnego, należy skontaktować się z IBM lub z reselerem IBM. W Kanadzie lub w Stanach Zjednoczonych należy zadzwonić pod numer 1-800-IBM-SERV (426-7378). Lista telefonów dla krajów UE została podana w poniższej tabeli.

Lista telefonów w krajach UE

Numery telefonów mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. W sprawie numerów telefonów do osób odpowiedzialnych za serwis gwarancyjny w krajach kolejno dopisywanych do krajów członkowskich Unii Europejskiej i nieuwzględnionych poniżej, należy kontaktować się z oddziałem IBM w takim kraju lub skorzystać z serwisu WWW, którego adres znajduje się powyżej.

Austria -- +43-1-24592-5901	Luksemburg -- +352-298-977-5063
Belgia -- + 32-70-23-3392	Łotwa -- +386-61-1796-699
Cypr -- +357-22-841100	Malta -- +356-23-4175
Czechy -- +420-2-7213-1316	Niemcy -- +49-1805-253553
Dania -- +45-4520-8200	Polska -- +48-22-878-6999
Estonia -- +386-61-1796-699	Portugalia -- +351-21-892-7147
Finlandia -- +358-8001-4260	Słowacja -- +421-2-4954-1217
Francja -- +33-238-557-450	Słowenia -- +386-1-4796-699
Grecja -- +30-210-680-1700	Szwecja -- +46-8-477-4420
Hiszpania -- +34-91-714-7983	Węgry -- +36-1-382-5720
Holandia -- +31-20-514-5770	Włochy -- +39-800-820-094
Irlandia -- +353-1-815-4000	Wielka Brytania -- +44-1475-555-055
Litwa -- +386-61-1796-699	



Informações sobre a Garantia

A Parte 3 contém informações sobre a garantia aplicáveis à Máquina, nomeadamente o período de garantia e o tipo de serviço de garantia prestado pela IBM.

Período de Garantia

O período de garantia é variável consoante o país ou região e é especificado na tabela a seguir apresentada. NOTA: Por "Região" entende-se as Regiões Administrativas Especiais da China, Hong Kong ou Macau.

Um período de garantia de 3 anos para peças e 1 ano para mão-de-obra significa que a IBM presta serviço de garantia, sem encargos, para:

- ii. peças e mão-de-obra durante o primeiro ano do período de garantia e
- jj. peças apenas, numa base de troca, durante o segundo e terceiro anos do período de garantia. A IBM cobrará quaisquer despesas de mão-de-obra decorrentes da reparação ou substituição(ões) efectuada(s) durante o segundo e terceiro anos do período de garantia.

Tipo de Máquina 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

País ou Região de Aquisição	Período de Garantia	Tipo de Serviço de Garantia
	3 years	Type 5

Tipos de Serviço de Garantia

Se necessário, a IBM prestará serviço de reparação ou troca, dependendo do tipo de serviço de garantia especificado para a Máquina do Cliente na tabela anterior, e conforme a seguir descrito. O serviço de garantia poderá ser prestado pelo seu Revendedor IBM, caso tenha sido aprovado pela IBM para prestar serviço de garantia. A marcação do serviço dependerá da hora a que a chamada for efectuada e estará sujeita a disponibilidade de peças. Os níveis de serviço correspondem a objectivos em termos de tempo de resposta e não a garantias. O nível de serviço de garantia especificado poderá não estar disponível em todas as localizações a nível mundial, podendo haver lugar ao pagamento de encargos adicionais fora da área de serviço normal da IBM. Para obter informações específicas sobre o serviço prestado no seu país e localização, contacte um Representante IBM ou o seu Revendedor IBM.

1. Serviço de Unidades Substituíveis pelo Cliente ("CRU")

A IBM disponibiliza CRUs de substituição para instalação por parte do Cliente. AS informações sobre a CRU e respectivas instruções de instalação são fornecidas com a Máquina e encontram-se disponíveis junto da IBM, em qualquer altura, a pedido. A instalação de CRUs de Nível 1 é da responsabilidade do Cliente. Se a IBM instalar uma CRU de Nível 1 a pedido do Cliente, a IBM cobrará os custos desta instalação ao Cliente. O Cliente poderá instalar uma CRU de Nível 2 ou solicitar a respectiva instalação à IBM, sem encargos adicionais, ao abrigo do tipo de serviço de garantia designado para a Máquina do Cliente. A IBM especifica, nos materiais enviados com uma CRU de substituição, se a CRU avariada deverá ser devolvida à IBM. Quando a devolução é requerida, 1) as instruções de devolução e respectiva embalagem são enviadas com a CRU de substituição e 2) a CRU de substituição poderá ser cobrada ao Cliente se a IBM não receber a CRU avariada no prazo de 30 dias a contar da recepção da substituição.

2. Serviço no Local (On-site)

A IBM ou o seu Revendedor IBM procederá à reparação ou troca da Máquina anómala, na localização do Cliente, e verificará o respectivo funcionamento. O Cliente deverá facultar uma área de trabalho adequada que permita a desmontagem e montagem da Máquina IBM. A área deverá estar limpa, bem iluminada e adequada ao trabalho a realizar. No que se refere a algumas Máquinas, certas reparações exigem o envio da Máquina para um centro de assistência IBM.

3. Serviço de Correio Expresso ou Recolha*

O Cliente desligará a Máquina anómala para recolha organizada pela IBM. A IBM facultará uma embalagem de expedição para que o Cliente possa enviar a Máquina para um centro de assistência designado. Um serviço de correio expresso procederá à recolha da Máquina e entregá-la-á no centro de assistência designado. Na sequência de uma reparação ou troca, a IBM encarregar-se-á da devolução da Máquina para a localização do Cliente. O Cliente é responsável pela instalação e verificação da Máquina.

4. Serviço de Entrega ou Envio para a Entidade Reparadora

O Cliente entregará ou enviará, conforme especificado pela IBM, (com pagamento antecipado, salvo especificação em contrário por parte da IBM) a Máquina anómala devidamente embalada para uma localização a designar pela IBM. Após a IBM ter procedido à reparação ou troca da Máquina, a IBM disponibilizará a Máquina, para recolha por parte do Cliente, ou no caso de Serviço de Envio pelo Correio, a IBM enviá-la-á para o Cliente, à sua custa, salvo especificação em contrário por parte da IBM. O Cliente é responsável pela instalação e verificação subsequentes da Máquina.

5. CRU e Serviço no Local (On-site)

Este tipo de Serviço de Garantia é uma combinação do Tipo 1 e Tipo 2 (ver acima)

6. CRU e Serviço de Correio Expresso ou Recolha

Este tipo de Serviço de Garantia é uma combinação do Tipo 1 e Tipo 3 (ver acima)

7. CRU e Serviço de Entrega ou Envio para a Entidade Reparadora

Este tipo de Serviço de Garantia é uma combinação do Tipo 1 e Tipo 4 (ver acima)

Quando é indicado um tipo de serviço de garantia 5, 6 ou 7, a IBM determinará qual o tipo de serviço de garantia apropriado à reparação.

* Este tipo de serviço é denominado ThinkPad EasyServ ou EasyServ, em alguns países.

O Web site IBM Machine Warranty, no endereço http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ contém uma descrição da Garantia Limitada para Máquinas IBM, a nível mundial, um Glossário de Definições IBM, Perguntas Frequentes (FAQs) e Suporte por Produto (Máquina), com ligações a páginas de suporte a produtos. **A Declaração de Garantia Limitada IBM encontra-se igualmente disponível neste site em 29 idiomas.**

Para obter serviço de garantia, contacte a IBM ou o seu Revendedor IBM. No Canadá ou Estados Unidos, marque 1-800-IBM-SERV (426-7378). Nos países da UE, consulte a lista abaixo indicada.

Lista de Números de Telefone dos Países da UE

Os números de telefone indicados estão sujeitos a alteração sem aviso prévio. Para obter o número de telefone de contacto do serviço de garantia num país que integre posteriormente a UE e ainda não esteja incluído na lista seguinte, contacte a IBM nesse país ou visite o Web site acima indicado para obter uma lista de contactos telefónicos.

Alemanha -- +49-1805-253553	Hungria -- +36-1-382-5720
Áustria -- +43-1-24592-5901	Irlanda -- +353-1-815-4000
Bélgica -- + 32-70-23-3392	Itália -- +39-800-820-094
Chipre -- +357-22-841100	Letónia -- +386-61-1796-699
Dinamarca -- +45-4520-8200	Lituânia -- +386-61-1796-699
Eslováquia -- +421-2-4954-1217	Luxemburgo -- +352-298-977-5063
Eslovénia -- +386-1-4796-699	Malta -- +356-23-4175
Espanha -- +34-91-714-7983	Polónia -- +48-22-878-6999
Estónia -- +386-61-1796-699	Portugal -- +351-21-892-7147
Finlândia -- +358-8001-4260	Reino Unido -- +44-1475-555-055
França -- +33-238-557-450	República Checa -- +420-2-7213-1316
Grécia -- +30-210-680-1700	Suécia -- +46-8-477-4420
Holanda -- +31-20-514-5770	



Информация о Гарантии

В данной Части 3 содержится информация относительно гарантии, применимой к вашей Машине, включая гарантийный срок и тип гарантийного обслуживания, которое предоставляет IBM.

Гарантийный Срок

Гарантийный срок может быть разным для разных стран и регионов и указан в приведенной ниже таблице.

ПРИМЕЧАНИЕ: "Регион" означает Район Китая с Особым Административным Управлением Гонконг или Макао.

Гарантийный срок, составляющий 3 года для комплектующих и 1 год для работоспособности, означает, что IBM будет бесплатно предоставлять гарантийное обслуживание в отношении:

kk. комплектующих и работоспособности в течение первого года гарантийного срока; а также

ll. только комплектующих (путем замены) – в течение второго и третьего года гарантийного срока. В течение второго и третьего года гарантийного срока IBM будет взыскивать с вас расходы на проведение всех работ, выполняемых при ремонте или замене.

Тип машины 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

Страна или Регион, Где Была Совершена Покупка	Гарантийный Срок	Тип Гарантийного Обслуживания
	3 years	Type 5

Типы Гарантийного Обслуживания:

Если потребуется, IBM обеспечит ремонт или предоставит услуги по замене в зависимости от типа гарантийного обслуживания, указанного для вашей Машины в вышеприведенной таблице, в соответствии с тем, о чем сказано ниже. Гарантийное обслуживание может предоставляться реселлером, если он утвержден IBM на проведение гарантийного обслуживания. Сроки обслуживания будут зависеть от времени обращения и определяются наличием деталей. Уровни обслуживания представляют собой заявленное время реагирования при обращениях за обслуживанием и не гарантируются. Указанный уровень гарантийного обслуживания может предоставляться не во всех странах мира; за пределами обычных областей, в которых предоставляется сервисное обслуживание IBM, может взиматься дополнительная плата; за информацией о предоставлении обслуживания в вашей стране обращайтесь к местному представителю IBM или к реселлеру.

1. Обслуживание в Случае Узлов, Подлежащих Замене Силами Заказчика ("CRU")

IBM поставляет вам CRU для замены, чтобы вы осуществили их установку своими силами. Информация о CRU и инструкции по замене деталей поставляются вместе с Машинной; кроме того, их можно в любой момент получить от IBM по запросу. Установка CRU Уровня 1 возлагается на вас. Если IBM установит CRU Уровня 1 по вашему требованию, вам выставят счет за установку. Вы можете установить CRU Уровня 2 самостоятельно или попросить IBM осуществить установку без дополнительной оплаты в соответствии с типом гарантийного обслуживания, указанным для вашей Машины. В материалах, которые прилагаются к CRU, предназначенным на замену, IBM указывает, нужно ли возвращать дефектный CRU в IBM. Когда требуется возврат, 1) вместе с CRU, предназначенным на замену, поставляются инструкции и контейнер и, 2) если IBM не получит дефектный CRU в течение 30 дней со дня получения вами узла-заменителя, вам могут выставить счет за CRU, предоставленный для замены.

2. Обслуживание на Месте

IBM или ваш реселлер починят или заменят неисправную Машину у вас на месте и проверят, как она работает. Вы должны обеспечить соответствующее рабочее помещение, в котором можно будет разобрать или собрать Машину IBM. Это помещение должно быть чистым, хорошо освещенным и подходящим для данной цели. Для некоторых Машин при проведении некоторых видов ремонта может возникнуть необходимость отправить Машину в сервисный центр IBM.

3. Курьерские или Складские Услуги *

Вы отсоедините неисправную Машину для транспортировки, которую организует IBM. IBM предоставит вам транспортировочный контейнер для доставки вашей Машины в указанный сервисный центр. Курьер заберет вашу Машину и доставит ее в указанный сервисный центр. После ремонта или замены IBM организует доставку Машины обратно в ваше учреждение. Ответственность за ее установку и проверку возлагается на вас.

4. Обслуживание при Доставке или Пересылке по Почте Силами Заказчика

В соответствии с тем, что укажет IBM, вы доставите или перешлете по почте (с заранее оплаченной доставкой, если IBM не укажет иное) неисправную Машину, упакованную соответствующим образом, туда, куда укажет IBM. После того как IBM отремонтирует или заменит Машину, IBM подготовит ее к тому, чтобы вы ее забрали, либо, при Обслуживании с Пересылкой по Почте, IBM возвратит ее вам за счет IBM, если IBM не укажет иное. Ответственность за последующую установку и проверку Машины возлагается на вас.

5. CRU и Обслуживание на Месте

Этот тип Гарантийного Обслуживания представляет собой комбинацию услуг Типа 1 и Типа 2 (смотрите выше).

6. CRU и Курьерские или Складские Услуги

Этот тип Гарантийного Обслуживания представляет собой комбинацию услуг Типа 1 и Типа 3 (смотрите выше).

7. CRU и Обслуживание при Доставке или Пересылке по Почте Силами Заказчика

Этот тип Гарантийного Обслуживания представляет собой комбинацию услуг Типа 1 и Типа 4 (смотрите выше).

Если указано гарантийное обслуживание типа 5, 6 или 7, IBM определит, какой тип гарантийного обслуживания подходит в конкретном случае.

* В некоторых странах этот тип обслуживания называется ThinkPad EasyServ или EasyServ.

На международном Web-сайте IBM Machine Warranty http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ представлена обзорная информация об Ограниченной Гарантии на Машины (Limited Warranty for Machines) для разных стран; кроме того, там находится глоссарий определений IBM, ответы на наиболее часто задаваемые вопросы (Frequently Asked Questions, FAQ) и информация о поддержке отдельных продуктов (машин) (Support by Product (Machine)) со ссылками на страницы поддержки отдельных продуктов. **На этом сайте также приводится Заявление IBM об Ограниченной Гарантии (IBM Statement of Limited Warranty) на 29 языках.**

За гарантийным обслуживанием обращайтесь в IBM или к реселлеру IBM. В Канаде или в США обращайтесь по телефону 1-800-IBM-SERV (426-7378). Телефоны для стран ЕС приводятся ниже.

Список Телефонов для Стран ЕС

Номера телефонов могут измениться без уведомления. Чтобы узнать контактный номер телефона для получения гарантийного обслуживания в стране, которая вступила в ЕС, но еще не отражена в приведенном ниже списке, обращайтесь в IBM в этой стране или посетите указанный выше Web-сайт, чтобы ознакомиться с новейшим списком номеров телефонов.

Австрия -- +43-1-24592-5901	Люксембург -- +352-298-977-5063
Бельгия -- + 32-70-23-3392	Мальта -- +356-23-4175
Великобритания -- +44-1475-555-055	Нидерланды -- +31-20-514-5770
Венгрия -- +36-1-382-5720	Польша -- +48-22-878-6999
Германия -- +49-1805-253553	Португалия -- +351-21-892-7147
Греция -- +30-210-680-1700	Словакия -- +421-2-4954-1217
Дания -- +45-4520-8200	Словения -- +386-1-4796-699
Ирландия -- +353-1-815-4000	Финляндия -- +358-8001-4260
Испания -- +34-91-714-7983	Франция -- +33-238-557-450
Италия -- +39-800-820-094	Чехия -- +420-2-7213-1316
Кипр -- +357-22-841100	Швеция -- +46-8-477-4420
Латвия -- +386-61-1796-699	Эстония -- +386-61-1796-699
Литва -- +386-61-1796-699	



Informácie o záruke

V tejto Časti 3 sú uvedené informácie týkajúce sa záruky uplatniteľnej na váš Počítač, vrátane záručnej lehoty a typu záručného servisu, ktorý IBM poskytuje.

Záručná lehota

Záručná lehota môže byť v jednotlivých krajinách a regiónoch odlišná a je špecifikovaná v nasledovnej tabuľke. POZNÁMKA: "Región" znamená buď Hong Kong alebo Macau, Zvláštny administratívny región Číny.

Záručná lehota 3 roky na súčiastky a 1 rok na prácu znamená, že IBM poskytuje záručný servis zdarma na:

mm. súčiastky a prácu počas prvého roka záručnej lehoty a

nn. iba na súčiastky, na základe výmeny počas druhého a tretieho roka záručnej lehoty. IBM vám bude účtovať iba prácu poskytnutú v rámci opravy alebo výmeny počas druhého a tretieho roka záručnej lehoty.

Typ počítača 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

Krajina alebo región nákupu	Záručná lehota	Typ záručného servisu
	3 years	Type 5

Typy záručného servisu

Na požiadanie poskytuje IBM opravy alebo výmeny v závislosti na type záručného servisu špecifikovaného pre váš Počítač v nižšie uvedenej tabuľke. Záručný servis môže poskytnúť váš predajca, ak ho IBM oprávni na poskytovanie záručného servisu. Časové plánovanie servisu bude závisieť od toho, kedy zavoláte a od dostupnosti súčiastok. Úroveň servisu závisia od času odozvy a nie sú zaručené. Špecifikovaná úroveň záručného servisu nemusí byť dostupná vo všetkých miestach na svete a môžu sa účtovať dodatočné poplatky mimo oblastí, kde IBM bežne poskytuje servis. Podrobnejšie informácie pre konkrétnu krajinu a miesto vám poskytne zástupca IBM alebo váš predajca.

1. Servis CRU (Zákazníkom vymeniteľné dielce)

IBM vám poskytne náhradné CRU na inštaláciu. Informácie o CRU a o výmene dielcov sú dodávané spolu s počítačom a sú dostupné z IBM na vašu žiadosť. Inštalácia CRU vrstvy 1 CRU by mala byť vykonaná zákazníkom. Ak IBM vykoná na vašu žiadosť inštaláciu CRU vrstvy 1, budete musieť za túto inštaláciu zaplatiť. CRU vrstvy 2 môžete nainštalovať svojpomocne alebo môžete požiadať IBM o túto inštaláciu. Za túto inštaláciu nebudete musieť platiť žiadne dodatočné poplatky podľa typu záručného servisu určeného pre váš počítač. IBM v materiáloch dodávaných spolu s náhradným dielcom CRU určuje, či musí byť nefungujúci CRU vrátený do IBM. Keď je jeho vrátenie vyžadované, 1) inštrukcie na vrátenie a prepravné puzdro sú dodané spolu s náhradným CRU a 2) ak IBM neobdrží nefungujúci dielce CRU do 30 dní od prevzatia náhradného CRU, môže od vás požadovať zapltenie náhradného CRU.

2. Servis u zákazníka

IBM alebo váš predajca môže buď opraviť alebo vymeniť chybný Počítač vo vašich priestoroch a preveriť jeho činnosť. Musíte zabezpečiť vhodné pracovné miesto na rozobratie a opätovné zloženie Počítača IBM. Pracovné miesto musí byť čisté, dobre osvetlené a vhodné na tento účel. Pri niektorých Počítačoch môžu určité opravy vyžadovať odoslanie Počítača do servisného strediska IBM.

3. Kuriérsky alebo zásielkový servis*

Odpojíte chybný Počítač a pripravíte ho na vyzdvihnutie, ktoré zabezpečí IBM. IBM vám poskytne prepravný obal na vrátenie Počítača do určeného servisného strediska. Kuriér vyzdvihne Počítač a dopraví ho do určeného servisného strediska. Po jeho oprave alebo výmene IBM zabezpečí jeho vrátenie do vašich priestorov. Budete niesť zodpovednosť za jeho inštaláciu a preskúšanie.

4. Služba osobného doručenia zákazníkom alebo zaslania pošťou

Chybný Počítač doručíte osobne alebo ho zašlete pošťou podľa toho, ako to IBM stanoví (ak IBM nešpecifikuje inak, zaplatíte poštovné), vhodne zabalený na miesto stanovené IBM. Po tom, ako IBM Počítač opraví alebo vymení, pripraví ho na vaše prevzatie alebo v prípade služby zaslania pošťou vám ho IBM vráti na svoje vlastné náklady, pokiaľ IBM nestanoví inak. Budete niesť zodpovednosť za následnú inštaláciu a preskúšanie Počítača.

5. CRU a servis u zákazníka

Tento typ záručného servisu je kombináciou typu 1 a typu 2 (pozrite si vyššie uvedené informácie)

6. CRU a kuriérsky alebo zásielkový servis

Tento typ záručného servisu je kombináciou typu 1 a typu 3 (pozrite si vyššie uvedené informácie)

7. CRU a donáškový alebo doručovací servis

Tento typ záručného servisu je kombináciou typu 1 a typu 4 (pozrite si vyššie uvedené informácie)

Keď je uvedený typ záručného servisu 5, 6 alebo 7, IBM určí typ záručného servisu pre opravu.

* Táto služba sa v niektorých krajinách nazýva ThinkPad EasyServ alebo EasyServ

Celosvetová webová stránka záruk na Počítače IBM na adrese http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ poskytuje prehľad obmedzení záruk na počítače IBM, glosár definícií IBM, často kladené otázky (FAQ) a podporu pre jednotlivé produkty (počítače) s odkazmi na stránky podpory. **Vyhlásenie o obmedzenej záruke IBM je tiež dostupné na tejto stránke v 29 jazykoch.**

Pri žiadosti o záručný servis sa obráťte na spoločnosť IBM alebo predajcu IBM. V Kanade alebo USA volajte 1-800-IBM-SERV (426-7378). Zoznam telefónnych čísel pre krajiny Európskej únie nájdete v nižšie uvedenej tabuľke.

Telefónny zoznam pre krajiny EU

Telefónne čísla môžu byť bez upozornenia zmenené. Ak chcete zistiť telefónne čísla záručného servisu pre krajiny, ktoré budú neskôr členmi EU a momentálne sa nenachádzajú v uvedenom zozname, kontaktujte IBM v tejto krajine alebo si pozrite vyššie uvedenú webovú stránku, ktorá obsahuje aktuálny telefónny zoznam.

Belgicko -- + 32-70-23-3392	Maďarsko -- +36-1-382-5720
Cyprus -- +357-22-841100	Malta -- +356-23-4175
Česká republika -- +420-2-7213-1316	Nemecko -- +49-1805-253553
Dánsko -- +45-4520-8200	Poľsko -- +48-22-878-6999
Estónsko -- +386-61-1796-699	Portugalsko -- +351-21-892-7147
Fínsko -- +358-8001-4260	Rakúsko -- +43-1-24592-5901
Francúzsko -- +33-238-557-450	Slovensko -- +421-2-4954-1217
Grécko -- +30-210-680-1700	Slovinsko -- +386-1-4796-699
Holandsko -- +31-20-514-5770	Spojené kráľovstvo -- +44-1475-555-055
Írsko -- +353-1-815-4000	Španielsko -- +34-91-714-7983
Litva -- +386-61-1796-699	Švédsko -- +46-8-477-4420
Lotyšsko -- +386-61-1796-699	Taliansko -- +39-800-820-094
Luxembursko -- +352-298-977-5063	



Garancijske informacije

3. del vsebuje informacije o garanciji za vašo napravo, vključno z garancijskim obdobjem in vrsto IBM-ovega garancijskega servisa.

Garancijsko obdobje

Garancijsko obdobje se lahko razlikuje glede na državo ali regijo in je določeno v spodnji razpredelnici. OPOMBA: "Področje" pomeni Hong Kong ali posebno upravno kitajsko področje Makao.

Garancijsko obdobje treh let za dele in enega leta za delo pomeni, da IBM nudi garancijski servis brez plačila za:

oo. dele in delo v prvem letu garancijskega obdobja; in

pp. samo za zamenjane dele v drugem in tretjem letu garancijskega obdobja. IBM vam bo izdal račun za popravilo ali zamenjavo v drugem in tretjem letu garancijskega obdobja.

Tip naprave 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

Država ali regija nakupa	Garancijsko obdobje	Vrsta garancijskega servisa
	3 years	Type 5

Vrste garancijskega servisa

IBM po potrebi poskrbi za popravilo za zamenjavo glede na vrsto garancijskega servisa za vašo napravo, navedeno v zgornji razpredelnici in spodnjem opisu. Garancijski servis vam lahko nudi tudi preprodajalec z dovoljenjem IBM-a za opravljanje garancijskega servisa. Časovno načrtovanje servisa je odvisno od časa vašega klica in razpoložljivosti dela. Servisne stopnje se nanašajo na odzivni čas in niso zagotovljene. Določena stopnja garancijskega servisa mogoče ni na voljo na lokacijah po vsem svetu in izven obsega IBM-ovega normalnega servisnega področja lahko nastanejo dodatni stroški. Za informacije za določene države in lokacije se obrnite na lokalno IBM-ovo zastopništvo ali preprodajalca.

1. Zamenljiva enota za stranko ("CRU") Servis

Pri IBM-u so na voljo nadomestni deli (CRU), ki jih lahko zamenja uporabnik sam. Informacije o teh delih in navodila za zamenjavo so priložena napravi, če zahtevate, pa vam jih lahko IBM kadarkoli posreduje. Za namestitev CRU delov Tier 1 ste sami odgovorni. Če IBM namesti CRU del Tier 1 na vašo zahtevo, je storitev plačljiva. Del CRU Tier 2 lahko namestite sami ali pa ga na vašo zahtevo brezplačno namesti IBM, v skladu z garancijskim servisem, ki velja za vašo napravo. IBM navede v gradivu, priloženemu nadomestnemu delu CRU, ali je treba okvarjen del CRU vrniti IBM-u. Če je vračilo dela potrebno, 1) so navodila in embalaža za vračanje priložena nadomestnemu delu CRU in 2) za nadomestni del CRU vam bo izstavljen račun, če IBM okvarjenega dela CRU ne prejme v roku 30 dni po tem, ko ste prejeli nadomestni del.

2. Servis na mestu

IBM ali prodajalec na vaši lokaciji popravita ali zamenjata okvarjeno napravo in preverita njeno delovanje. Omogočiti morate primerno delovno okolje za razstavljanje in ponovno sestavljanje IBM-ove naprave. Okolje mora biti čisto, dobro osvetljeno in ustrezno namenu. Za določena popravila nekaterih naprav morate napravo poslati na IBM-ov servisni center.

3. Servis s kurirjem ali v skladišču*

IBM-ov kurir prevzame izključno okvarjeno napravo. IBM vam bo posredoval transportno embalažo, da boste napravo lahko poslali v določen servisni center. Kurir bo prišel po napravo in jo dostavil na določeni servisni center. Po popravilu ali zamenjavi bo IBM poskrbel za dostavo naprave na vašo lokacijo. Napravo morate sami namestiti in preveriti njeno delovanje.

4. Servis z dostavo stranke ali preko pošte

Ustrezno pakirano okvarjeno napravo po navodilih IBM-a (po predplačilu, razen če IBM določi drugače) osebno ali po pošti dostavite na lokacijo, ki jo določi IBM. Po popravilu ali zamenjavi naprave IBM na svoje stroške poskrbi, da osebno pridete po napravo oziroma jo prejmete po pošti, razen če IBM določi drugače. Napravo morate sami namestiti in preveriti njeno delovanje.

5. CRU in servis na mestu

Ta tip garancijskega servisa je kombinacija tipa 1 in tipa 2 (oglejte si zgoraj)

6. CRU in servis s kurirjem ali v skladišču

Ta tip garancijskega servisa je kombinacija tipa 1 in tipa 3 (oglejte si zgoraj)

7. CRU in servis s strankino ali pošto dostavo

Ta tip garancijskega servisa je kombinacija tipa 1 in tipa 4 (oglejte si zgoraj)

Če je navedenih 5, 6 ali 7 vrst garancijskega servisa, IBM določi ustrezno vrsto za določeno popravilo.

* Tej vrsti servisa v nekaterih državah pravijo ThinkPad EasyServ ali EasyServ.

Na svetovni spletni strani IBM-ove strojne garancije na naslovu http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ si lahko ogledate IBM-ovo omejeno garancijo za naprave, slovarček IBM-ovih izrazov, najpogostejša vprašanja in podporo za izdelke (naprave) s povezavami do strani za podporo izdelkom. **IBM-ova izjava o omejeni garanciji vam je na voljo tudi na tej strani v 29 jezikih.**

Za garancijski servis se obrnite na IBM ali IBM-ovega prodajalca. V Kanadi ali Združenih državah Amerike pokličite 1-800-IBM-SERV (426-7378). Za države EU si oglejte spodaj navedene telefonske številke.

Seznam telefonskih števil za države EU

Pridržujemo si pravico do spremembe telefonskih števil brez predhodnega obvestila. Za telefonske številke garancijskih servisov v državi, ki je pozneje vstopila v EU in še ni vključena v spodnji seznam, se za najnovejši seznam telefonskih števil obrnite na IBM v tisti državi ali obiščite zgoraj navedeno spletno stran.

Avstrija -- +43-1-24592-5901	Luksemburg -- +352-298-977-5063
Belgija -- + 32-70-23-3392	Madžarska -- +36-1-382-5720
Ciper -- +357-22-841100	Malta -- +356-23-4175
Češka republika -- +420-2-7213-1316	Nemčija -- +49-1805-253553
Danska -- +45-4520-8200	Nizozemska -- +31-20-514-5770
Estonija -- +386-61-1796-699	Poljska -- +48-22-878-6999
Finska -- +358-8001-4260	Portugalska -- +351-21-892-7147
Francija -- +33-238-557-450	Slovaška -- +421-2-4954-1217
Grčija -- +30-210-680-1700	Slovenija -- +386-1-4796-699
Irska -- +353-1-815-4000	Španija -- +34-91-714-7983
Italija -- +39-800-820-094	Švedska -- +46-8-477-4420
Latvija -- +386-61-1796-699	Velika Britanija -- +44-1475-555-055
Litva -- +386-61-1796-699	



Información sobre la garantía

En esta Parte 3 se proporciona información en relación a la garantía aplicable a la Máquina del Cliente, incluido el período de garantía y el tipo de servicio de garantía que proporciona IBM.

Período de garantía

Es posible que el período de garantía varíe en función del país o región y se especifica en la siguiente tabla. NOTA: "Región" significa la Región Administrativa Especial de Hong Kong o de Macao, de China.

Un período de garantía de tres años para piezas y un año para mano de obra significa que IBM proporciona el servicio de garantía sin cargos para:

qq. piezas y mano de obra durante el primer año del período de garantía; y

rr. sólo piezas, de intercambio, en el segundo y tercer año del período de garantía. IBM cobrará al Cliente la mano de obra por la realización de reparaciones o reemplazos de piezas en el segundo y tercer año del período de garantía.

Tipo de máquina 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

País o región de Adquisición	Período de garantía	Tipo de Servicio de Garantía
	3 years	Type 5

Tipos de servicios de garantía

Si se solicitara, IBM proporcionará el servicio de reparación o intercambio de piezas en función del tipo de servicio de garantía especificado para la Máquina del Cliente en la tabla anterior y tal y como se describe a continuación. Es posible que sea el distribuidor el que ofrezca el servicio de garantía si estuviera aprobado por IBM. La planificación del servicio dependerá del momento en que el Cliente haya realizado su llamada y estará sujeta a la disponibilidad de piezas. Los niveles de servicio son objetivos finales de tiempos de respuesta y no están cubiertos por la garantía. Es posible que el nivel especificado del servicio de garantía no esté disponible en todos los establecimientos repartidos por el mundo y es posible que los cargos adicionales se tengan que aplicar fuera del área de servicio habitual de IBM; póngase en contacto con el representante de IBM local o con su distribuidor para obtener información específica de su ubicación o de su país.

1. Servicio de Unidades Reemplazables por el Cliente ("URC's")

IBM le proporciona Unidades Reemplazables por el Cliente para que éste las instale. Las instrucciones de reemplazo y la información de CRU vienen con la Máquina y están disponibles en IBM siempre que el Cliente las solicite. La instalación de CRU de Nivel 1 es responsabilidad del Cliente. Si IBM instala una CRU de Nivel 1 a petición del Cliente, éste deberá pagar a IBM por dicha instalación. El Cliente puede instalar una CRU de Nivel 2 o solicitar a IBM que lo haga, sin cargo adicional, según el tipo de servicio de garantía designado para la Máquina. IBM especifica en el material que se envía con una CRU de reemplazo si la CRU averiada debe devolverse a IBM. Si debe devolverse, 1) con la CRU de reemplazo se entregan las instrucciones de retorno y un contenedor, y 2) si IBM no recibe la CRU averiada en 30 días desde la recepción de la unidad de reemplazo, IBM puede cobrarle al Cliente esta CRU de reemplazo.

2. Servicio en los locales del Cliente (On-site Services)

IBM o su distribuidor reparará o intercambiará la Máquina averiada en el local del cliente y verificará su funcionamiento. El Cliente deberá proporcionar una zona de trabajo adecuada para permitir que se lleve a cabo la tarea de reparación. La zona debe estar limpia, bien iluminada y acondicionada para la ocasión. En el caso de algunas Máquinas, es posible que se tengan que enviar al centro de servicios de IBM para realizar determinadas reparaciones.

3. Servicio Puerta a Puerta (Courier or Depot Service)*

Deberá desconectar la Máquina averiada para que IBM la pueda pasar a recoger según lo acordado. IBM proporcionará al Cliente un embalaje adecuado para que pueda devolver la Máquina al centro de servicios designado. Un mensajero recogerá la Máquina del Cliente y se la entregará al centro de servicio indicado. Tras su reparación o intercambio, IBM concertará la devolución de la Máquina en los locales del Cliente. El Cliente será el responsable de su instalación y verificación.

4. Servicios Centralizados (Customer Carry-In or Mail-In Service)

El Cliente entregará o enviará por correo la Máquina averiada, en un embalaje adecuado tal y como especifique IBM (a portes pagados salvo que IBM lo especifique de distinta manera) al lugar designado por IBM. Una vez IBM haya reparado o reemplazado la Máquina, la pondrá a la disposición del Cliente para que éste vaya a recogerla o, cuando se trate de Servicio Mail-In, IBM la enviará al Cliente a portes pagados, a menos que IBM especifique lo contrario. El Cliente será responsable de la posterior instalación y verificación de la Máquina.

5. CRU y Servicio en los locales del Cliente (On-Site Services)

Este tipo de Servicio de Garantía es una combinación del Tipo 1 y del Tipo 2 (consulte más arriba)

6. CRU y Servicio Puerta a Puerta (Courier or Depot Service)

Este tipo de Servicio de Garantía es una combinación del Tipo 1 y del Tipo 3 (consulte más arriba)

7. CRU y Servicios Centralizados (Customer Carry-In or Mail-In Service)

Este tipo de Servicio de Garantía es una combinación del Tipo 1 y del Tipo 4 (consulte más arriba)

Cuando hay un tipo de servicio de garantía 5, 6 o 7, IBM determinará qué tipo de servicio es el apropiado para la reparación.

* Este tipo de servicio recibe el nombre de ThinkPad EasyServ o EasyServ en algunos países.

La página web de Garantías de Máquinas IBM en http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ le ofrece una descripción general a nivel mundial de la Garantía Limitada para Máquinas de IBM, un Glosario de definiciones de IBM, Preguntas más frecuentes (FAQ) y Soporte por Producto (Máquina) con enlaces a páginas de soporte de productos. **La Declaración de Garantía Limitada de IBM también está disponible en este sitio web en 29 idiomas.**

Si desea obtener un servicio de garantía póngase en contacto con IBM o con el distribuidor de IBM. En Canadá o en los Estados Unidos llame al 1-800-IBM-SERV (426-7378). En caso de los países de la UE vea los números de teléfono que se indican a continuación.

Lista de teléfonos de los países de la UE

Los números de teléfono están sujetos a cambios sin previo aviso. Para saber el número de teléfono del contacto para el servicio de garantía en un país que se ha unido a la Unión Europea y que todavía no aparece en la lista siguiente, póngase en contacto con IBM en ese país o bien consulte la página web anterior para obtener una lista de teléfonos actualizada.

Alemania -- +49-1805-253553	Irlanda --+353-1-815-4000
Austria -- +43-1-24592-5901	Italia -- +39-800-820-094
Bélgica -- + 32-70-23-3392	Letonia -- +386-61-1796-699
Chipre -- +357-22-841100	Lituania -- +386-61-1796-699
Dinamarca -- +45- 4520-8200	Luxemburgo -- +352-298-977-5063
Eslovaquia -- +421-2-4954-1217	Malta -- +356-23-4175
Eslovenia -- +386-1-4796-699	Países Bajos -- +31- 20-514-5770
España -- +34-91-714-7983	Polonia -- +48-22-878-6999
Estonia -- +386-61-1796-699	Portugal -- +351-21-892-7147
Finlandia -- +358-8001-4260	Reino Unido -- +44-1475-555-055
Francia -- +33- 238-557-450	República Checa -- +420-2-7213-1316
Grecia -- +30-210-680-1700	Suecia -- +46-8-477-4420
Hungría -- +36-1-382-5720	



Garantiinformation

Denna del 3 ger information om den garanti som gäller för Maskinen, om garantitiden samt vilket servicealternativ IBM tillhandahåller.

Garantitid

Garantitiden kan variera från land till land och från region till region och anges i tabellen nedan. Anm. Med "region" avses antingen Hongkong eller Macao, särskilda administrativa regioner i Kina.

En garantitid på 3 år för delar och 1 år för arbete betyder att IBM tillhandahåller kostnadsfri garantiservice för:

pp. delar och arbete under garantitidens första år

qq. endast delar, för utbyte, under garantitidens andra och tredje år. IBM kommer att ta betalt för utfört arbete i samband med reparationer eller utbyte av delar under garantitidens andra och tredje år.

Maskintyp 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

Land eller region för köp	Garantitid	Garantiservicealternativ
	3 years	Type 5

Garantiservicealternativ

Vid behov utför IBM reparationer eller byter ut delar beroende på vilket garantiservicealternativ som anges för kundens Maskin i tabellen ovan i enlighet med beskrivningen nedan. Garantiservice kan tillhandahållas av återförsäljaren om denna har godkännande från IBM att utföra garantiservice. Datum och tid för servicen beror på när kunden ringer samt om delarna finns tillgängliga. Servicenivåer är målsättningar och kan inte garanteras. Den angivna nivån för garantiservice är eventuellt inte tillgänglig överallt i världen. Särskilda tilläggsavgifter kan förekomma utanför IBMs normala serviceområde. Kontakta den lokala IBM-representanten eller återförsäljaren ang. lands- eller platsspecifik information.

1. CRU-service (kunden byter själv ut enheten - Customer Replaceable Unit "CRU")

IBM tillhandahåller utbytes-CRU-enheter som kunden själv installerar. CRU-information och anvisningar för bytet levereras tillsammans med kundens Maskin och finns vid övriga tillfällen tillgängliga hos IBM på begäran av kunden. Installation av Nivå 1-CRU-enheter är kundens ansvar. Om IBM installerar en Nivå 1-CRU-enhet på kundens begäran debiteras kunden för installationen. Kunden får själv installera en Nivå 2-CRU-enhet eller begära att den installeras av IBM, utan ytterligare avgift, under den typ av garantiservice som gäller för kundens Maskin. I det material som levereras med en ersättnings-CRU-enhet anger IBM om en felaktig CRU-enhet måste återlämnas till IBM. Om ett återlämnande krävs 1) levereras returavvisningar och behållare tillsammans med ersättningsenheten, och 2) kan kunden bli ersättningsskyldig för ersättnings-CRU-enheten om IBM inte får den felaktiga enheten inom 30 dagar efter det att kunden har tagit emot ersättningsenheten.

2. Service på plats

IBM eller en IBM-återförsäljare reparerar eller byter ut den felande Maskinen i kundens lokaler och kontrollerar att den fungerar. Kunden måste tillhandahålla lämplig arbetsyta där IBM-maskinen kan tas isär och monteras ihop. Ytan måste vara ren, väl belyst och lämplig för ändamålet. För vissa Maskiner kan vissa reparationer kräva att Maskinen skickas till ett IBM-servicecenter.

3. Bud- eller inlämningservice*

Kunden kopplar ur den felande Maskinen och IBM ombesörjer att den hämtas. IBM förser kunden med en transportcontainer för att returnera Maskinen till ett utvalt servicecenter. Ett bud hämtar Maskinen och levererar den till det utvalda servicecentret. När Maskinen reparerats eller bytts ut ombesörjer IBM att Maskinen levereras till kundens lokaler. Kunden ansvarar för installation och kontroll av Maskinen.

4. Inlämnings-/insändningsservice

Kunden levererar eller sänder (med förutbetalad frakt om inte IBM anger annat) den felande Maskinen ändamålsenligt förpackad till en av IBM anvisad plats. När IBM har reparerat eller bytt ut Maskinen, kommer IBM att göra den tillgänglig för kunden så att den kan hämtas eller, för insändningsservice, returnera den till kunden på IBMs bekostnad om inte IBM anger annat. Kunden ansvarar för senare installation och kontroll av Maskinen.

5. CRU-service (kunden byter själv ut delar) och Service på platsen

Den här typen av Garantiservice är en kombination av Typ 1 och Typ 2 (se ovan)

6. CRU (kunde byter själv ut delar) och Bud- eller inlämningservice

Den här typen av Garantiservice är en kombination av Typ 1 och Typ 3 (se ovan)

7. CRU (kunde byter själv ut delar) och Inlämnings-/insändningsservice

Den här typen av Garantiservice är en kombination av Typ 1 och Typ 4 (se ovan)

När en garantiservice av typen 5, 6 eller 7 anmäls avgör IBM vilken typ av garantiservice som är lämplig för reparationen.

* Den här typen av service kallas ThinkPad EasyServ eller EasyServ i vissa länder.

På webbplatsen för IBM-maskingaranti (IBM Machine Warranty) på adressen http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ finns en världsomfattande översikt över IBMs garanti för Maskiner (Limited Warranty for Machines), en ordlista med IBM-definitioner, svar på vanligt förekommande frågor och support efter produkt (Maskin) med länkar till produktsupportsidor. **IBMs Garantivillkor finns också tillgängliga på denna webbplats på 29 språk.**

För att få garantiservice skall kunden kontakta IBM eller en IBM-återförsäljare. Kanada och USA: ring 1-800-IBM-SERV (426-7378). EU-länderna: se telefonnumren nedan.

EU-länder - telefonlista

Telefonnumren kan komma att ändras utan att detta meddelas i förväg. Information om telefonnummer till kontaktpersoner för garantiservice i länder som nyligen har blivit medlemmar i EU och som ännu inte finns med på nedanstående lista kan fås hos IBM i det landet eller på ovanstående webbplats där det finns en aktuell telefonlista.

Belgien - + 32-70-23-3392	Nederländerna - +31-20-514-5770
Cypern - +357-22-841100	Polen - +48-22-878-6999
Danmark - +45-4520-8200	Portugal - +351-21-892-7147
Estland - +386-61-1796-699	Slovakien - +421-2-4954-1217
Finland - +358-8001-4260	Slovenien - +386-1-4796-699
Frankrike - +33-238-557-450	Spanien - +34-91-714-7983
Grekland - +30-210-680-1700	Sverige - +46-8-477-4420
Irland - +353-1-815-4000	Storbritannien - +44-1475-555-055
Italien - +39-800-820-094	Tjeckien - +420-2-7213-1316
Lettland - +386-61-1796-699	Tyskland - +49-1805-253553
Litauen - +386-61-1796-699	Ungern - +36-1-382-5720
Luxemburg - +352-298-977-5063	Österrike - +43-1-24592-5901
Malta - +356-23-4175	



第三部分 - 保證資訊

本「第三部分」提供 貴客戶之「機器」適用之保證資訊，包括 IBM 所提供之保固期間與保固服務類型。

保固期間

保固期間視各國家或各地區而定，茲將其載明於下表。請注意：「地區」意指中華人民共和國之香港或澳門特別行政區。

零件三年與人工一年所構成之保固期間，係指 IBM 免費提供下列各項之保固服務：

uu. 保固期間第一年之零件與人工；及

vv. 保固期間第二年與第三年之零件，且以交換為之。保固期間第二年與第三年 IBM 得就服務人員到場維修或更換組件索取人工費用。

1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815 機型

採購國家或地區	保固期間	保固服務類型
	3 years	Type 5

保固服務類型

必要時，IBM 應依上表所指定或以下所述之「機器」保固服務類型，為 貴客戶提供修復或交換服務。經 IBM

核准而得以執行保固服務之經銷商，亦得提供保固服務。服務排程視

貴客戶叫修時間與零件供應而定。服務水準係回應時間之目標，而非保證。全球各服務處不一定皆能提供上表所定之保固服務水準，此外，IBM 正常服務區域外可能需要收取額外費用；請洽詢 貴客戶當地 IBM 業務代表或經銷商，以取得各國家或地區與各服務處之特定資訊。

1. 客戶可自行更換組件 (RU) 服務

IBM 提供替換 CRU 予 貴客戶，並由 貴客戶自行安裝。CRU 資訊及更換指示隨同 貴客戶之機器一起出貨，且 貴客戶得隨時要求 IBM 提供該等資訊及指示。層次 1 CRU 之安裝，由 貴客戶自行負責。若 IBM 應 貴客戶要求而安裝層次 1 CRU，IBM 得向 貴客戶索取安裝費。依 貴客戶之「機器」適用保固服務類型之規定， 貴客戶得自行安裝或要求 IBM 代為安裝層次 2 CRU，且無需額外費用。IBM 應於隨同替換 CRU 一起出貨之著作物中載明不良 CRU 應否送回 IBM。若應送回，1) 替換 CRU 出貨時應檢附送回指示及容器；及 2) 若 IBM 於 貴客戶收受替換品後三十日內未收到該不良 CRU，IBM 得向 貴客戶索取該替換 CRU 之費用。

2. 現場服務

IBM 或其經銷商於 貴客戶所在處修復或交換故障之「機器」，並驗證其運作狀況。 貴客戶應提供適當工作區，以利 IBM 機器之拆解與重新組裝。該區應保持乾淨，並具備良好照明，以利工作之進行。就部分「機器」而言，其某些修復可能需要將「機器」送至 IBM 服務中心。

3. 郵寄或倉庫服務*

貴客戶應切斷故障「機器」之連線，以利 IBM 所安排收取事宜之進行。IBM 茲將提供運送用集裝箱予 貴客戶，供 貴客戶將 貴客戶之「機器」運往指定服務中心。 貴客戶之「機器」將由貨運人員收取後交付至指定服務中心。IBM 將於修復或交換後，將「機器」送回至 貴客戶所在處。 貴客戶應負責其安裝與驗證事宜。

4. 客戶運送或郵寄服務

貴客戶應依 IBM 之指定方式將妥善包裝之故障「機器」運送或郵寄至 IBM 指定地點（費用應預先支付，但 IBM 另有規定者不在此限）。IBM 修復或交換「機器」後，IBM 將通知 貴客戶收回，若為郵寄服務，IBM 將負擔費用將「機器」歸還 貴客戶，但 IBM 另有規定者不在此限。 貴客戶應負責後續之安裝與驗證事宜。

5. CRU 及現場服務

本保固服務類型係類型 1 及類型 2 之組合（請參閱上列說明）

6. CRU 及郵寄或倉庫服務

本保固服務類型係類型 1 及類型 3 之組合（請參閱上列說明）

7. CRU 及客戶運送或郵寄服務

本保固服務類型係類型 1 及類型 4 之組合（請參閱上列說明）

列出類型 5、6 或 7 之保固服務者，由 IBM 決定該保固服務類型是否適用於該項修復。

* 於部分國家或地區，此服務類型稱為 ThinkPad EasyServ 或 EasyServ。

IBM 機器保證全球網站（網址：http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/）提供 IBM 機器有限保證之全球概觀、IBM 詞彙、常問集 (FAQ) 及產品（機器）支援（可鏈結至「產品支援」網頁）。此外，該網站亦提供二十九種語言之「IBM 有限保證聲明」。

欲取得保固服務者，請洽詢 IBM 或 IBM 經銷商。於加拿大或美國者，請電洽：1-800-IBM-SERV (426-7378)。於歐盟國家或地區者，請參閱下列電話號碼。

Z125-4753-08 04/2004

歐盟國家或地區電話清單

電話號碼如有變動，恕不另行通知。有關下列清單尚未列出之後續加入歐盟之國家/地區之聯絡電話，請與該國家/地區之 IBM 聯絡或造訪上列網站，以取得最新之電話列表。

奧地利 -- +43-1-24592-5901	拉脫維亞 -- +386-61-1796-699
比利時 -- + 32-70-23-3392	立陶宛 -- +386-61-1796-699
塞普勒斯 -- +357-22-841100	盧森堡 -- +352-298-977-5063
捷克共和國 -- +420-2-7213-1316	馬爾他 -- +356-23-4175
丹麥 -- +45-4520-8200	荷蘭 -- +31-20-514-5770
愛沙尼亞 -- +386-61-1796-699	波蘭 -- +48-22-878-6999
芬蘭 -- +358-8001-4260	葡萄牙 -- +351-21-892-7147
法國 -- +33-238-557-450	斯洛伐克 -- +421-2-4954-1217
德國 -- +49-1805-253553	斯洛維尼亞 -- +386-1-4796-699
希臘 -- +30-210-680-1700	西班牙 -- +34-91-714-7983
匈牙利 -- +36-1-382-5720	瑞典 -- +46-8-477-4420
愛爾蘭 -- +353-1-815-4000	英國 -- +44-1475-555-055
義大利 -- +39-800-820-094	



Garanti Bilgileri

Bu bölümde garanti süresi, IBM'in sağladığı garanti hizmetinin tipi gibi bilgiler de dahil olmak üzere Makinenizde uygulanabilecek garantiye ilişkin bilgiler yer almaktadır.

Garanti Süresi

Garanti süresi aşağıdaki tabloda belirtildiği gibi ülkelere ve bölgelere göre değişiklik gösterebilir. NOT: "Bölge" Çin'in Hong Kong ya da Macau Özel İdare Bölgesi (S.A.R.) anlamındadır.

Parçalar için 3, işçilik için 1 yıllık garanti, IBM'in aşağıdakiler için sağladığı garanti hizmetlerinden ücret almayacağı anlamına gelir: ww. garanti süresinin ilk yılında, parçalardan ve işçilikten; ve

xx. garanti süresinin ikinci ve üçüncü yılında, değiştirme esasına dayalı olarak yalnızca parçalar için. IBM, garanti süresinin ikinci ve üçüncü yılında, onarım ya da parça değiştirmede sağlanan işçilik için sizden ücret alacaktır.

Makine tipi 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

Makine'nin Satın Alındığı Ülke ya da Bölge	Garanti Süresi	Garanti Hizmetinin Tipi
	3 years	Type 5

Garanti Hizmetinin Tipi

IBM gerekirse yukarıdaki tabloda ya da aşağıda açıklandığı şekilde Makineniz için belirlenen garanti hizmeti tipine göre onarım ya da parça değiştirme hizmeti sağlar. IBM yetki vermiş ise, garanti hizmeti yetkili satıcınız tarafından sağlanabilir. Hizmetin ne zaman sağlanacağı, hizmet istediğiniz zamana ve parçaların mevcut olup olmadığına bağlıdır. Hizmet düzeyleri, yanıt verme süreleridir ve garanti edilemez. Belirtilen garanti hizmeti dünyanın her yerinde sağlanamıyor olabilir, IBM'in normal hizmet alanı dışında ek ücret talep edilebilir, ülke ve bölgeye özel bilgiler için IBM temsilcinizle ya da yetkili satıcınızla görüşün.

1. Müşteri Tarafından Değiştirilebilir Birim ("CRU") Hizmeti

IBM CRU parçalarını gönderir, parçaları siz değiştirirsiniz. CRU bilgileri ve değiştirme yönergeleri Makine'nizle birlikte gönderilir ve bunları istediğiniz zaman IBM'den edinebilirsiniz. Seviye 1 için CRU'ların kurulması sizin sorumluluğunuzdadır. IBM, Seviye 1 CRU'sunu isteğiniz üzerine kurarsa, bu kuruluş için ücreti siz ödersiniz. Seviye 2 CRU'sunu kendiniz kurabilirsiniz ya da IBM'den kurmasını isteyebilirsiniz; bu işlem Makine'nizin garanti hizmeti tipi kapsamındadır ve hiçbir ek ücret talep edilmez. IBM, değiştirilecek olan CRU'yu gönderirken, arızalı CRU'nun IBM'e iade edilmesini şart koşar. İade işlemi gerektiğinde, 1) iade yönergeleri ve teslimat kutusu değiştirilecek CRU parçası ile birlikte size gönderilir ve 2) CRU parçasının alındı belgesinden sonraki 30 gün içinde parçayı iade etmezseniz, IBM CRU değiştirme hizmeti için sizden ücret talep edebilir.

2. Müşteri Yerinde Hizmet

IBM ya da yetkili satıcınız, arızalı Makine'yi yerinizde onarır ya da değiştirir ve çalışıp çalışmadığını denetler. IBM makinesinin sökölüp takılması için uygun bir çalışma alanı sağlamanız gerekir. Çalışma alanı temiz ve iyi ışıklandırılmış ve amaca uygun olmalıdır. Bazı Makineler'de, bazı onarımların gerçekleştirilebilmesi için Makinenin IBM hizmet merkezine gönderilmesi gerekebilir.

3. Kurye ya da Depo Hizmeti*

IBM'in düzenlediği teslim alma işlemi için arızalı Makine'nin bağlantılarını kesmeniz gerekir. IBM, Makine'yi belirlenen hizmet merkezine göndermeniz için size bir teslimat kutusu sağlayacaktır. Bir kurye Makine'yi gelip alacak ve belirlenen hizmet merkezine teslim edecektir. Makine onarıldıktan ya da değiştirildikten sonra, Makine'nin yerinize iade edilmesi IBM tarafından ayarlanacaktır. Makine'nin kurulmasından ve çalışıp çalışmadığının denetlenmesinden siz sorumlusunuz.

4. Müşteri Tarafından Teslim ya da Posta ile Teslim Hizmetleri

Arızalı Makine'yi düzgün bir şekilde paketlenmiş olarak, IBM'in belirlediği yere teslim etmeniz ya da posta ile göndermeniz (IBM tarafından aksi belirtilmedikçe, masraflar önceden ödenecektir) gerekir. IBM, Makine'yi onardıktan ya da değiştirdikten sonra, Makine'yi teslim alabilirsiniz ya da Makine posta ile size gönderilir. IBM, aksini belirtmedikçe, iade masrafları IBM'e aittir. Daha sonra Makine'nin kurulması ve çalışıp çalışmadığının denetlenmesinden siz sorumlusunuz.

5. CRU ve Müşteri Yerinde Hizmet

Bu Garanti Hizmeti tipi, Tip 1 ve Tip 2 hizmetlerinin birleşimidir (yukarıdaki paragrafa bakın).

6. CRU ve Kurye ya da Depo Hizmeti

Bu Garanti Hizmeti tipi, Tip 1 ve Tip 3 hizmetlerinin birleşimidir (yukarıdaki paragrafa bakın).

7. CRU ve Müşteri Tarafından Teslim ya da Posta ile Teslim Hizmetleri

Bu Garanti Hizmeti tipi, Tip 1 ve Tip 4 hizmetlerinin birleşimidir (yukarıdaki paragrafa bakın).

5, 6 ve 7 numaralı garanti hizmeti tipleri belirtildiğinde, IBM onarım için uygun olan garanti hizmeti tipini belirleyecektir.

* Bu hizmet bazı ülkelerde "ThinkPad EasyServ" ya da "EasyServ" olarak adlandırılır.

IBM Makine Garantisi Web sitesinde (http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/) IBM'in Sınırlı Garanti Bildirimi'ne genel bir bakış sunulmakta, IBM'in Tanımları Sözlüğü ve Sık Sorulan Sorular bölümü yer almakta ve Ürün desteği konusundaki sayfalara linkler verilerek Ürün (Makine) Desteği bilgileri sağlanmaktadır. **Aynı zamanda, bu siteden IBM Sınırlı Garanti Bildirimi'nin 29 dilde çevirisine ulaşılabilir.**

IBM'den garanti hizmeti almak için IBM'e ya da yetkili satıcınıza başvurun Kanada ya da ABD için telefon numarası: 1-800-IBM-SERV (426-7378). AB ülkeleri için aşağıdaki telefon numaralarına bakın:

AB Ülkeleri Telefon Numaraları

Telefonlar önceden bildirilmeden değiştirilebilir. Avrupa Birliği'ne son dönemlerde katılmış olan ancak garanti hizmeti iletişim telefon numarası bu listede yer almayan ülkeler için, ilgili ülkedeki IBM'e başvurun ya da güncel telefon listesi için Web sitesini ziyaret edin.

Almanya -- +49-1805-253553	İtalya -- +39-800-820-094
Avusturya -- +43-1-24592-5901	Kıbrıs -- +357-22-841100
Belçika -- + 32-70-23-3392	Letonya -- +386-61-1796-699
Çek Cumhuriyeti -- +420-2-7213-1316	Litvanya -- +386-61-1796-699
Danimarka -- +45-4520-8200	Lüksemburg -- +352-298-977-5063
Estonya -- +386-61-1796-699	Macaristan -- +36-1-382-5720
Finlandiya -- +358-8001-4260	Malta -- +356-23-4175
Fransa -- +33-238-557-450	Polonya -- +48-22-878-6999
Hollanda -- +31-20-514-5770	Portekiz -- +351-21-892-7147
İngiltere (Birleşik Krallık) -- +44-1475-555-055	Slovakya -- +421-2-4954-1217
İrlanda -- +353-1-815-4000	Slovenya -- +386-1-4796-699
İspanya -- +34-91-714-7983	Yunanistan -- +30-210-680-1700
İsveç -- +46-8-477-4420	



Warranty Information

This Part 3 provides information regarding the warranty applicable to your Machine, including the warranty period and type of warranty service IBM provides.

Warranty Period

The warranty period may vary by country or region and is specified in the table below. NOTE: "Region" means either Hong Kong or Macau Special Administrative Region of China.

A warranty period of 3 years on parts and 1 year on labor means that IBM provides warranty service without charge for:

yy. parts and labor during the first year of the warranty period; and

zz. parts only, on an exchange basis, in the second and third years of the warranty period. IBM will charge you for any labor provided in performance of the repair or replacement(s) in the second and third year of warranty period.

Machine type 1710 / 1722 / 1740 / 1742 / 1815

	Warranty Period	Type of Warranty Service
	3 years	Type 5

Types of Warranty Service

If required, IBM provides repair or exchange service depending on the type of warranty service specified for your Machine in the above table and as described below. Warranty service may be provided by your reseller if approved by IBM to perform warranty service. Scheduling of service will depend upon the time of your call and is subject to parts availability. Service levels are response time objectives and are not guaranteed. The specified level of warranty service may not be available in all worldwide locations, additional charges may apply outside IBM's normal service area, contact your local IBM representative or your reseller for country and location specific information.

1. Customer Replaceable Unit ("CRU") Service

IBM provides replacement CRUs to you for you to install. CRU information and replacement instructions are shipped with your Machine and are available from IBM at any time on your request. Installation of Tier 1 CRUs is your responsibility. If IBM installs a Tier 1 CRU at your request, you will be charged for the installation. You may install a Tier 2 CRU yourself or request IBM to install it, at no additional charge, under the type of warranty service designated for your Machine. IBM specifies in the materials shipped with a replacement CRU whether a defective CRU must be returned to IBM. When return is required, 1) return instructions and a container are shipped with the replacement CRU, and 2) you may be charged for the replacement CRU if IBM does not receive the defective CRU within 30 days of your receipt of the replacement.

2. On-site Service

IBM or your reseller will either repair or exchange the failing Machine at your location and verify its operation. You must provide suitable working area to allow disassembly and reassembly of the IBM Machine. The area must be clean, well lit and suitable for the purpose. For some Machines, certain repairs may require sending the Machine to an IBM service center.

3. Courier or Depot Service*

You will disconnect the failing Machine for collection arranged by IBM. IBM will provide you with a shipping container for you to return your Machine to a designated service center. A courier will pick up your Machine and deliver it to the designated service center. Following its repair or exchange, IBM will arrange the return delivery of the Machine to your location. You are responsible for its installation and verification.

4. Customer Carry-In or Mail-In Service

You will deliver or mail as IBM specifies (prepaid unless IBM specifies otherwise) the failing Machine suitably packaged to a location IBM designates. After IBM has repaired or exchanged the Machine, IBM will make it available for your collection or, for Mail-in Service, IBM will return it to you at IBM's expense, unless IBM specifies otherwise. You are responsible for the subsequent installation and verification of the Machine.

5. CRU and On-site Service

This type of Warranty Service is a combination of Type 1 and Type 2 (see above)

6. CRU and Courier or Depot Service

This type of Warranty Service is a combination of Type 1 and Type 3 (see above)

7. CRU and Customer Carry-In or Mail-In Service

This type of Warranty Service is a combination of Type 1 and Type 4 (see above)

When a 5, 6 or 7 type of warranty service is listed, IBM will determine which type of warranty service is appropriate for the repair.

* This type of service is called ThinkPad EasyServ or EasyServ in some countries.

The IBM Machine Warranty worldwide web site at http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ provides a worldwide overview of IBM's Limited Warranty for Machines, a Glossary of IBM definitions, Frequently Asked Questions (FAQs) and Support by Product (Machine) with links to Product Support pages. **The IBM Statement of Limited Warranty is also available on this site in 29 languages.**

To obtain warranty service contact IBM or your IBM reseller. In Canada or the United States, call 1-800-IBM-SERV (426-7378). In the EU countries, see the telephone numbers below.

Z125-4753-08 04/2004

EU Country Telephone List

Phone numbers are subject to change without notice. For the warranty service contact telephone number in a country subsequently added to the EU and not yet reflected in the list below, contact IBM in that country or visit the website above for a current telephone listing.

Austria -- +43-1-24592-5901	Latvia -- +386-61-1796-699
Belgium -- + 32-70-23-3392	Lithuania -- +386-61-1796-699
Cyprus -- +357-22-841100	Luxembourg -- +352-298-977-5063
Czech Republic -- +420-2-7213-1316	Malta -- +356-23-4175
Denmark -- +45-4520-8200	Netherlands -- +31-20-514-5770
Estonia -- +386-61-1796-699	Poland -- +48-22-878-6999
Finland -- +358-8001-4260	Portugal -- +351-21-892-7147
France -- +33-238-557-450	Slovakia -- +421-2-4954-1217
Germany -- +49-1805-253553	Slovenia -- +386-1-4796-699
Greece -- +30-210-680-1700	Spain -- +34-91-714-7983
Hungary -- +36-1-382-5720	Sweden -- +46-8-477-4420
Ireland -- +353-1-815-4000	United Kingdom -- +44-1475-555-055
Italy -- +39-800-820-094	



Part Number: 22R5130

Printed in U.S.A.

Z125-4753-08



(1P) P/N: 22R5130

